

BLADE2 H 18 UP BLADE2 H 22 UP

TERMOSTUFA A PELLET



EDIZIONE ONLINE

Per ogni aggiornamento e approfondimento
www.edilkamin.com.

I	Installazione, uso e manutenzione	pag. 2
	The Mind	pag. 43

2 Edizione in lingua originale italiana

La scrivente EDILKAMIN S.p.a. con sede legale in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod. Fiscale P. IVA 00192220192

Dichiara sotto la propria responsabilità che:
le termostufe a pellet sotto riportate sono conformi al Regolamento UE 305/2011 ed alla Norma Europea armonizzata EN 14785:2006

TERMOSTUFE A PELLETT, a marchio commerciale
EDILKAMIN, denominate
BLADE2 H 18 UP
BLADE2 H 22 UP

N° di SERIE: Rif. Targhetta dati
BLADE2 H 18 UP Dichiarazione di prestazione (DoP - EK n° 218)
BLADE2 H 22 UP: Dichiarazione di prestazione (DoP - EK n° 219)

Altresì dichiara che:
le termostufe a pellet di legno rispettano i requisiti delle direttive europee:
2014/35/UE - Direttiva Bassa Tensione
2014/30/UE - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
2011/65/UE - Direttiva RoHS
2009/125/UE Ecodesign
2010/30/UE - Etichettatura

Gentile Signora / Egregio Signore

La ringraziamo e ci complimentiamo con Lei per aver scelto il nostro prodotto. Prima di utilizzarlo, Le chiediamo di leggere attentamente questo manuale, al fine di poterne sfruttare al meglio ed in totale sicurezza tutte le prestazioni.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. Le chiediamo di custodirlo per tutta la durata di vita del prodotto. In caso di smarrimento, ne richieda al rivenditore una copia o la scarichi dall' area download del sito www.edilkamin.com

Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge a:

- chi usa il prodotto in casa ("UTENTE");
- il tecnico che installa il prodotto ("INSTALLATORE")

Il destinatario della pagina è indicato in basso da una fascia a fondo pagina (UTENTE o INSTALLATORE).

Note generali

Dopo aver disimballato il prodotto, si assicuri dell'integrità e della completezza del contenuto.

In caso di anomalie si rivolga subito al rivenditore presso cui è stato acquistato cui va consegnata copia del certificato di garanzia e del documento fiscale d'acquisto.

Tutte le leggi locali e nazionali e le Norme Europee devono essere soddisfatte nel corretto dimensionamento, nell'installazione, nella manutenzione e nell'uso dell'apparecchio. Per l'installazione e per quanto non espressamente riportato, fare riferimento in ogni nazione alle norme locali.

Gli schemi presenti in questo manuale sono indicativi: non sono sempre dunque strettamente riferiti al prodotto specifico e in nessun caso sono contrattuali.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

In alcune parti del manuale sono utilizzati i seguenti simboli:



ATTENZIONE:

leggere attentamente e comprendere il messaggio a cui è riferito poiché la non osservanza di quanto scritto, può provocare seri danni al prodotto e mettere a rischio l'incolumità di chi lo utilizza.



INFORMAZIONI:

una mancata osservanza di quanto prescritto comprometterà l'utilizzo del prodotto.



SEQUENZA OPERATIVA:

seguire le istruzioni procedurali per le operazioni descritte

Identificazione del prodotto e garanzia.

Il prodotto è identificato in modo univoco da un numero, il numero di serie (tagliando di controllo) che trovate:

- sul certificato di garanzia,
- sulla targa CE

Le chiediamo di conservare :

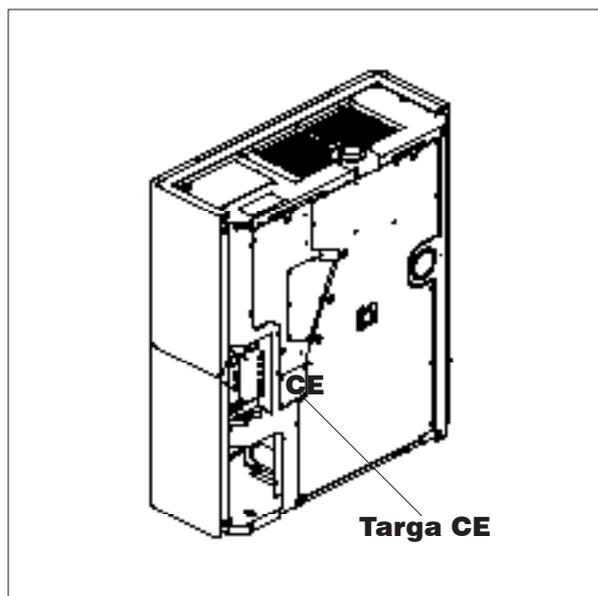
- il certificato di garanzia che ha trovato nel prodotto
- il documento fiscale di acquisto che le ha rilasciato il rivenditore
- la dichiarazione di conformità (o i documenti richiesti nella nazione di installazione) che le ha rilasciato l'installatore.

Le condizioni di garanzia sono riportate nel certificato di garanzia presente nel prodotto e sul sito www.edilkamin.com



Targa CE

La targa CE identificativa del prodotto e spesso richiesta per documenti , incentivi si trova sul retro.



- Il prodotto non è progettato per l'uso da parte di persone, bambini compresi, le cui capacità fisiche, sensoriali, mentali siano ridotte.
- Il prodotto non è progettato per la cottura.
- Il prodotto è progettato per bruciare pellet di legno di categoria A1 ai sensi UNI EN ISO 17225-2, nelle quantità e nei modi descritti in questo manuale.
- Il prodotto è progettato per uso interno e in ambienti con umidità normale.
- Conservare il prodotto in luoghi asciutti e non esposti a intemperie.
- Per la garanzia legale e convenzionale fare riferimento al certificato di garanzia che si trova nel prodotto: in particolare né Edilkamin né il rivenditore potranno rispondere di danni derivanti da installazione o manutenzioni non corrette.
- e, a stufa spenta ma calda, utilizzare sempre il guanto.
- contatto con parti elettriche in tensione (interne). **NON ACCEDERE A PARTI INTERNE A CORRENTE ELETTRICA INSERITA.** Si rischia folgorazione.
- uso di prodotti non idonei per l'accensione (es alcool). **NON ACCENDERE NE' RAVVIVARE LA FIAMMA CON PRODOTTI LIQUIDI A SPRUZZO O LANCIAFIAMMA.** Si rischiano scottature gravi e danni a cose e persone.
- uso di combustibile diverso da pellet di legno. **NON BRUCIARE NEL FOCOLARE RIFIUTI, PLASTICHE O ALTRO DI DIVERSO DA PELLETTI DI LEGNO.** Si rischiano sporcamenti del prodotto, incendi della canna fumaria e si causano danni all'ambiente.
- pulizia del focolare a caldo. **NON ASPIRARE A CALDO.** Si rischia compromissione dell'aspiratore e eventualmente fumo in ambiente.
- pulizia del canale da fumo con sostanze varie. **NON EFFETTUARE PULIZIE ARTIGIANALI CON PRODOTTI INFIAMMABILI.** Si rischiano incendi o ritorni di fiamma.

I rischi di sicurezza possono essere causati da:

- installazione in locali non idonei, in particolare soggetti a rischi di incendio. **NON INSTALLARE IN LOCALI A rischio di incendio.**
- contatto con fuoco e parti calde (es vetro e tubi). **NON TOCCARE PARTI CALDE**

- pulizia del vetro caldo o con prodotti non idonei. **NON PULIRE IL VETRO A CALDO NE' CON ACQUA O SOSTANZE DIVERSE DAI LAVAVETRI RACCOMANDATI.** Si rischiano crepe nel vetro nonché danni permanenti non reversibili al vetro.
- deposito di materiali infiammabili a distanze inferiori alle distanze di sicurezza indicate in questo manuale. **NON APPOGGIARE BIANCHERIA SUL PRODOTTO. NON COLLOCARE STENDIBIANCHERIA A DISTANZE INFERIORI A QUELLE DI SICUREZZA.** Tenere ogni forma di liquido infiammabile lontano dal prodotto. Si rischia incendio.
- occlusione delle aperture di areazione nel locale o degli ingressi di aria. **NON OCCLUDERE LE APERTURE DI AREAZIONE, NE' BLOCCARE LA CANNA FUMARIA.** Si rischiano ritorni di fumo in ambiente con danni a cose e persone.
- utilizzo del prodotto come appoggio o scala. **NON SALIRE SUL PRODOTTO NE' UTILIZZARE COME APPOGGIO.** Si rischiano danni a cose e persone.
- utilizzo del prodotto a focolare aperto. **NON UTILIZZARE IL PRODOTTO A PORTA APERTA.**
- apertura della porta con fuoriuscita di materiale incandescente. **NON gettare materiale incandescente fuori dal prodotto.** Si rischia incendio.
- uso di acqua in caso di incendio. **CHIAMARE LE AUTORITA'** in caso di incendio.
- Il prodotto non deve mai funzionare senza acqua nell'impianto.
- Una eventuale accensione "a secco" comprometterebbe il prodotto.



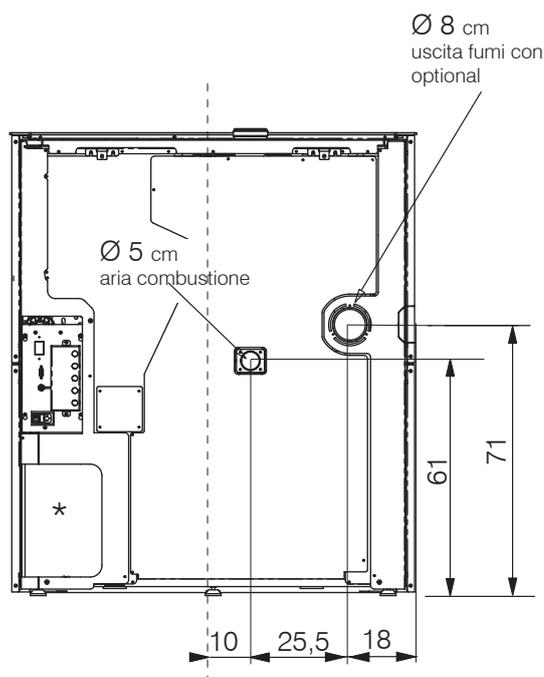
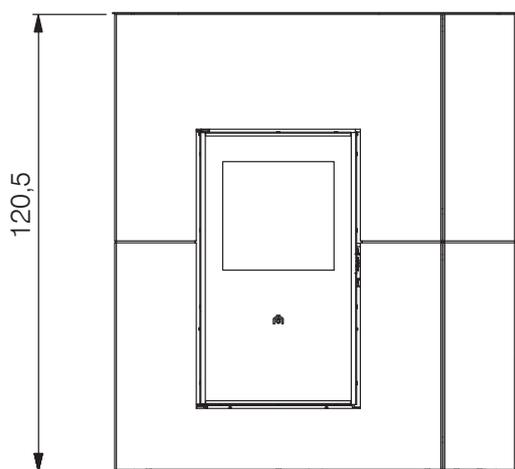
Alimentare il prodotto solo dopo aver completato il suo assemblaggio e aver montato i rivestimenti. Rischio di parti elettriche in tensione accessibili altrimenti.

Per la sicurezza leggere questo manuale.

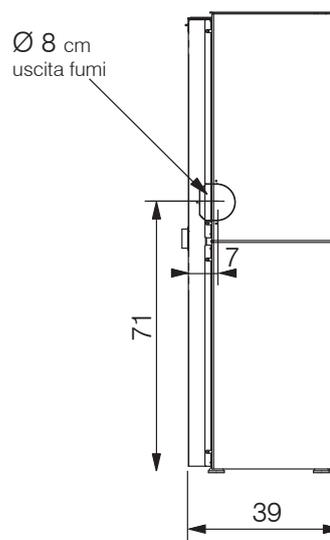
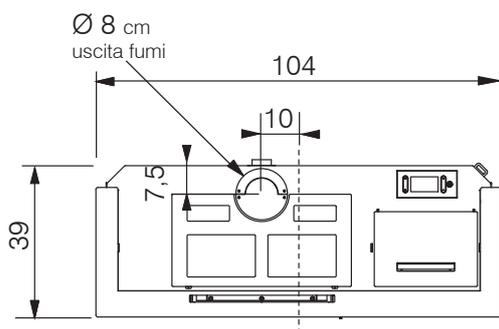
In caso di dubbi, non prendere iniziative autonome, ma contattare il rivenditore o l'installatore.

I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com

ACCIAIO(cm)

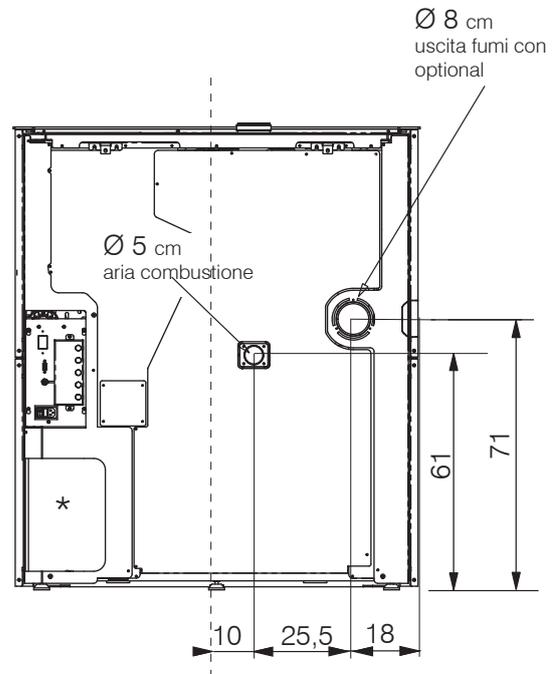
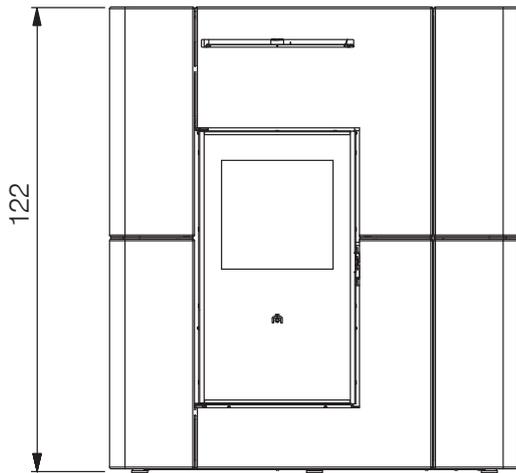


* spazio per l'alloggiamento del kit idraulico
l'installatore può prevedere l'orientamento
degli attacchi sul lato

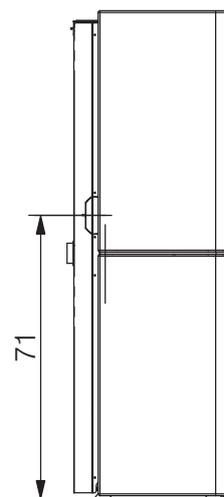
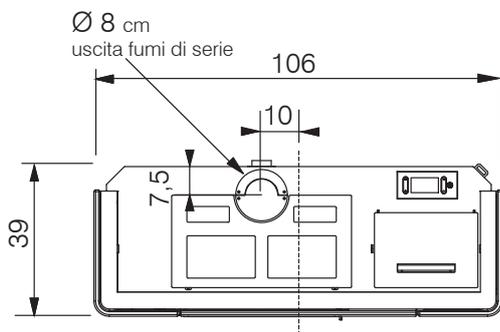


La termostufa esce di serie con l'uscita dei fumi superiore.
Per l'uscita dal retro o di lato è disponibile un kit opzionale

CERAMICA (cm)



* spazio per l'alloggiamento del kit idraulico
l'installatore può prevedere l'orientamento
degli attacchi sul lato



La termostufa esce di serie con l'uscita dei fumi superiore femmina
Per l'uscita dal retro, maschio, (sulla versione ceramica non è possibile di lato) è disponibile un kit optional

DATI TECNICI ai sensi EN 14785				
	BLADE2 H 22 UP	BLADE2 H 18 UP		
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta	
Potenza utile globale	22,8	19,2	5,4	kW
Potenza resa all'acqua	19	15,5	4,3	
Rendimento	91,6	91,7	93,8	%
Emissione CO al 13% O ₂	94	61	31	mg/m ³
Temperatura fumi	149	138	74	°C
Consumo combustibile *	5,2	4,4	1,2	kg/h
Capacità serbatoio	30			kg
Tiraggio consigliato	11,8		9,8	Pa
Autonomia	6	7	25	ore
Contenuto di acqua	20			l
Volume vaso di espansione interno	8			l
Pressione massima di esercizio	3			bar
Temperatura massima di esercizio	90			°C
Volume riscaldabile **	595	500		m ³
Diametro condotto fumi (superiore femmina; con optional posteriore maschio)	80			mm
Diametro condotto presa aria (maschio)	50			mm
Peso con imballo (ceramica/acciaio)	307/259			kg
Classe ambientale secondo DM 186	5 stelle			
Classe di efficienza energetica secondo il regolamento UE 2015-1186 (Classi A++/G)	A++			

* Per il calcolo del consumo si è usato un potere calorifico di 4,8 kW/Kg.

** Il volume riscaldabile è calcolato considerando una richiesta di calore di 33 Kcal/m³ ora.

*** L'autonomia può variare in funzione delle caratteristiche di uso/installazione/combustibile non costituisce un vincolo contrattuale, ne possibile motivo di contestazione.

*** Per canalizzare l'aria calda sono disponibili accessori.

Il prodotto può funzionare in sicurezza anche con tiraggio maggiore.

Un tiraggio eccessivo potrebbe però comportare spegnimento e/o diminuzione di rendimento.

I dati sopra riportati sono indicativi e rilevati in fase di certificazione presso organismo notificato.

EDILKAMIN s.p.a. si riserva di modificare i prodotti senza preavviso per ogni forma di miglioramento

Documenti aggiornati consultabili su sito www.edilkamin.com

In area download sono presenti anche i documenti del prodotto secondo normativa europea (Dop, certificati ambientali, ecc)

DATI TECNICI PER DIMENSIONAMENTO CANNA FUMARIA

che deve comunque rispettare le indicazioni della presente scheda e delle norme di installazione di ogni prodotto

	BLADE2 H 22 UP	BLADE2 H 18 UP		
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta	
Temperatura uscita fumi allo scarico				kW
Tiraggio minimo	0,01			Pa
Portata fumi	15,5	14,2	6,7	g/s
Emissione CO2	11,6	10,5	5,9	%

DATI TECNICI PER DIMENSIONAMENTO CANNA FUMARIA

che deve comunque rispettare le indicazioni della presente scheda e delle norme di installazione di ogni prodotto

	BLADE2 H 22 UP	BLADE2 H 18 UP		
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta	
Alimentazione	230 Vac +/- 10% 50 Hz			
Potenza assorbita	80	80	70	W
Potenza assorbita stand by	3			W
Potenza elettrica massima	300			W
Protezione	Fusibile 250v 4 AT 5 mm x 20 mm			

**ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185
AND ECOLABEL REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1186**

EDILKAMIN – VYDA2 H 22 UP, BLADE2 H 22 UP, KIRA2 H 22 UP

ITALIANA CAMINI – LAYMA2 IDRO 22

Indirect heating functionality: YES

Direct heat output: 3,8 kW (space heat output)

Indirect heat output: 19,0 kW (water heat output)

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Space heating emissions at nominal heat output(*)				Space heating emissions at minimum heat output(*)(**)				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				mg/m ³ at 13%O ₂				mg/m ³ at 13%O ₂				
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no										
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	88,8	11	1	94	96	10	<1	31	95	

Other wood products: ...

Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]: 88,8

Energy efficiency index EEI: 130 Energy efficiency class: A++

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	22,8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	91,6	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	5,4	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	93,8	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e_{max}	0,080	kW	single stage heat output, no room temperature control			NO
At minimum heat output	e_{min}	0,070	kW	two or more manual stages, no room temperature control			NO
In standby mode	e_{std}	0,003	kW	with mechanic thermostat room temperature control			NO
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control			NO
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer			NO
				with electronic room temperature control plus week timer			YES
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection			NO
				room temperature control, with open window detection			NO
				with distance control option			YES

Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorized representative.
Tel. +39 02 937021 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it	Manufacturer: EDILKAMIN SPA Via Masoagni 7 20020 Lainate (MI) – ITALY

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides
(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

**ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185
AND ECOLABEL REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1186**

EDILKAMIN – VYDA2 H 18 UP, BLADE2 H 18 UP, KIRA2 H 18 UP
ITALIANA CAMINI – LAYMA2 IDRO 18

Indirect heating functionality: YES

Direct heat output: 3,7 kW (space heat output)

Indirect heat output: 15,5 kW (water heat output)

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Space heating emissions at nominal heat output(*)				Space heating emissions at minimum heat output(*)(**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/m ³ at 13%O ₂				mg/m ³ at 13%O ₂			
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no									
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	88,7	14	1	61	96	10	<1	31	95

Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]: 88,7

Energy efficiency index EEI: 130

Energy efficiency class: A++

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	19,2	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{u,nom}$	91,7	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	6,4	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{u,min}$	93,8	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	$e_{l,nom}$	0,080	kW	single stage heat output, no room temperature control		NO	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0,070	kW	two or more manual stages, no room temperature control		NO	
In standby mode	$e_{l,sk}$	0,003	kW	with mechanic thermostat room temperature control		NO	
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control		NO	
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer		NO	
				with electronic room temperature control plus week timer		YES	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		NO	
				room temperature control, with open window detection		NO	
				with distance control option		YES	
Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorized representative.						
Tel. +39 02 687021 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it	Manufacturer: EDILKAMIN SPA Via Masoagni 7 20020 Lainate (MI) – ITALY						

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides
(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

PREPARAZIONE E DISIMBALLO

I materiali che compongono l'imballo non sono né tossici né nocivi, pertanto non richiedono particolari processi di smaltimento.

Lo stoccaggio, lo smaltimento o eventualmente il riciclaggio è a cura dell'utente finale in conformità delle vigenti leggi in materia.



Effettuare ogni movimentazione in posizione verticale con mezzi idonei prestando attenzione alle norme vigenti in materia di sicurezza.

Non rovesciare l'imballo e usare ogni cautela per i particolari da montare.



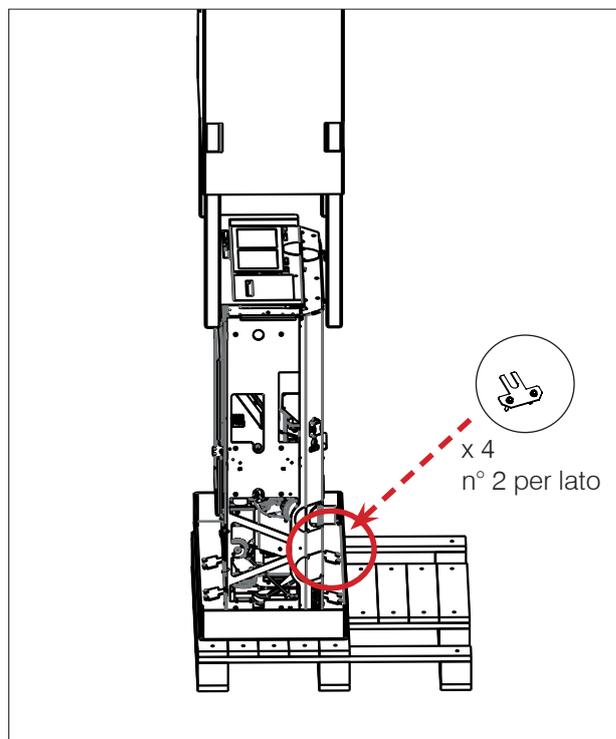
Il materiale dell'imballo (per esempio plastiche, fogli a pellicola) possono essere pericolosi per i bambini.

C'è rischio di soffocamento. Tenere gli imballaggi lontano dai bambini.

PER TOGLIERE DA BANCALE

La stufa è fissata al bancale con quattro staffe : due davanti e due dietro.

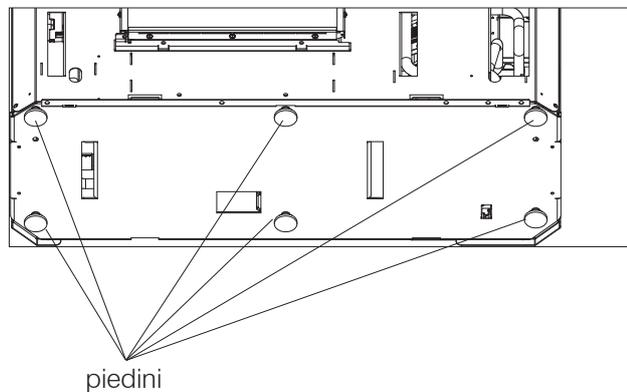
Svitare le due viti poste su ognuna delle staffe



PIEDINI REGOLABILI

Le termostufe hanno dei piedini per una migliore regolazione sul pavimento.

Sono regolabili sollevando leggermente la termostufa o usando un cacciavite da sopra il piedino.

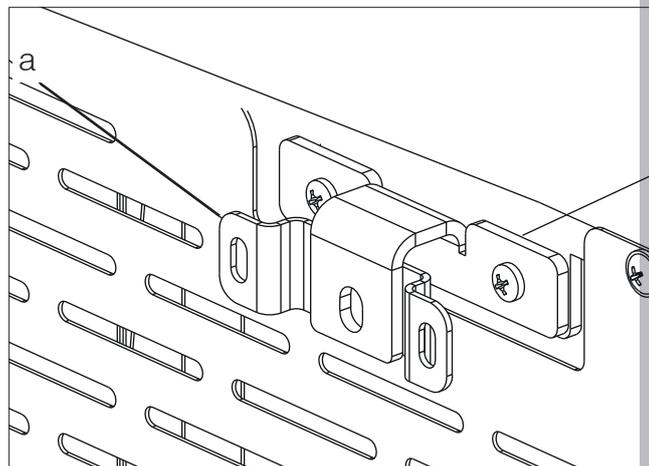


I disegni sono indicativi, utili per il montaggio, ma non riferiti sempre al modello specifico.

FISSAGGIO A MURO

Fissare la stufa a muro mediante le squadrette (a) in dotazione e le staffe (b) già montate sul prodotto, oppure utilizzare sistemi alternativi che garantiscano la sua stabilità.

Fissare le squadrette a muro con dei fischer, tasselli per muro.



ALLACCIAMENTO IDRAULICO

I prodotti sono dotati di vaso di espansione chiuso (dimensioni nel paragrafo dei dati tecnici)

La presenza del vaso incorporato NON garantisce adeguata protezione dalle dilatazioni termiche subite dall'acqua dell'intero impianto.

Pertanto l'installatore dovrà valutare la eventuale necessità di un vaso di espansione addizionale, in funzione del tipo di impianto asservito.

Tutti gli altri componenti idraulici possono essere installati all'interno della termostufa acquistando uno dei kit Edilkamin o predisposti dall'installatore.

L' allacciamento idraulico dipende dal tipo di impianto. Esistono però alcune "regole comuni":

- L'impianto idraulico deve lavorare con pressione fra 1 e 1,5-2 bar a caldo su circuito a vaso chiuso.
- NON installare la termostufa su un impianto primario a vaso di espansione aperto.
- La presenza di un puffer (accumulo inerziale) è consigliabile ma non obbligatoria. La sua presenza ha il vantaggio di svincolare la termostufa dalle richieste "repentine" dell'impianto e di permettere l'integrazione con altre fonti di calore. Riduce i consumi e aumenta la efficienza del sistema. Edilkamin consiglia un puffer di 15-20 l/kW
- La temperatura di ritorno dell'acqua alla termostufa deve essere superiore ad almeno 50-55° C per evitare fenomeni di condensa.
- Per il riscaldamento di eventuali pannelli radianti a bassa temperatura serve un puffer (accumulo inerziale) installato come da indicazioni da parte del fabbricante dei pannelli radianti stessi.
- Il materiale impiegato nel circuito deve essere adatto a sopportare eventuali sovratemperature.
- L'installatore deve valutare secondo il tipo di acqua e di impianto se prevedere prodotti condizionanti. In Italia fare riferimento alla norma UNI 8065 (trattamento dell'acqua negli impianti termici ad uso civile).
- Il collegamento diretto ai radiatori, per il piccolo diametro dei tubi degli stessi, impedisce il regolare funzionamento.

MANOMETRO

Dal display di Blade H coi kit R, R2, RW potete leggere la pressione dell'acqua. Non è pertanto presente un manometro analogico.

Edilkamin propone kit interni (optional)

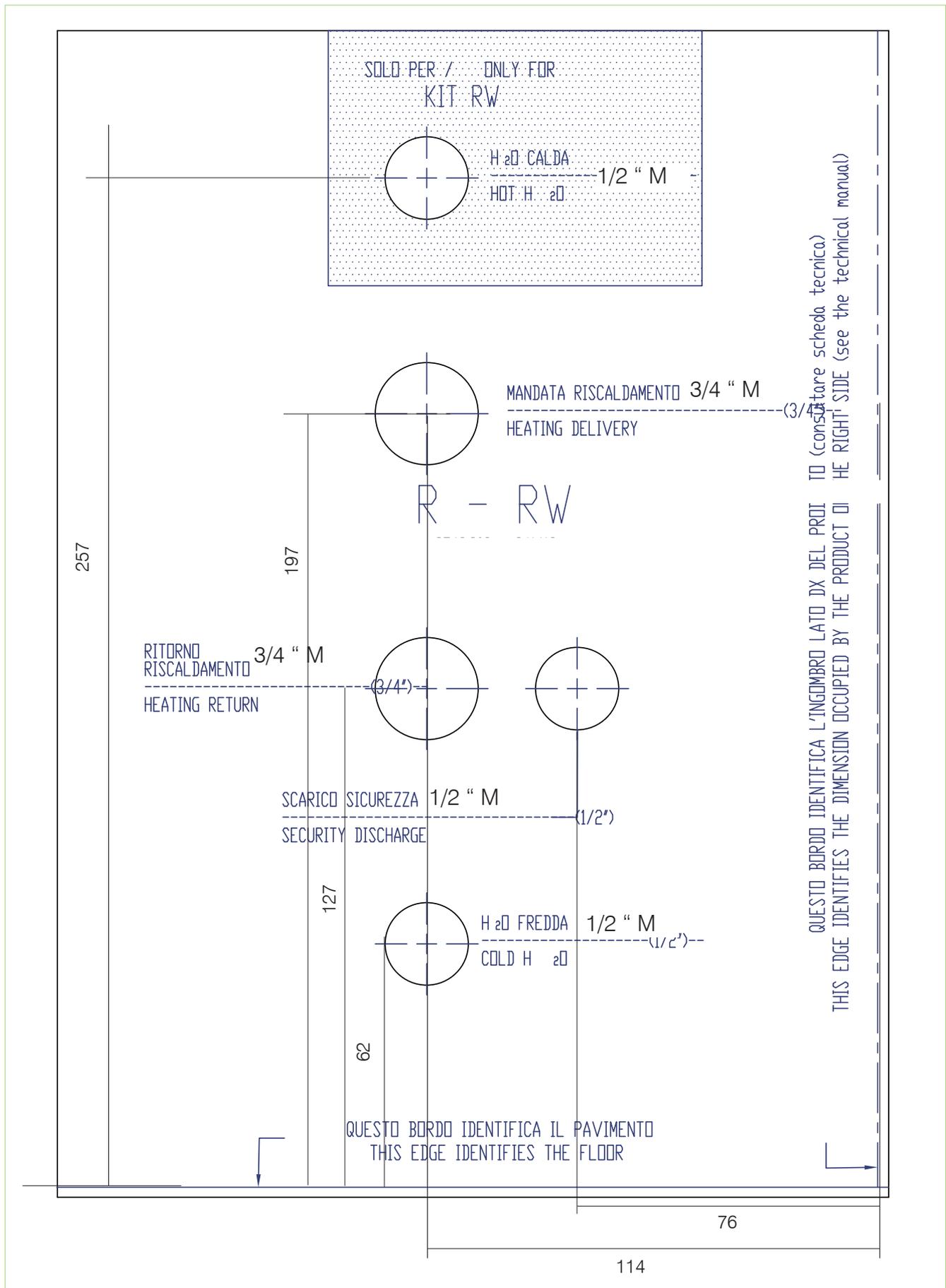
I tecnici hanno a disposizione le dime dei kit in scala 1:1.



SFIATO

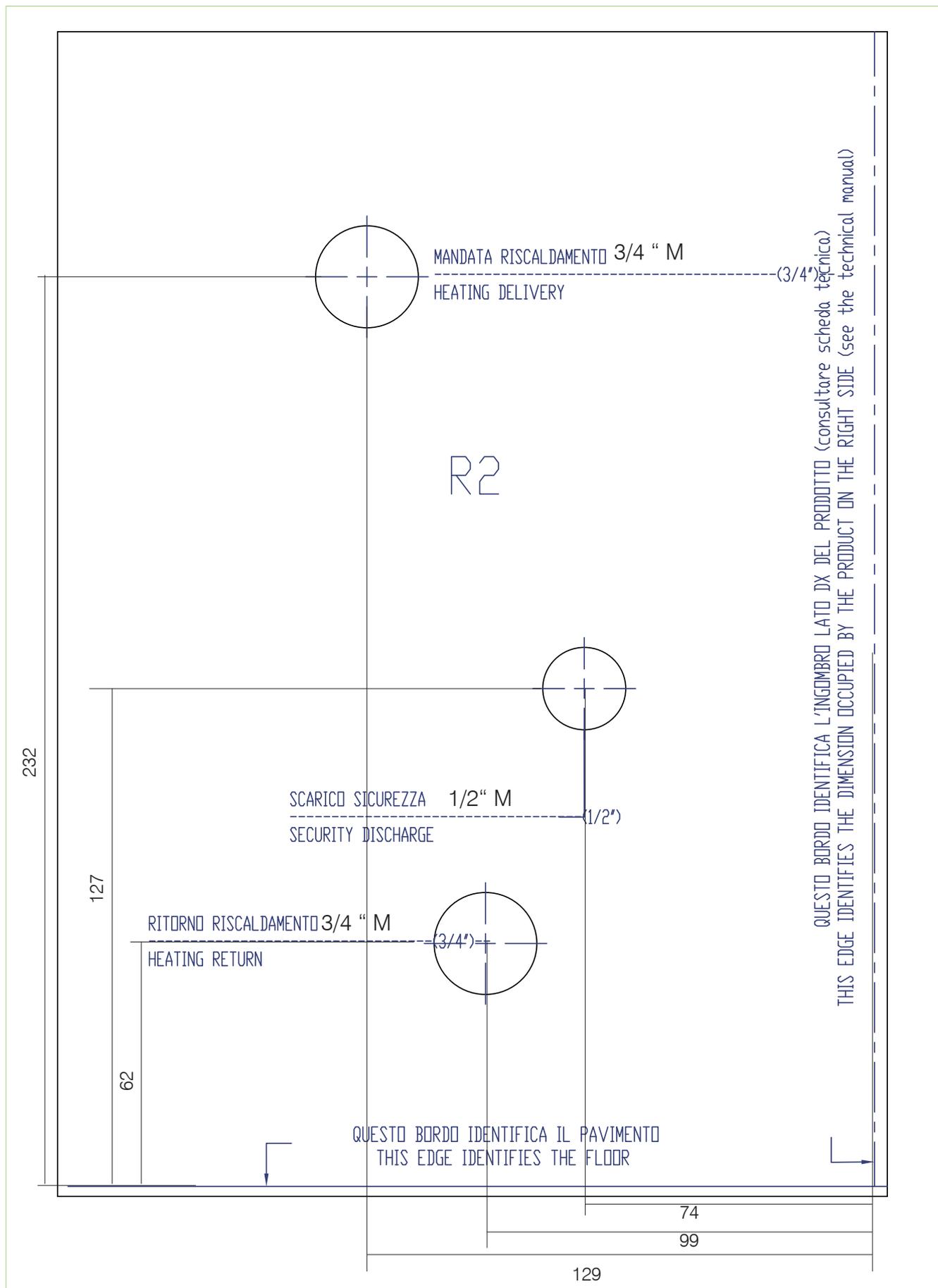
Durante il normale funzionamento lo sfiato è automatico.

KIT R-RW Dima attacchi idraulici in mm



INSTALLAZIONE IDRAULICA

KIT R2 Dima attacchi idraulici in mm



COLLEGAMENTI PER L'INSTALLAZIONE

I collegamenti per le sonde ,a seconda dell'impianto, sono disponibili in area installatori

EVENTUALE USCITA SUL LATO DESTRO DEGLI ATTACCHI IDRAULICI

Per un'uscita degli attacchi idraulici sul lato, è possibile utilizzare delle curve commerciali e "sfruttare" la "rientranza ("scasso") fra l'uscita dei tubi e il retro della stufa

PREMESSA SULLA INSTALLAZIONE

Ricordiamo che :

- l'installazione deve essere effettuata da personale qualificato;
- tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte nell'installazione e nell'uso del prodotto. In Italia il riferimento è la norma UNI 10683
- in caso di installazione in condominio è necessario preventivo parere positivo dell'amministratore;
- in caso di installazione in locali pubblici, verificare e rispettare le normative locali per queste installazioni.

Di seguito diamo alcune indicazioni a carattere generale che non sostituiscono la verifica delle norme locali e non implicano alcuna responsabilità sul lavoro dell'installatore.

Verifica della idoneità del locale di installazione

- Il volume dell'ambiente deve essere superiore a 15 m³
- Il pavimento deve poter sopportare il peso del prodotto e degli accessori* (vedere nota nel paragrafo sulla protezione del calore)
- Posizionare il prodotto in bolla
- In Italia, ai sensi della norma UNI 10683 è ammessa l'installazione anche in camera da letto o in locali con presenza di altro prodotto che prelevi aria per la combustione dallo stesso locale purché la presa di aria sia collegata all'esterno.
- Non installare in locale soggetti a rischio di incendio o esplosioni.
- In Italia verificare le compatibilità ai sensi UNI 10683 e UNI 7129 in presenza di prodotti a gas.

Protezione dal calore e distanze di sicurezza

Tutte le superfici dell'edificio adiacenti al prodotto devono essere protette contro il surriscaldamento.

Le misure di isolamento da adottarsi dipendono dal tipo di superfici presenti.

Il prodotto deve essere installato nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:

- distanza minima sui lati di 5 cm dai materiali infiammabili.
- davanti alla stufa non possono essere collocati materiali infiammabili a meno di 80 cm.

In caso di installazione con una parete in legno o altro materiale infiammabile, è necessario coibentare adeguatamente il tubo di scarico fumi.

In caso di installazione su pavimento di materiale infiammabile e/o combustibile o con insufficiente portata*, si consiglia di posizionare il prodotto su piastra in acciaio o in vetro per la distribuzione del carico.

Chiedere al rivenditore l'optional.

Note sulla collocazione del prodotto

Il prodotto è progettato per funzionare con qualsiasi condizione climatica. Nel caso di particolari condizioni, come vento forte, potrebbero intervenire sistemi di sicurezza che portano in spegnimento il prodotto.

Contattare il Centro Assistenza Tecnica autorizzato Edilkamin.



NOTA

Il diametro dell'uscita fumi non è il diametro del sistema camino. Il sistema camino deve essere dimensionato secondo le norme nazionali e locali.

In particolare, (elenco non esaustivo) fare riferimento a EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 e a tutte le norme locali.

SISTEMA CAMINO

(Canale da fumo, canna fumaria e comignolo)

Questo capitolo è redatto secondo le norme europee EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. L'installatore deve tenere conto di queste e di ogni altra eventuale norma locale. Il presente manuale non è in alcun modo da ritenersi sostitutivo delle norme vigenti.

Il prodotto deve essere collegato a idoneo sistema di scarico fumi che garantisca l'evacuazione in completa sicurezza dei fumi prodotti dalla combustione.

Prima del posizionamento del prodotto, l'installatore deve verificare che la canna fumaria sia idonea.

CANALE DA FUMO, CANNA FUMARIA

Il canale da fumo (condotto che collega il bocchettone uscita fumi del focolare con l'imbocco della canna fumaria) e la canna fumaria devono, fra le altre prescrizioni di rispetto delle norme, in generale:

- ricevere lo scarico di un solo prodotto (non sono ammessi scarichi di più prodotti insieme)*; in alcune nazioni esistono regolamenti specifici, spetta all'installatore la valutazione del rispetto dei regolamenti locali.
- avere uno sviluppo prevalentemente verticale
- non presentare nessun tratto in contropendenza
- avere una sezione interna preferibilmente circolare e comunque con un rapporto fra lati inferiore a 1,5
- terminare a tetto con opportuno comignolo: è vietato lo scarico diretto a parete o verso spazi chiusi, anche se a cielo libero
- essere realizzati con materiali con classe di reazione al fuoco A1 ai sensi UNI EN 13501 o analoga norma nazionale
- essere opportunamente certificati, con opportuna placca camino se metallici
- mantenere la sezione iniziale o variarla solo subito sopra l'uscita del prodotto e non lungo la canna fumaria

IL CANALE DA FUMO

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria, il canale da fumo :

- non può essere in materiale metallico flessibile
- deve essere coibentato se passa all'interno di locali non riscaldati o all'esterno
- non deve attraversare locali in cui è vietata l'installazione di generatori di calore a combustione o con pericolo di incendio o non ispezionabili.
- deve permettere il recupero della fuliggine e essere ispezionabile
- a carattere generale non deve presentare al più 3 curve con angolo massimo di 90°, la valutazione spetta al tecnico che effettua il dimensionamento.
- a carattere generale l'eventuale tratto orizzontale può avere lunghezza massima/media di 3 metri, in funzione del tiraggio. Tenere comunque conto che tratti lunghi favoriscono l'accumulo di sporcizia e sono più difficili da pulire, la valutazione spetta al tecnico che effettua il dimensionamento.



Evitare l'infiltrazione di acqua di condensa attraverso la canna fumaria. Eventualmente montare un anello anticondensa - chiedete al vostro spazzacamino.

Danni causati da acqua di condensa sono esclusi dalla garanzia.



* In alcune nazioni, sotto particolari condizioni, sono ammesse installazioni in canna fumaria multipla. A base di normative regionali, ulteriori impianti di sicurezza sono necessarie in caso di collegamento a canne fumarie multiple. Il vostro spazzacamino/ tecnico sarà disponibile per ulteriori informazioni.

LA CANNA FUMARIA:

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria, la canna fumaria :

- deve servire solo per lo scarico dei fumi
- deve essere correttamente dimensionata per soddisfare l'evacuazione dei fumi (EN 13384-1 esempio non esaustivo)
- essere preferibilmente coibentata, in acciaio con sezione interna circolare. Se rettangolare, gli spigoli devono normalmente avere raggio non inferiore a 20 mm e con un rapporto fra le dimensioni interne <1,5
- avere normalmente un'altezza minima di 1,5 metri
- mantenere sezione costante
- essere impermeabile e isolata termicamente per garantire il tiraggio
- prevedere preferibilmente una camera di raccolta per incombusti e eventuali condense.
- se preesistente deve essere pulita , per evitare rischi di incendio.
- a carattere di indicazione generale, si consiglia di intubare la canna fumaria se di diametro superiore ai 150 mm, la valutazione spetta al tecnico che effettua il dimensionamento.

SISTEMA INTUBATO:

Oltre alle prescrizioni generali validi per canale da fumo e canna fumaria, il sistema intubato:

- deve funzionare in pressione negativa;
- deve essere ispezionabile
- deve rispettare le indicazioni locali.

IL COMIGNOLO

- deve essere di tipo antivento
- deve avere sezione interna equivalente a quella della canna fumaria e sezione di passaggio dei fumi in uscita pari almeno al doppio di quella interna della canna fumaria
- in caso di canne fumarie appaiate (che è bene siano distanti fra loro almeno 2 m) il comignolo che riceve lo scarico del prodotto a combustibile solido o quello del piano più alto deve sovrastare di almeno 50 cm l'altro
- deve andare oltre la zona di reflusso (in Italia riferimento norma UNI 10683)
- deve permettere una manutenzione del camino

PRESA ARIA ESTERNA

A carattere generale, suggeriamo due modi alternativi per garantire l'afflusso della indispensabile aria per la combustione.

Presa aria indiretta

Predisporre a livello pavimento una presa di aria di superficie utile (al netto di retine o altre protezioni) almeno 80 cm² (diametro 10 cm).

Consigliamo, per evitare correnti di aria, di predisporre la presa di aria dietro la stufa o dietro un radiatore.

Consigliamo di non predisporre di fronte al prodotto per evitare fastidiose correnti di aria.

Presa aria diretta

Predisporre una presa d'aria, di sezione utile ((al netto di retine o altre protezioni) di superficie pari almeno alla sezione del foro di ingresso aria dietro al prodotto. Valutare il diametro in funzione delle perdite di carico. Collegare la presa d'aria al foro con un tubo anche flessibile. Aumentare il diametro del tubo se il tubo non è liscio: valutarne le perdite di carico.

Consigliamo di non superare i 5 m e di non effettuare più di 3 curve, in funzione del tiraggio della canna fumaria.

L'afflusso di aria può provenire da un locale adiacente solo a patto che :

- il flusso possa avvenire senza ostacoli attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno;
- il locale adiacente a quello di installazione non sia mai messo in depressione rispetto all'ambiente esterno ;
- il locale adiacente non sia adibito a autorimessa né ad attività con pericolo di incendio, né bagno, camera da letto
- il locale adiacente non sia un locale comune dell'immobile

In Italia, la norma UNI 10683 indica che la ventilazione è sufficiente anche se è comunque garantito il mantenimento della differenza di pressione fra ambiente esterno e interno uguale o minore di 4 Pa (norma UNI EN 13384-1 esempio non esaustivo). Di ciò deve rispondere l'installatore che rilascia la dichiarazione di conformità.

VERIFICA DELL' ALLACCIAMENTO ELETTRICO

Posizionare la presa di corrente in un punto facilmente accessibile.

Il prodotto è fornito di un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi ad una presa di 230V 50 Hz, preferibilmente con interruttore magnetotermico.

Variazioni di tensione superiori al 10% possono compromettere il funzionamento.

L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di terra.



La non efficienza del circuito di terra provoca mal funzionamento di cui Edilkamin non si potrà far carico.

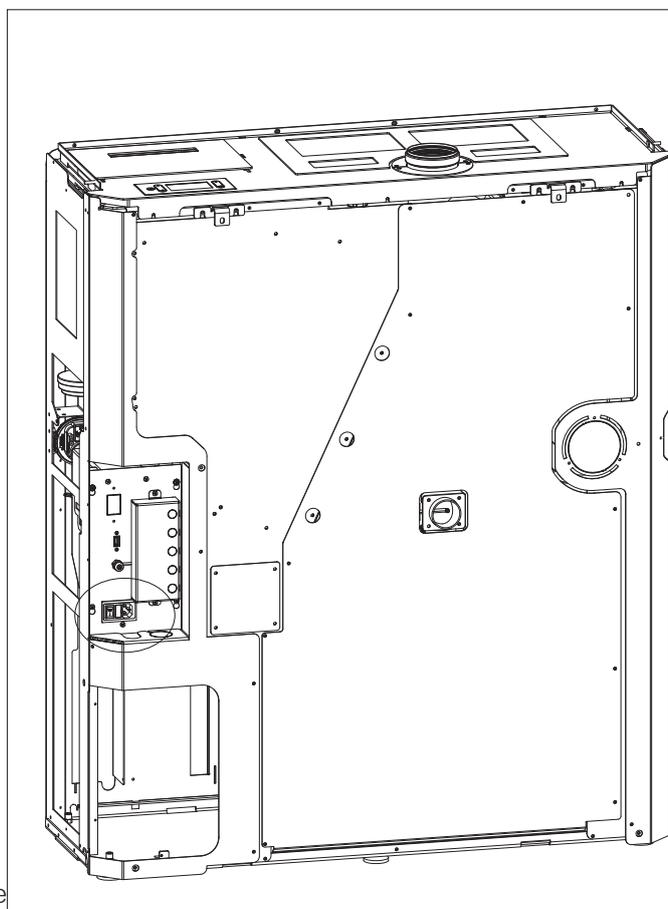
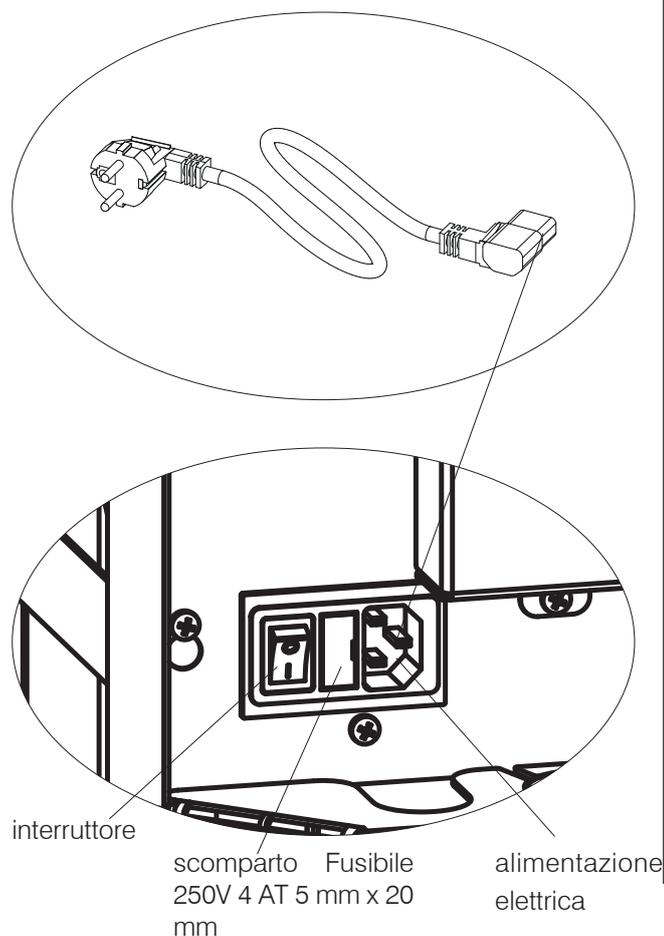
La linea di alimentazione deve essere di sezione adeguata alla potenza dell'apparecchiatura.



Il cavo di alimentazione elettrica non deve entrare in contatto coi tubi di scarico o altre parti calde del prodotto

Per alimentare il prodotto portare l'interruttore da 0 a 1.

Sulla presa con interruttore posta sul retro del prodotto è inserito un Fusibile 250v 4 AT 5 mm x 20 mm

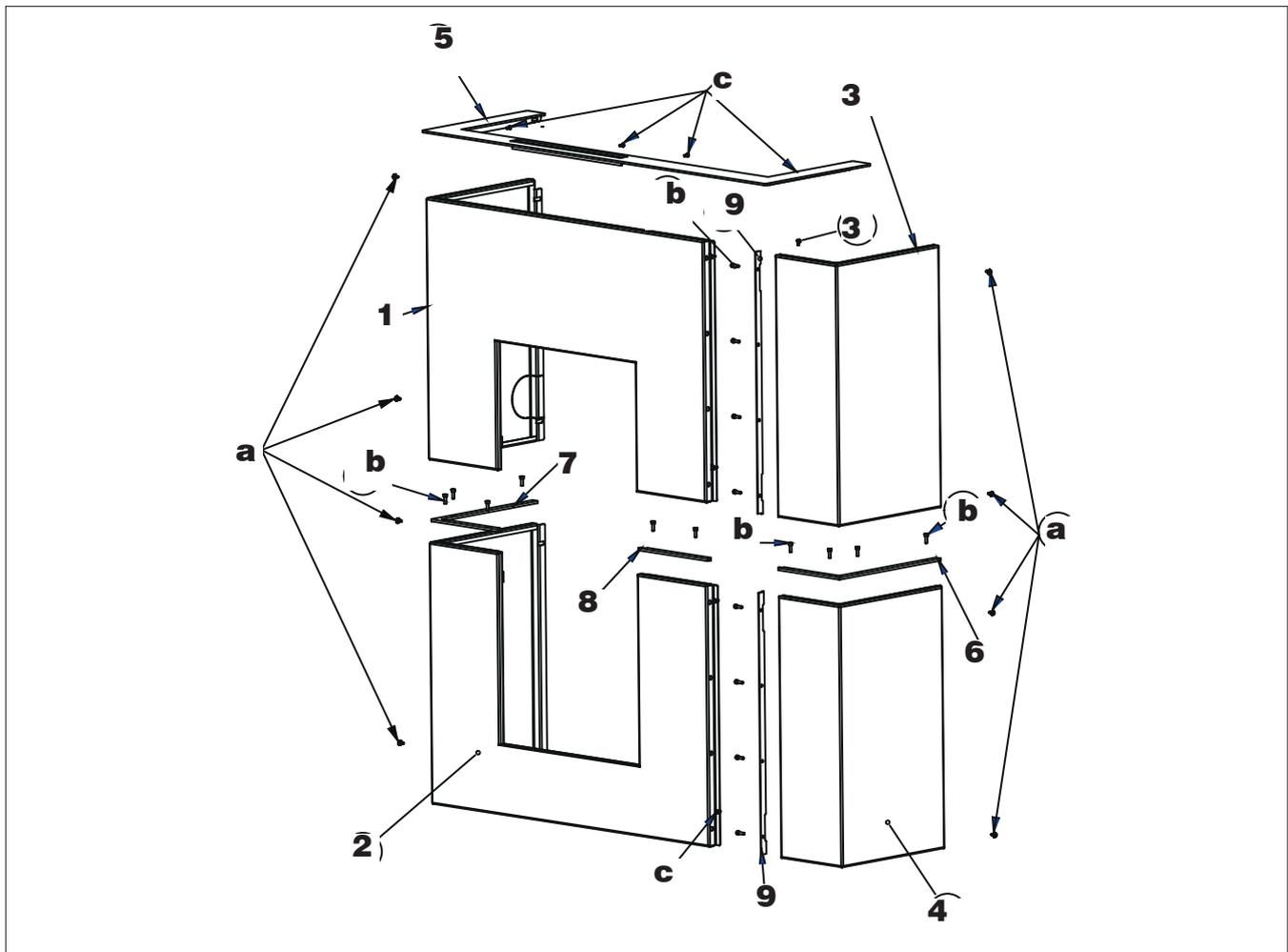


Descrizione	Riferimento in Figure sotto	Quantità
Fianco superiore sinistro con pretaglio per scarico fumi laterale	(1)	n°1
Fianco inferiore sinistro	(2)	n°1
Fianco superiore destro	(3)	n°1
Fianco inferiore destro	(4)	n°1
Bordo top estetico	(5)	n°1
Profilo destro	(6)	n°1
Profilo esterno sinistro	(7)	n°1
Profilo frontale sinistro	(8)	n°1
Spessore centrale	(9)	n°2
Minuteria		
Vite autofilettante con rondella 4,2x13 nera	(a)	n°8
Vite cava esagonale M5x16	(b)	n°18
Vita autofilettante 4,2x9,5	(c)	n°9

Destro e sinistro sono intesi guardando frontalmente il prodotto

Gli elementi sopra elencati, a montaggio completato, saranno posizionati ("in esploso") come da figura sotto.

Le operazioni per il montaggio sono descritte nelle figure alle pagine seguenti.




Piedini per eventuale livellamento

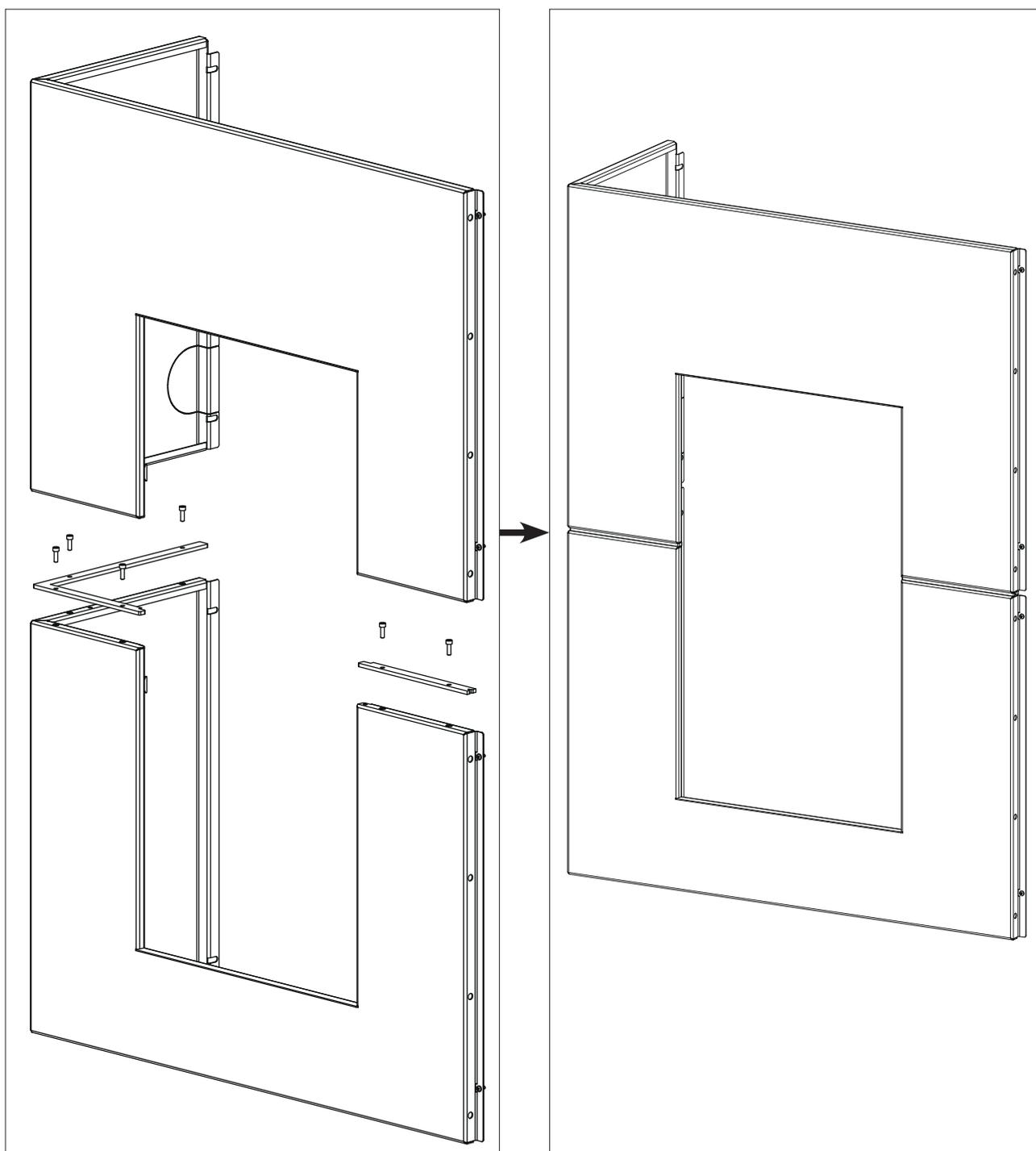
il prodotto è dotato di piedini, regolabili con cacciavite dall'interno del prodotto PRIMA di montare i rivestimenti o sollevando leggermente il prodotto



PRIMA DI MONTARE IL RIVESTIMENTO FISSARE IL PRODOTTO A MURO CON LE STAFFE IN DOTAZIONE PER EVITARE IL POSSIBILE RISCHIO DI RIBALTAMENTO.

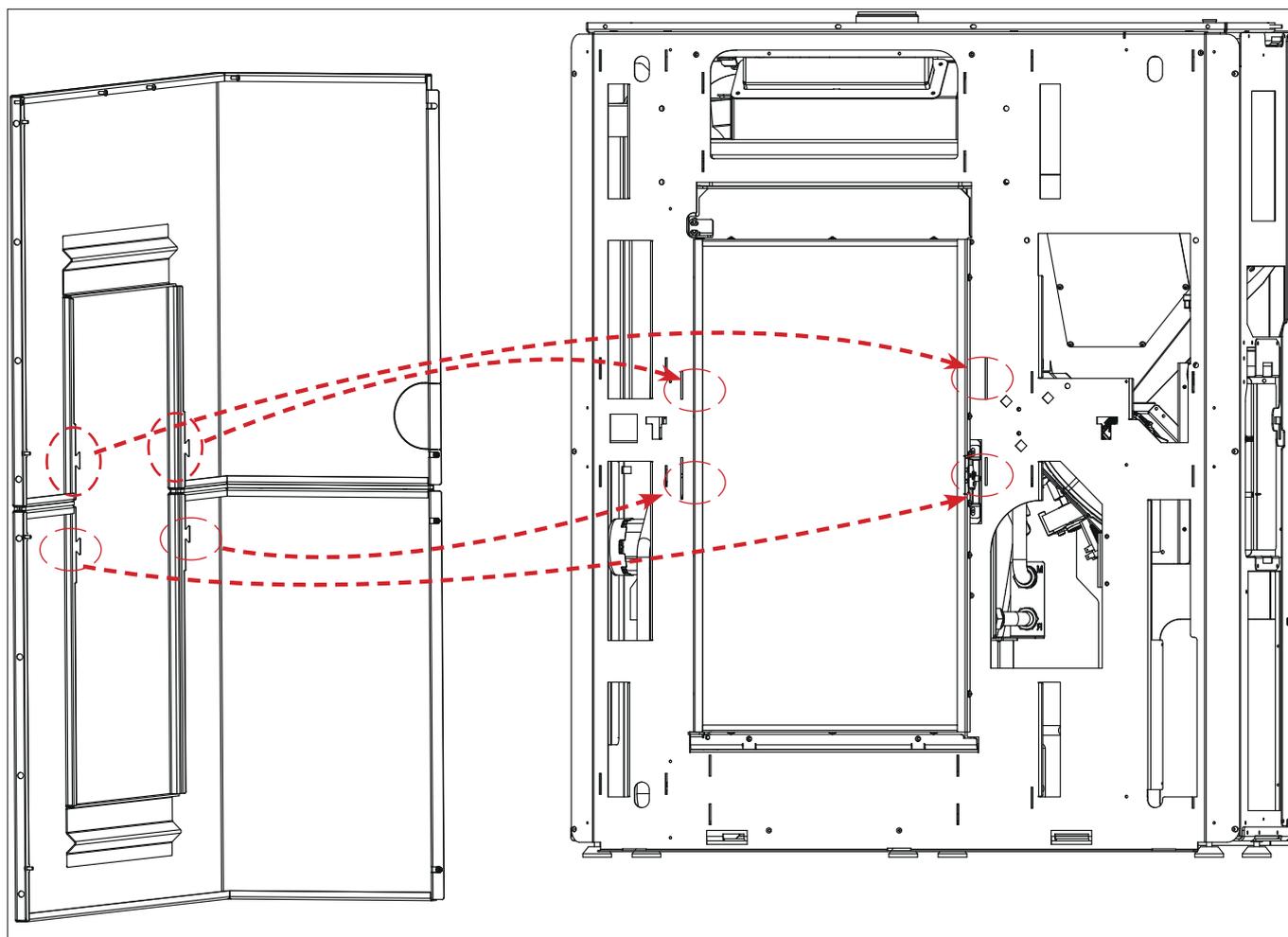
Assemblaggio fianco sinistro (1 e 2)

Avvitare il fianco inferiore sinistro, il profilo esterno sinistro, il profilo frontale sinistro. Incastrare quindi il fianco superiore sinistro (le viti servono per incastrare il fianco superiore) per a ottenere il fianco sinistro completo

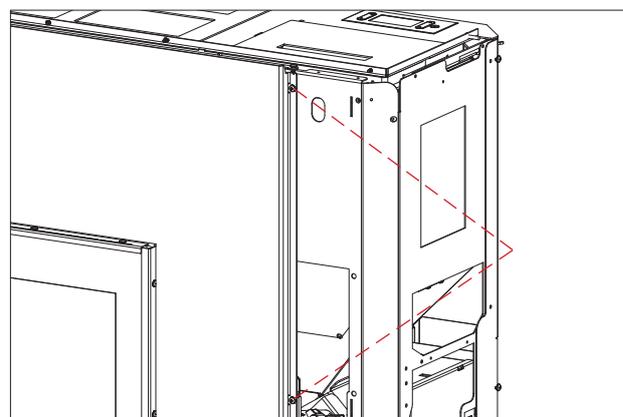
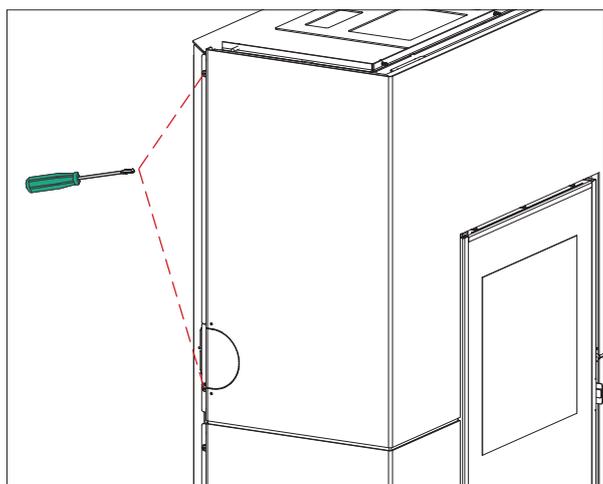


Montaggio del Fianco Assemblato sinistro

Inserire il fianco sinistro a incastro sugli "scassi" frontali alti e appoggiato in basso

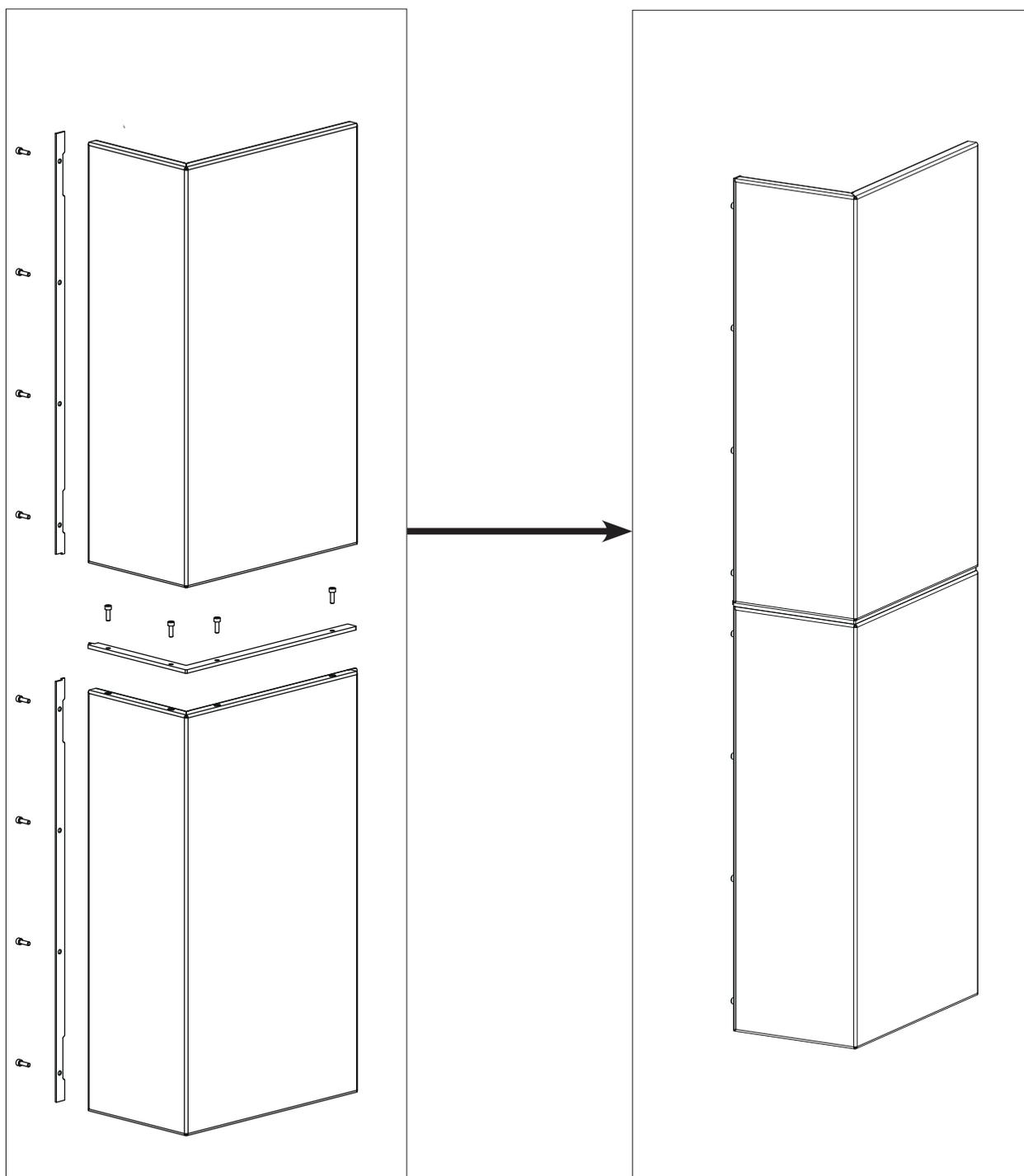


Avvitare quindi alla struttura sul lato sinistro (3 viti) e frontalmente (4 viti)

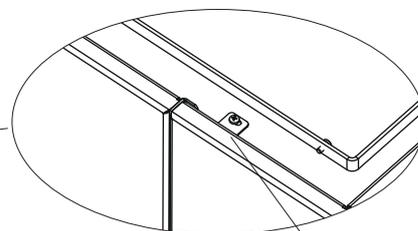
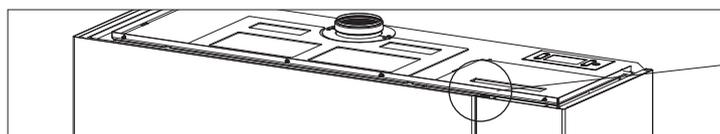
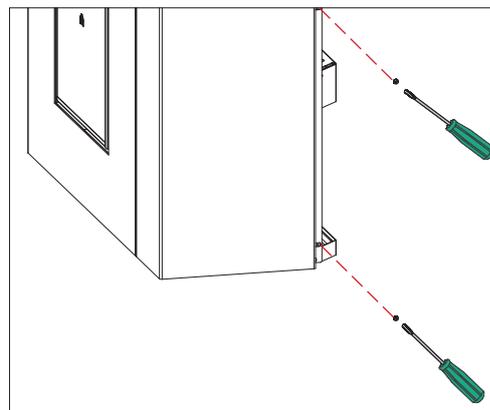
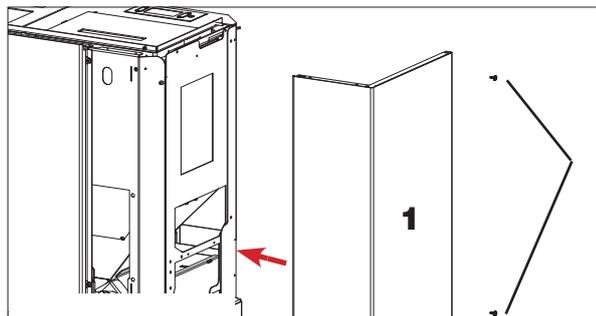


Assemblaggio fianco destro (3 e 4)

Avvitare il fianco superiore destro , il profilo esterno destro, il profilo frontale destro. Incastrare quindi il profilo superiore destro. Avvitare gli spessori centrali fino a ottenere il fianco destro completo.



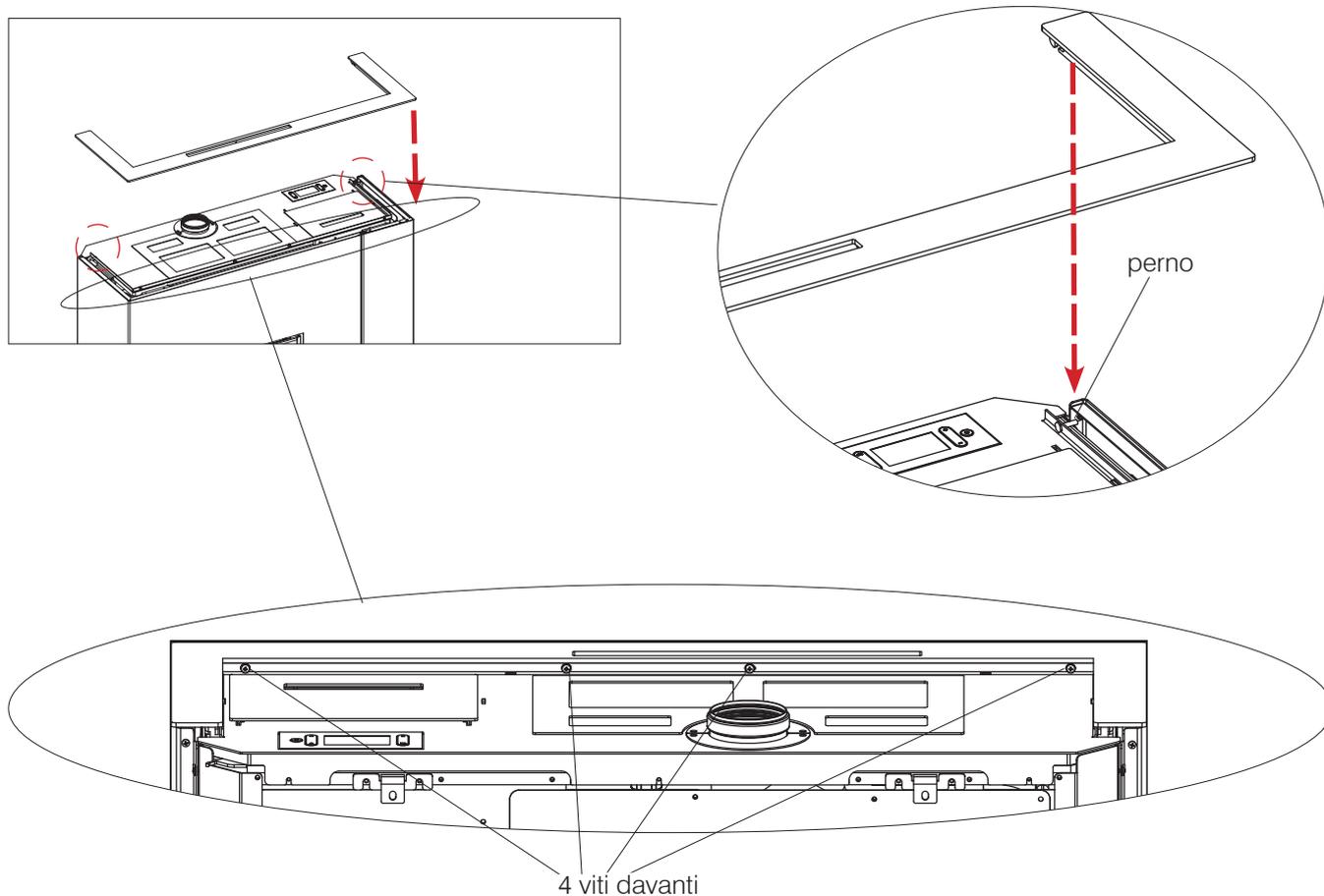
Collocare il fianco destro assemblato.
Avvitarlo sul lato destro e sopra con una vite



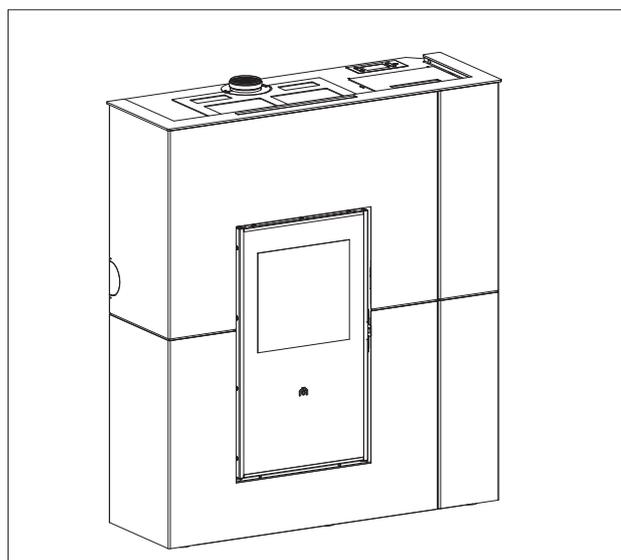
vite sopra

Montaggio del bordo top estetico

Collocare il bordo top estetico incastrandolo sui due perni a destra e sinistra e avvitandolo poi con le 4 viti davanti.

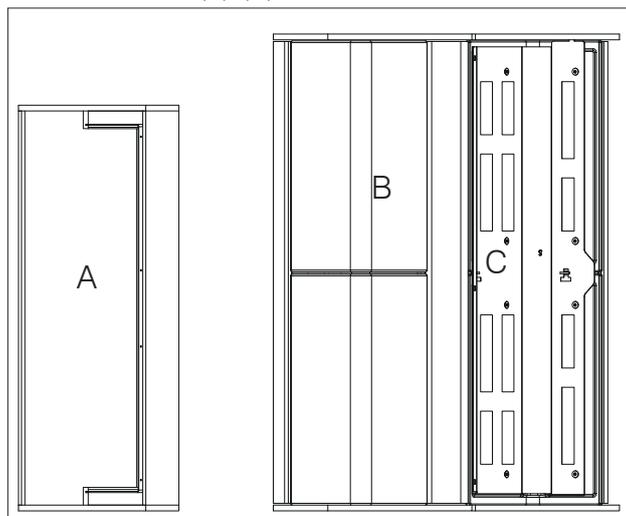


Il prodotto a rivestimento montato si presenta come sotto

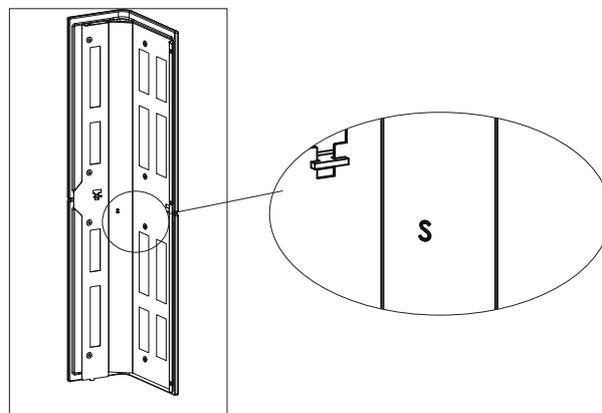


Il rivestimento di Blade H ceramica è diviso come segue:

- una scatola con le parti metalliche (A), indicate nella tabella sotto come (3-4-5-6).
- due scatole (B)-(C) contenente ciascuna un fianco in ceramica in 4 pezzi



Su ogni fianco in ceramica è incisa internamente la posizione (S= sinistro ; D = destro)

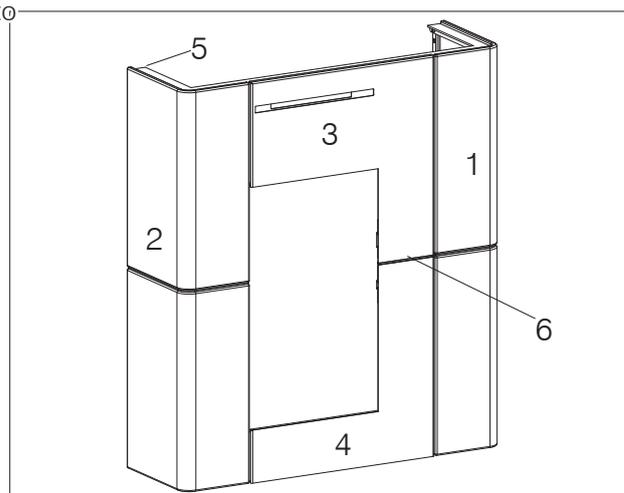


Descrizione	Riferimento in Figure sotto	Quantità
Fianco ceramico destro (superiore e inferiore)	(1)	n°2
Fianco sinistro sinistro (superiore e inferiore)	(2)	n°2
Frontale superiore in acciaio	(3)	n°1
Frontale inferiore in acciaio	(4)	n°1
Bordo top estetico	(5)	n°1
Profilo di compenso fra il frontale superiore e inferiore in acciaio	(6)	n°1
Minuteria		

Destro e sinistro sono intesi guardando frontalmente il prodotto

Gli elementi sopra elencati, a montaggio completato, saranno posizionati come da figura a lato.

Le operazioni per il montaggio sono descritte nelle figure alle pagine seguenti.

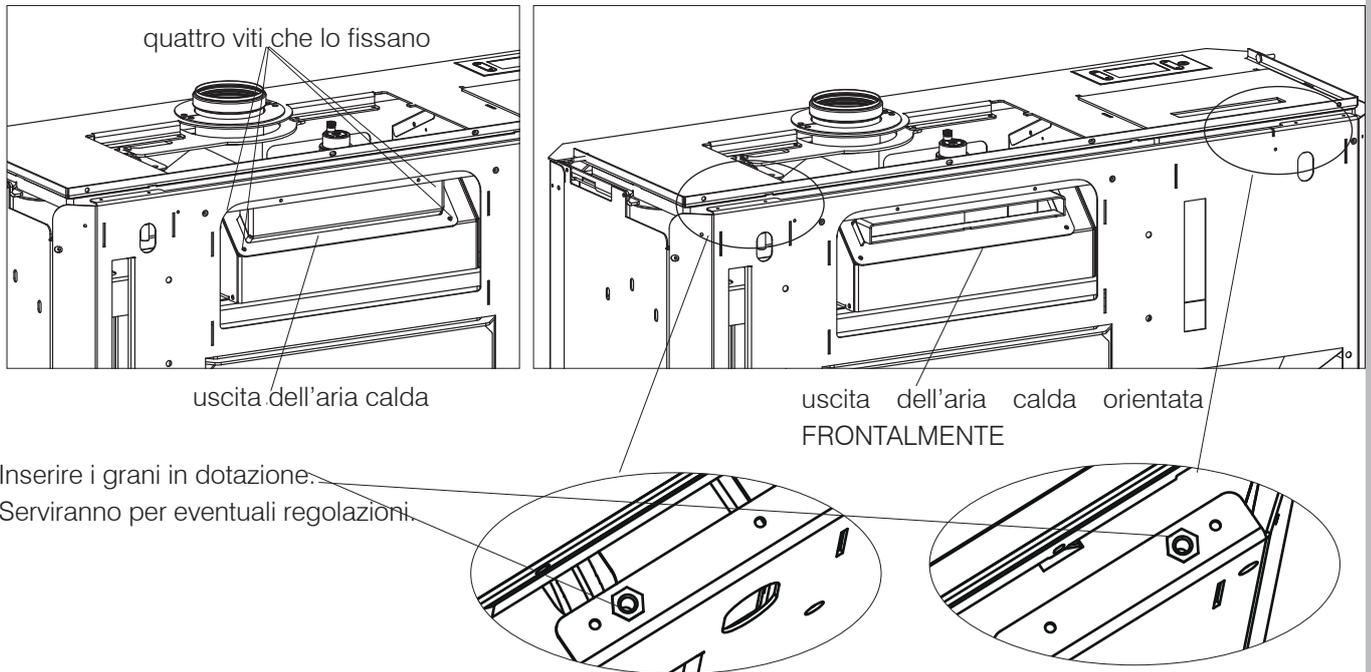


Piedini per eventuale livellamento il prodotto è dotato di piedini, regolabili con cacciavite dall'interno del prodotto PRIMA di montare i rivestimenti.



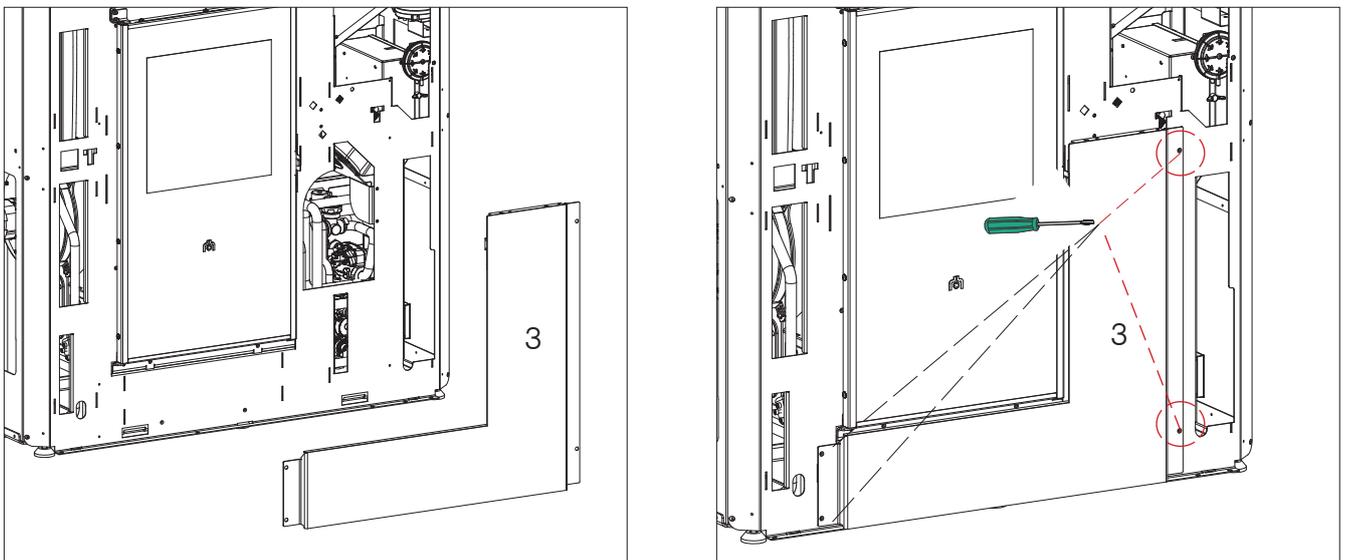
PRIMA DI MONTARE IL RIVESTIMENTO FISSARE IL PRODOTTO A MURO CON LE STAFFE IN DOTAZIONE PER EVITARE IL POSSIBILE RISCHIO DI RIBALTAMENTO.

Prima di iniziare il montaggio del rivestimento, per la versione in ceramica, orientare il deflettore con l'uscita dell'aria calda **FRONTALMENTE**. Per farlo, svitare le quattro viti che lo fissano e girarlo.



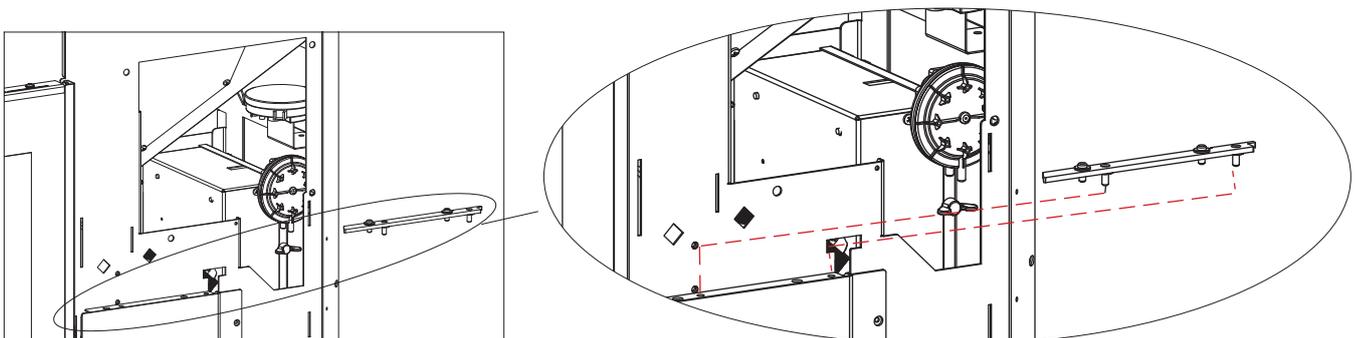
Montaggio del frontale inferiore in acciaio (3)

Collocare il frontale inferiore e avvitarlo



Montaggio del profilo di compenso fra il frontale superiore e inferiore in acciaio (6)

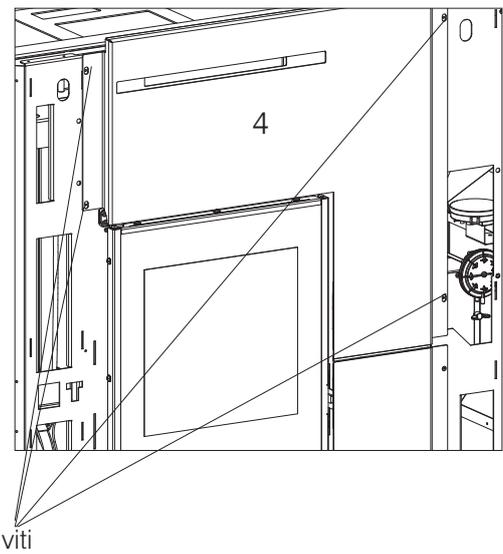
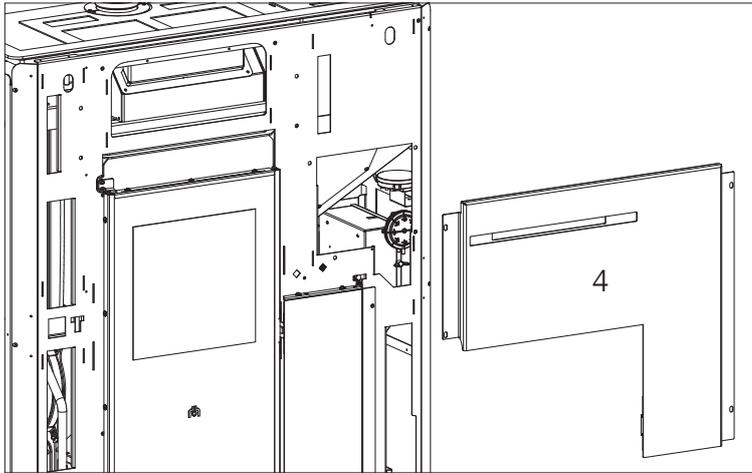
Appoggiare il profilo incastrandolo nei perni



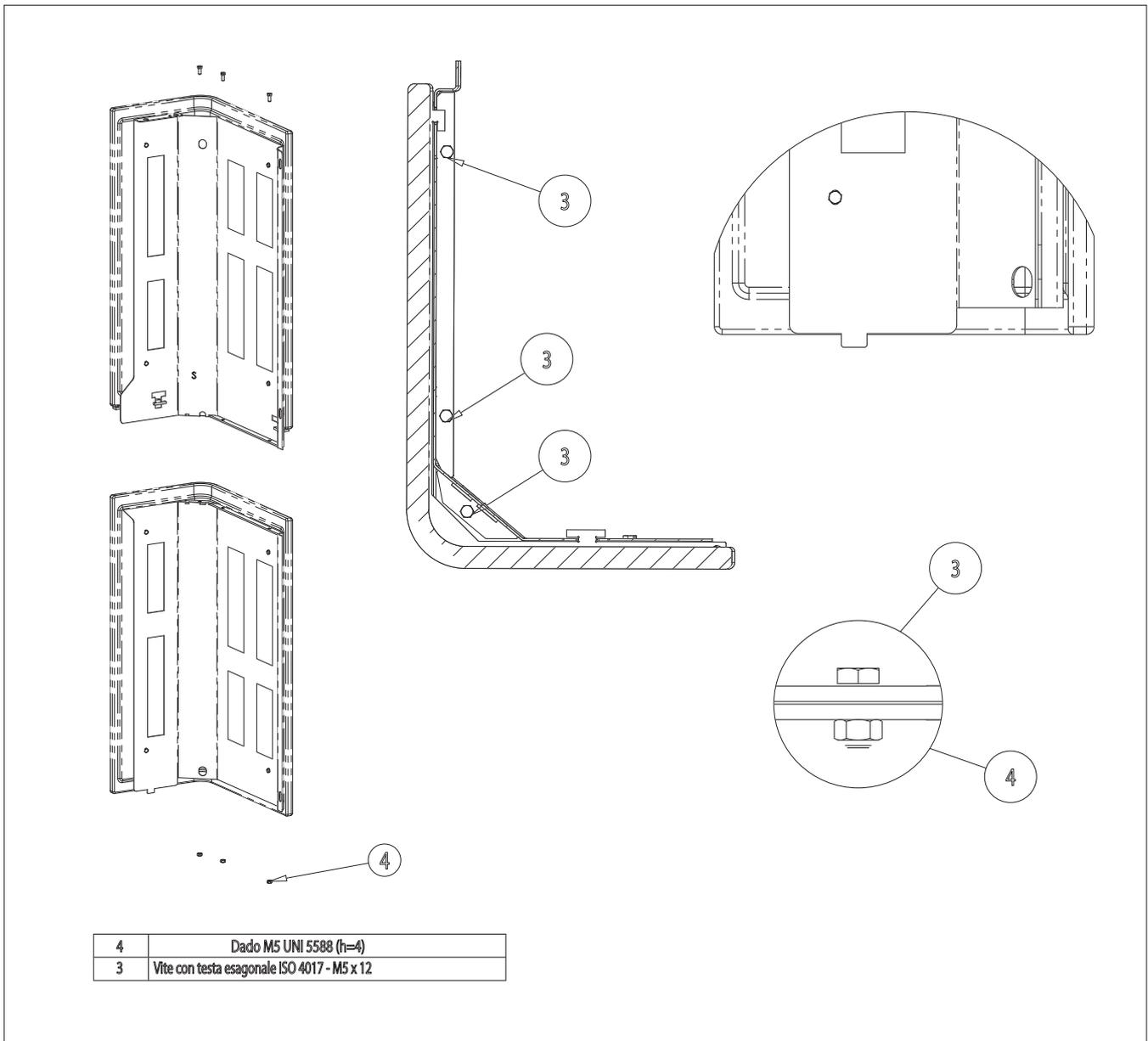
INSTALLATORE

Montaggio del frontale superiore in acciaio (4)

Collocare il frontale superiore e avvitarlo



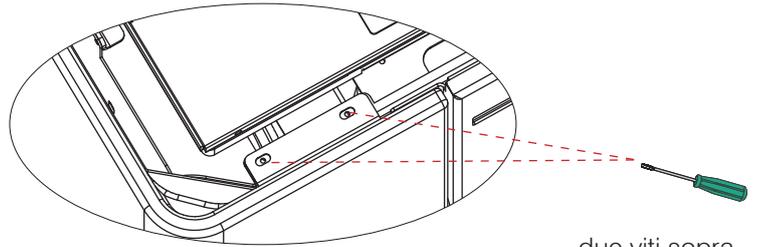
Preassemblare i fianchi destro e sinistro come da disegno



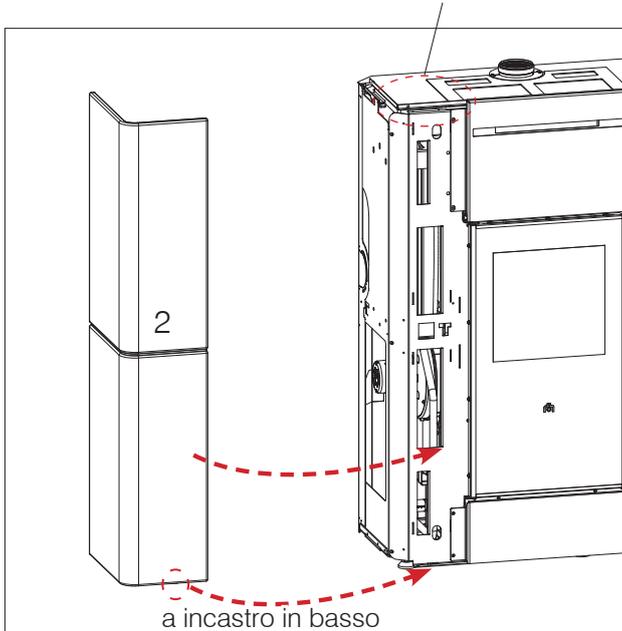
4	Dado M5 UNI 5588 (h=4)
3	Vite con testa esagonale ISO 4017 - M5 x 12

Montaggio dei fianchi in ceramica (1)- (2)

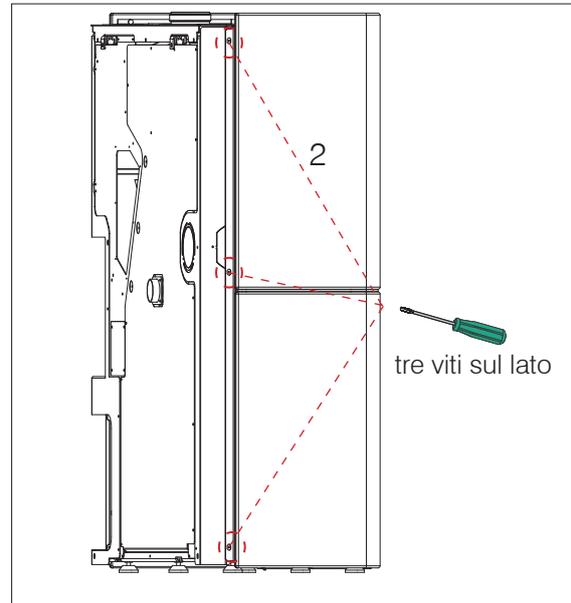
Collocare un fianco a incastro in basso
Avvitarlo con due viti sopra e poi con tre viti sul lato.
Ripetere l'operazione per l'altro fianco.



due viti sopra



a incastro in basso

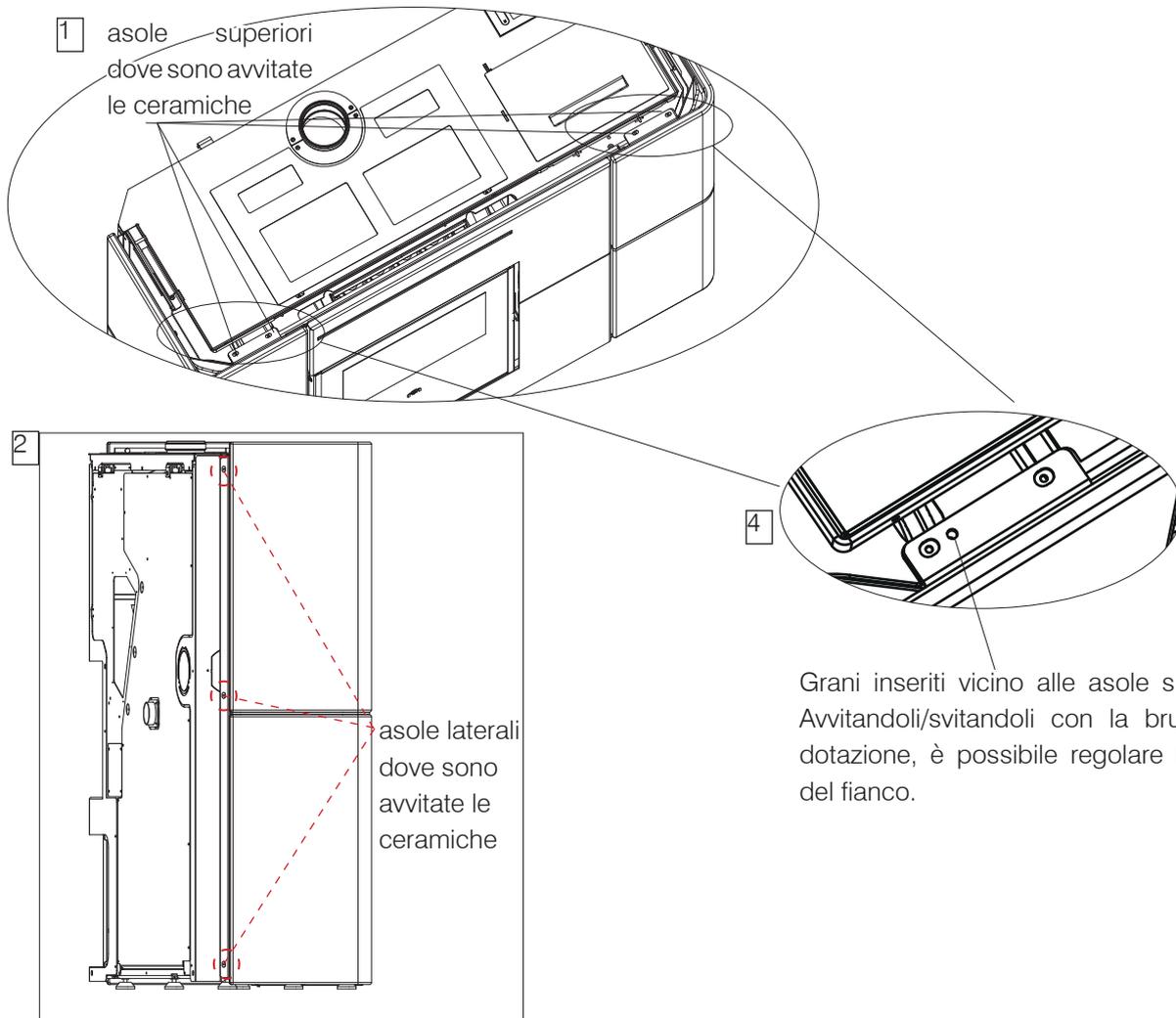


tre viti sul lato

Eventuali regolazioni per un migliore allineamento

Per effettuare eventuali regolazioni, è possibile agire :

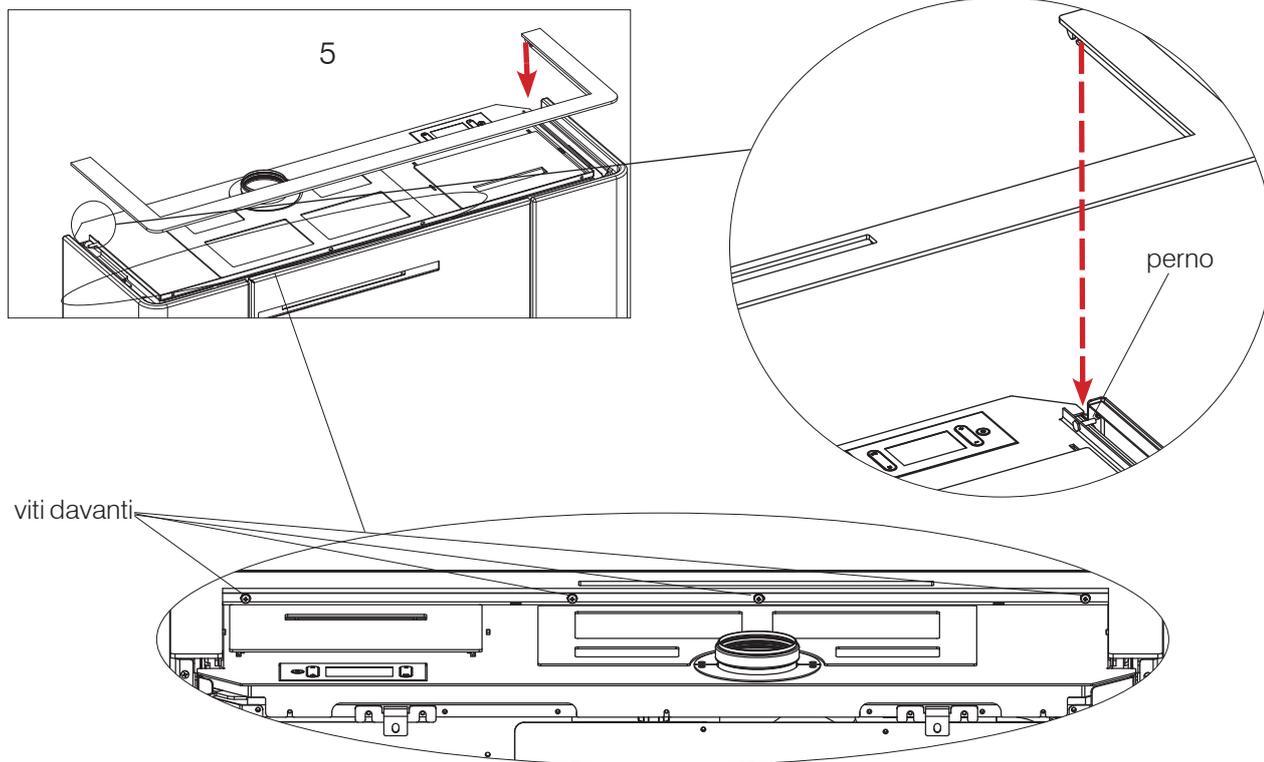
1. sulle asole superiori dove sono avvitate le ceramiche;
2. sulle asole laterali dove sono avvitate le ceramiche;
3. sulle asole frontali dove è avvitato il frontale superiore (quello inferiore non ha regolazioni) in acciaio;
4. sui grani inseriti vicino alle asole superiori. Avvitandoli/svitandoli con la brugola in dotazione, è possibile regolare l'altezza del fianco.



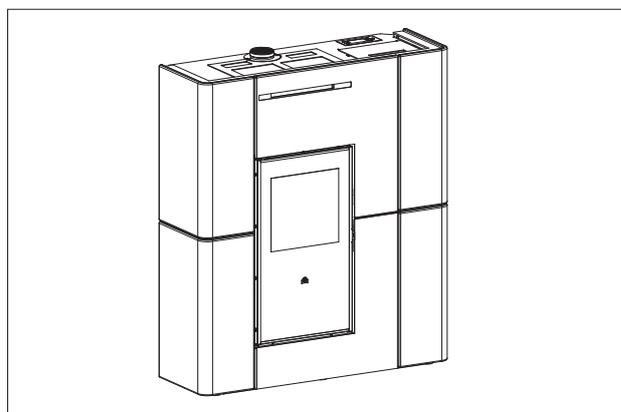
Grani inseriti vicino alle asole superiori. Avvitandoli/svitandoli con la brugola in dotazione, è possibile regolare l'altezza del fianco.

Montaggio del bordo top estetico (5)

Collocare il bordo top estetico incastrandolo sui due perni a destra e sinistra e avvitandolo poi con le viti davanti



Il prodotto a rivestimento montato si presenta come a lato.

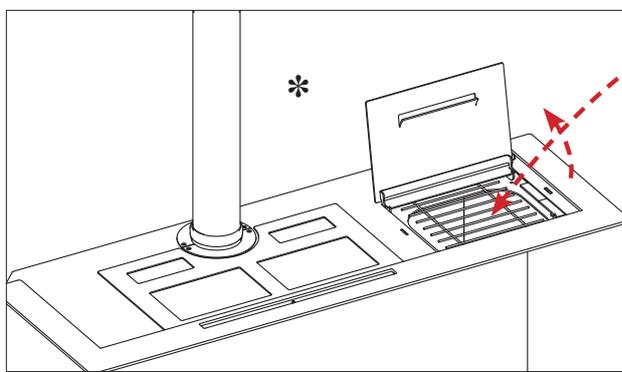


FASI PER LA PRIMA ACCENSIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso il contenuto di questo manuale
- Rimuovere dal prodotto tutti i componenti infiammabili (manuali, etichette, ecc). In particolare togliere eventuali etichette dal vetro.
- Assicurarsi che il tecnico abbia effettuato la prima accensione, effettuando anche il primo riempimento del serbatoio del pellet. Vedere nel capitolo "Menù Vari" il paragrafo "carico pellet".

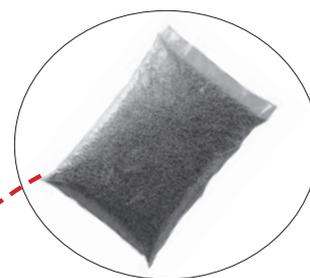


Durante le prime accensioni si possono sviluppare leggeri odori di vernice che scompariranno in breve tempo.

**CARICAMENTO DEL PELLETT NEL SERBATOIO**

Per accedere al serbatoio alzare il coperchio.

A termostufa calda, **NON APPOGGIARE** il sacchetto de pellet sulla griglia superiore Utilizzare apposito guanto se si carica la stufa mentre è in funzione e quindi calda. Prestare attenzione a non toccare il tubo di scarico dei fumi se caldo

**COMBUSTIBILE**

Usare pellet di legno di classe A1 ai sensi norma UNI EN ISO 17225-2 o analoghe norme locali che prevede ad esempio le seguenti caratteristiche.

diametro 6 mm;

lunghezza 3-4 cm

umidità < 10 %

Per il rispetto dell'ambiente e della sicurezza , **NON** bruciare, fra gli altri :plastica, legno verniciato, carbone, cascami di corteccia.

Non usare la stufa come inceneritore



Attenzione

L'uso di combustibile diverso può provocare danni al prodotto

**DILATAZIONI**

Come tutti i prodotti, la stufa durante le varie fasi, si riscalda e si raffredda. Ciò comporta normali dilatazioni. Tali dilatazioni possono comportare leggeri rumori di assestamento che non costituiscono un motivo di contestazione.

ODORI

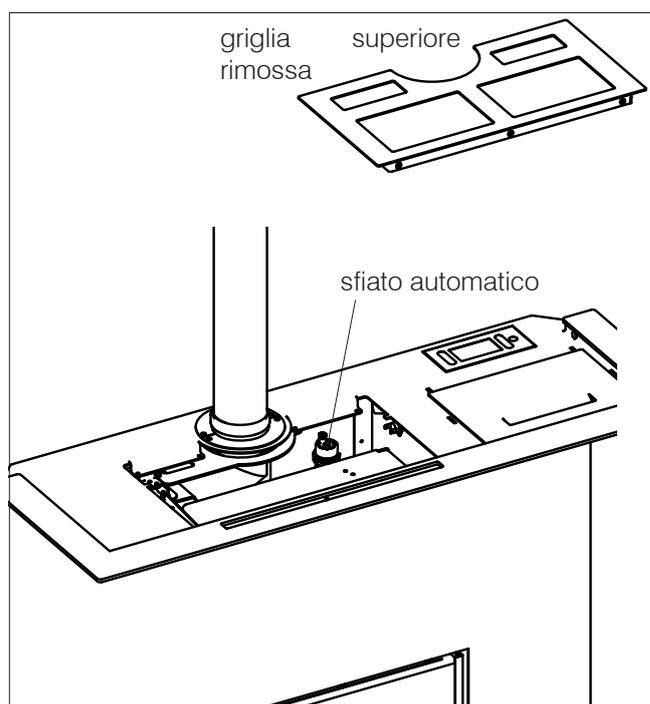
Durante le prime accensioni si possono sviluppare leggeri odori di vernice che scompariranno in breve tempo.



Il prodotto può essere messo in funzione solo dopo il montaggio dei rivestimenti. Alimentare il prodotto solo dopo aver completato il suo assemblaggio e aver montato i rivestimenti. Rischio di parti elettriche in tensione accessibili altrimenti.

**SFIATO**

Durante il normale funzionamento lo sfiato è automatico. Durante l'installazione il tecnico verifica che lo sfiato automatico (posto sotto la griglia superiore) sia operativo e la eventuale necessità di uno sfiato manuale sull'impianto.



Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione elettrica.
La mancata manutenzione non permette al prodotto di funzionare regolarmente.
Eventuali problemi dovuti alla mancata manutenzione causano la decadenza della garanzia.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

Operazioni da eseguire, a prodotto spento, freddo e preferibilmente scollegato dalla rete elettrica.

E' necessario un aspiratore adatto.

L'intera procedura richiede pochi minuti.

Le operazioni sono rappresentate nelle figure di pari numero delle indicazioni su questa pagina.

Non scaricare i residui della pulizia nel serbatoio del pellet.

Assicurarsi che il cassetto cenere, una volta rimontato, sia ben posizionato nella propria sede, altrimenti il vetro potrebbe rompersi urtandolo.

Assicurarsi che il crogiolo sia ben posizionato nella sua sede dopo la manutenzione, altrimenti la stufa potrebbe aver problemi di accensione



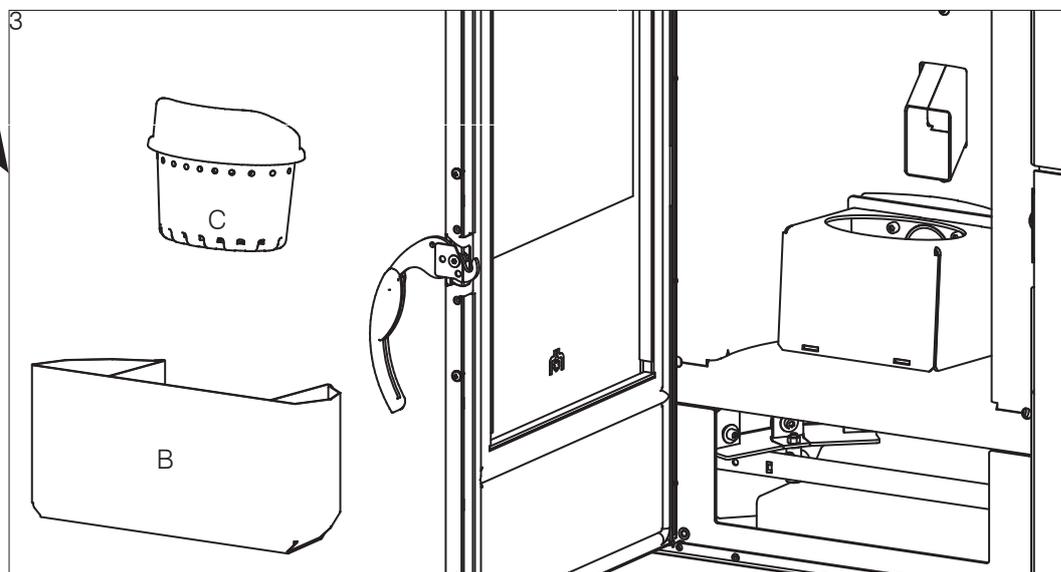
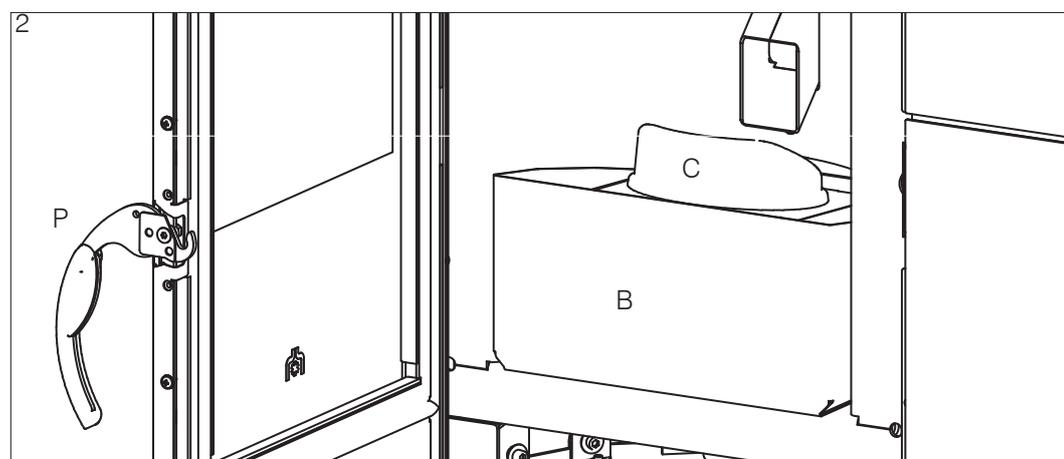
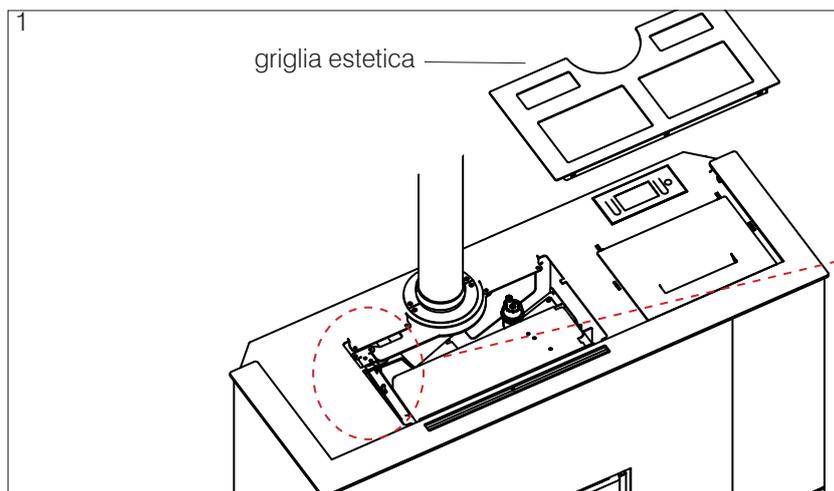
L'uso del prodotto, senza aver effettuato la pulizia del crogiolo, potrebbe comportare l'accensione improvvisa dei gas all'interno della camera di combustione con conseguente detonazione



Raccomandiamo, al termine dell'installazione e della messa in servizio, di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

1. Sollevare la griglia estetica (usare il guanto se caldo) e azionare lo scovolo sotto il coperchio del carico pellet.
2. Aprire la porta del focolare (P) usando la manofredda (maniglia asportabile)
3. Svuotare il contenuto del cassetto cenere (B) e del crogiolo (C) in un contenitore non infiammabile (la cenere potrebbe contenere parti ancora calde e/o braci) o aspirarlo se freddo. Aspirare l'interno del focolare, il piano fuoco, il vano attorno al crogiolo dove cade la cenere.
4. Scrostare il crogiolo e pulire eventuali occlusioni dei fori.
5. Se necessario pulire il vetro (a freddo) con apposito prodotto (es Glasskamin) che può trovare presso il rivenditore.

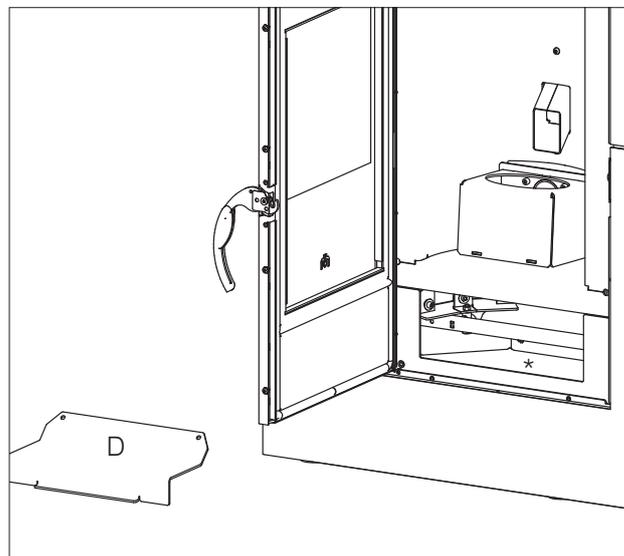
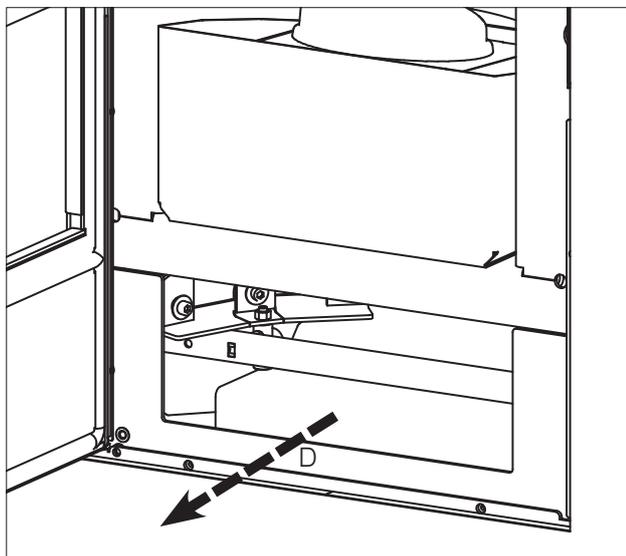


MANUTENZIONE SETTIMANALE

A prodotto spento e freddo, dopo avere azionato lo scovolo come nella manutenzione ordinaria, è opportuno aspirare l'ispezione sotto il focolare (*)

Per accedervi, rimuovere il deflettore (D) che è solo appoggiato.

Dopo aver aspirato riposizionare il deflettore.



i **Raccomandiamo, al termine dell'installazione e della messa in servizio, di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili.**

MANUTENZIONE STAGIONALE**(a cura del centro assistenza tecnica)**

Consiste nella pulizia generale interna ed esterna.

Ricordiamo la necessità di manutenzione stagionale da parte di tecnico abilitato secondo le disposizioni nazionali e locali

In caso di un uso molto frequente del prodotto, si consiglia la pulizia del canale e del condotto passaggio fumi ogni 3 mesi.

Pulire comunque il sistema camino almeno una volta all'anno (verificare se nella propria nazione esiste una normativa al riguardo).

Nel caso di omissioni di regolari controlli e della pulizia, si aumenta la probabilità di un incendio del comignolo.

Raccomandiamo di NON utilizzare aria compressa per pulire il tubo di ingresso dell'aria comburente

RIPARAZIONI

Da far eseguire solo da centri di assistenza tecnica/ rivenditori Edilkamin patentati. I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com.

PERIODO DI FERMO ESTIVO

Nel periodo di non utilizzo, lasciare chiusi tutte le porte, sportelli e coperchi del prodotto.

Consigliamo di svuotare il pellet nel serbatoio.

Inserire dei sali anti-umidità nel focolare.

In zone particolarmente umide valutare di scollegare la presa aria e il raccordo fumi, ed inserire nella camera di combustione idoneo prodotto per assorbire l'umidità (es. sacchetti sali disidratanti, pastiglie antiossidanti).

RICAMBI

- Per eventuali componenti di ricambio, contattare il rivenditore o il tecnico.

- Far eseguire eventuali riparazioni solo da centri di assistenza tecnica/rivenditori Edilkamin patentati.

- I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com.

- L'uso di componenti non originali provoca rischi al prodotto e esonera Edilkamin da ogni responsabilità su eventuali danni da ciò derivanti. Provoca anche decadenza della garanzia in quanto manomissione.

- E' vietata ogni modifica non autorizzata.

SMALTIMENTO

Alla fine della vita utile, smaltire il prodotto secondo le normative vigenti.



Ricordiamo la necessità di manutenzione stagionale da parte di tecnico abilitato secondo le disposizioni nazionali e locali.



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

In caso di problemi , il prodotto esegue in automatico l'operazione di spegnimento. Il display mostra la motivazione(vedere sotto).



SEGNALAZIONE	INCONVENIENTE	AZIONI
A01 crogiolo sporco	interviene se la portata di aria di combustione in ingresso scende sotto un livello prestabilito	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la porta del focolare sia chiusa • Verificare la regolare manutenzione della stufa • Verificare la pulizia dello scarico fumi e del condotto di aspirazione aria di combustione.
A02	interviene se la scheda non rileva i corretti giri del ventilatore fumi	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A03	interviene se la termocoppia rileva una temperatura fumi inferiore a un valore impostato interpretando ciò come assenza di fiamma	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la mancanza pellet nel serbatoio • Verificare che la temperatura dell'acqua non fosse aumentata per la chiusura di qualche valvola (sentire il tecnico) • Contattare il tecnico
A04	interviene se nel tempo previsto la fase di accensione non dà esito positivo	<p>Distinguere i due casi seguenti: NON è comparsa fiamma :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificare il posizionamento e pulizia del crogiolo • Verificare presenza di pellet nel serbatoio e nel crogiolo • Provare ad accendere con un po' di accenditore ecologico solido (sentire il tecnico prima e seguire scrupolosamente le istruzioni del fornitore dell'accenditore). L'operazione è da considerarsi di pura prova, sotto la guida del tecnico.
A05	Spegnimento per rottura del sensore di lettura della portata dell'aria	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A06	interviene se la scheda elettronica rileva che la sonda di lettura temperatura fumi è rotta o scollegata	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico

SEGNALAZIONE	INCONVENIENTE	AZIONI
A07	Spegnimento per superamento temperatura massima fumi.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il tipo di pellet (in caso di dubbi chiamare il tecnico) • contattare il tecnico
A08	Spegnimento per eccessiva temperatura nel prodotto	<ul style="list-style-type: none"> • vedere HO7
A09	Spegnimento per rottura o blocco del motoriduttore.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A10	Spegnimento per sovratemperatura della scheda elettronica.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A11	Spegnimento per intervento del pressostato di sicurezza.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la pulizia della stufa, dello scarico • Contattare il tecnico
A12	Guasto della sonda temperatura ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A13	Spegnimento per rottura della sonda di lettura della temperatura dell'acqua nella termostufa.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A14	Spegnimento per rottura della sonda di lettura della temperatura dell'acqua nel bollitore	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A15	Spegnimento per superamento della temperatura massima dell'acqua nella termostufa	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A16	Spegnimento per rottura del pressostato di lettura della pressione dell'acqua nella termostufa	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A17	Spegnimento per rottura della sonda esterna	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A18	Spegnimento per rottura della sonda di lettura della temperatura dell'acqua nell'accumulo inerziale.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico
A20	Spegnimento per rottura o blocco del motoriduttore.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico



Raccomandiamo al termine dell'installazione e della messa in servizio di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili.

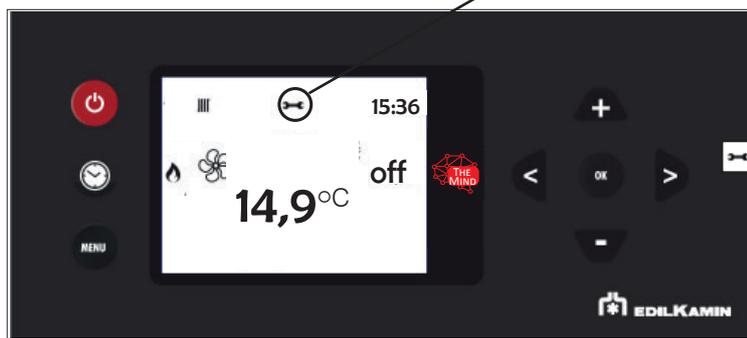
SOVRATEMPERATURA DELL'ACQUA(SPEGNIMENTO SENZA ALLARME)

Se l'acqua nel prodotto raggiunge una temperatura di 85°C , Il prodotto fa uno spegnimento senza andare in allarme. A display compare la scritta STBY a fianco della temperatura ambiente. Il prodotto funziona, ma è necessario far eseguire dal tecnico abilitato Edilkamin una manutenzione.

MANUTENZIONE (SEGNALAZIONE CHE NON PROVOCA SPEGNIMENTO)

Dopo 2000 ore di funzionamento, a display compare il simbolo di una "chiave inglese"

Il prodotto funziona, ma è necessario far eseguire dal tecnico abilitato Edilkamin una manutenzione.



Ricordiamo la necessità di manutenzione stagionale da parte del tecnico abilitato secondo le disposizioni nazionali e locali.



Raccomandiamo al termine dell'installazione e della messa in servizio di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili.

13. INTERFACCIA E MODALITA' D'USO

UTENTE/INSTALLATORE

13.1. Modalità di funzionamento

Modalità	Grandezze impostabili
Automatico	Temperatura ambiente desiderata
Manuale	Temperatura acqua desiderata
	Livello di ventilazione (se presente sul prodotto)
Crono	Orari di funzionamento nei vari giorni della settimana

Il prodotto è dotato anche delle seguenti funzionalità aggiuntive

Funzione	Attivabile	Azione
Stand By	Automatico	Il prodotto si accende/spegne in funzione della temperatura
Crono	Apposito tasto	Il prodotto si accende/spegne in funzione degli orari e delle temperature impostate
Airkare	Apposito menu	Il prodotto attiva Airkare (se presente)

13.2. Interfaccia



The Mind



App The Mind

Il prodotto può essere gestito in alternativa tramite

- DISPLAY: Di serie, per tutte le funzionalità
- APP The Mind: Da scaricare su smartphone, per tutte le funzionalità con connessione diretta o fuori casa con connessione internet e registrazione
- COMANDI VOCALI con OPTIONAL extra Edilkamin: Alexa o Google Home



Video tutorial presenti sul sito:
www.edilkamin.com

13.3. Sonde-termostati optional

Il prodotto ha una morsettiera per il collegamento di sonde- termostati.

L'installatore li valuta in funzione del tipo di impianto.

L'installatore ha a disposizione sul sito le ulteriori informazioni necessarie.



Raccomandiamo, al termine dell'installazione e della messa in servizio, di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili. In particolare: uso del display, caricamento del pellet, manutenzione, come comportarsi in caso di problemi.



I collegamenti devono essere fatti da personale qualificato, nel rispetto delle norme locali e nazionali, a corrente elettrica disalimentata.



Display con tutte le simbologie possibili

Tasto	Uso	Uso nei menù
	Passare da OFF a ON e viceversa	Confermare
	Aumentare i valori impostabili	Scorrere le voci
	Diminuire i valori impostabili	Scorrere le voci
	Accedere ai Menu	Uscire dal menu
	Confermare	Accedere a una voce
	Regolare la ventilazione	Muoversi fra i Menu
	Regolare la ventilazione	Muoversi fra i Menu
	Attiva o disattiva la funzione crono	/

Simbolo	Significato
14,9°	Esempio di temperatura ambiente (14,9°C)
	Esempio di ora
	Simbolo di necessità di manutenzione CAT. Appare al raggiungimento di un certo numero di ore di funzionamento. In alcuni modelli il simbolo può essere legato ad un problema di fusibile sulla scheda. Contattare il CAT
	Spia riserva. Si accende se la funzione è attiva
	Presenza fiamma e potenza prodotto
STAND-BY	Indica che il prodotto si è spento per raggiungimento dell'obiettivo, a stand-by attivo NON indica che la funzionalità è abilitata
SET 20.0	Digit per set. Impostazione dei vari set
	Simbolo pompa attiva.
	Richiesta riscaldamento
	Richiesta puffer
	Richiesta sanitario
	Ventilazione (se presente)
	Funzione spazzacamino attiva

	Dopo alcuni secondi il display andrà in stand-by per riattivarlo premere un tasto qualsiasi
---	--

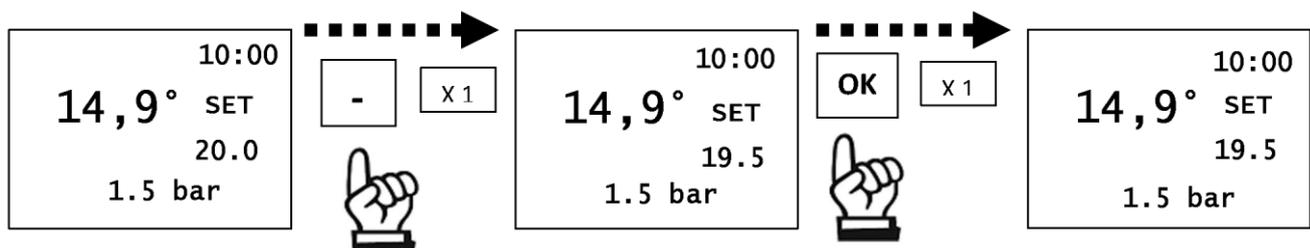
13.4. Prima alimentazione elettrica

Alla prima accensione, se la lingua non era impostata, appaiono i menu "Lingua, Data, ecc" (spiegati nel capitolo dedicato)

13.5. Uso semplificato, a prima accensione eseguita e configurazione di default

Nella configurazione di default, dopo aver alimentato elettricamente, premere il tasto ON/OFF sul display per "attivare" il prodotto e regolare la temperatura ambiente desiderata coi tasti +/- . Il prodotto si accenderà, spegnerà e regolerà la potenza automaticamente per garantire la temperatura desiderata.

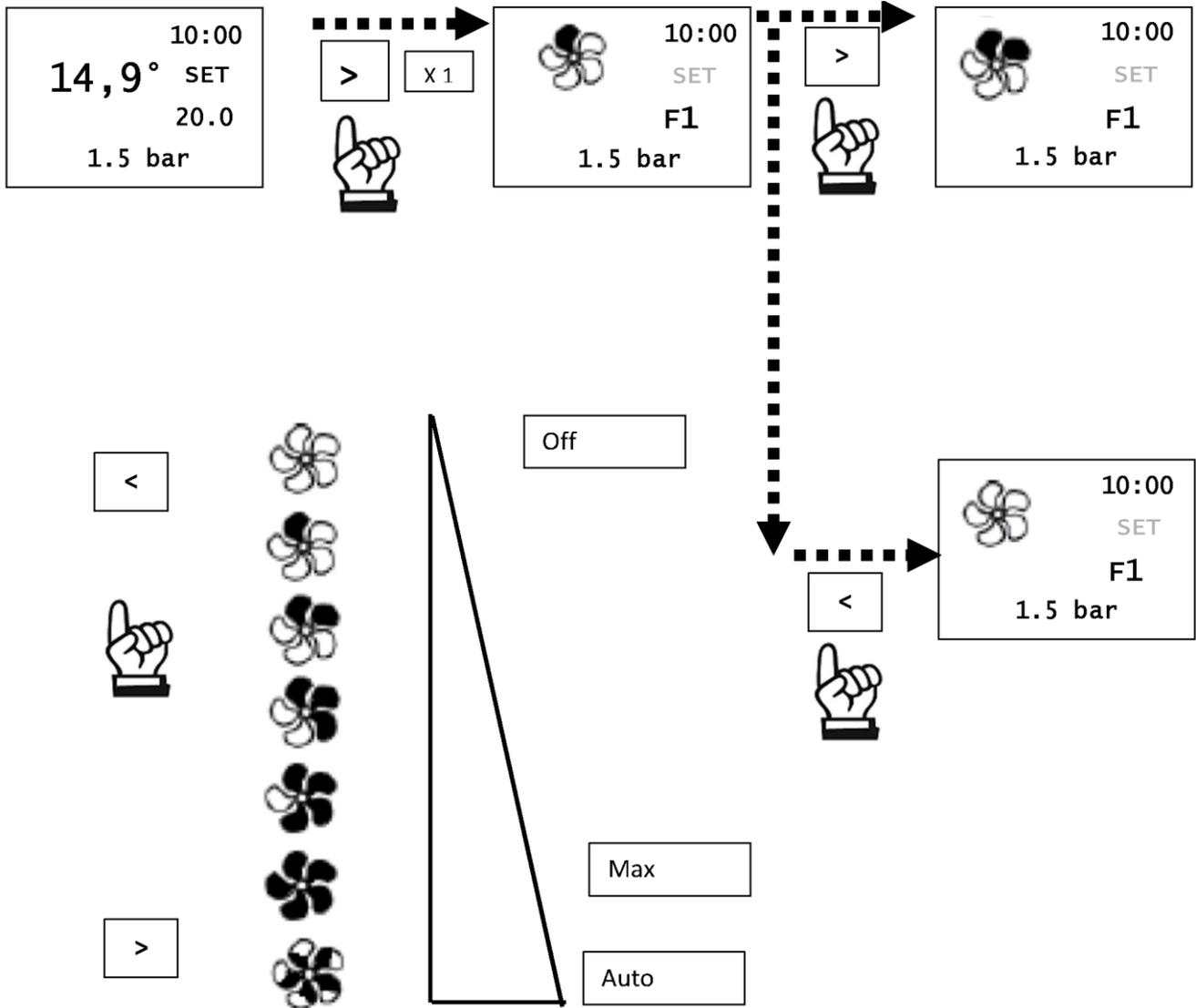
Nell'esempio sotto la temperatura letta è 14,9°C e la temperatura impostata iniziale (SET) 20.0



Con Stand By disattivo il prodotto modulerà per cercare di mantenere la temperatura di SET (nell'esempio 19.5°C).
Con Stand by attivo si accenderà /spegnerà con lo stesso obiettivo.

	<p>I prodotto è programmato di default con un delta di 1 °C per garantire il maggiore comfort.</p> <p>Il tecnico può variare tale regolazione in fase di prima accensione per venire incontro alle esigenze.</p> <p>Ad esempio, impostando 20° C come temperatura ambiente, il prodotto andrà in modulazione/spegnimento al superamento dei 20° C e si riaccenderà al di sotto dei 19° C.</p>
---	--

13.6. Ventilazione



Regolazione della ventilazione

13.7. Possibili stati del prodotto

OFF: Il prodotto è “disattivato” e non produce calore, ciò a seguito di spegnimento manuale con ON/OFF del display o con intervento da contatto esterno (crono, combinatore telefonico). Dalla schermata OFF si passa alla schermata ON tramite la pressione del tasto ON/OFF per 3 secondi.

ON: Situazione in cui il prodotto è “attivo” e può soddisfare le richieste di calore.

ALLARME: In caso di Blocco per Allarme, il display mostra il tipo di allarme. Vedere il paragrafo “Consigli per eventuali inconvenienti”.

ON/OFF CON STAND BY ATTIVO: Se il prodotto era in lavoro, si porta alla potenza minima e attende il tempo impostato prima di spegnersi. Se il prodotto era in fase di accensione, completa la fase di accensione, si porta alla potenza minima e attende il tempo impostato prima di spegnersi. Se il prodotto era in OFF e viene portato in ON, il prodotto passa immediatamente in stand-by, senza effettuare l'accensione.



Raccomandiamo, al termine dell'installazione e della messa in servizio, di vedere con il tecnico tutte le operazioni quotidiane e i documenti utili. In particolare: uso del display, caricamento del pellet, manutenzione, come comportarsi in caso di problemi.

13.8. Menu

Le voci del menu per l'utente sono le seguenti. Le altre sono solo per il tecnico o da leggersi sotto la sua guida.

A lato della temperatura è visualizzato il numero progressivo della voce di Menu (non sequenziale), detto "digit del Set.

In basso è visualizzata la voce di Menu.

Esempio "(02 = digit; STAND BY)

- STAND-BY
- CARICO PELLETT
- CRONO
- TEMP. CRONO (T1-T2)
- DATA-ORA
- LINGUA
- DISPLAY
- AIRKARE



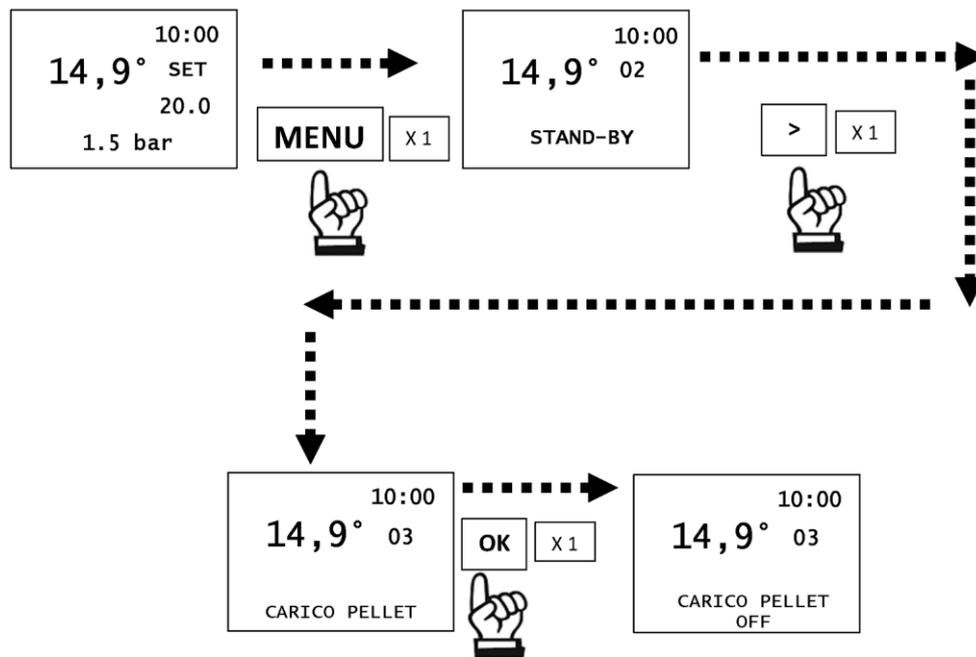
Ordine e scritta possono variare leggermente in funzione delle versioni

13.9. Come accedere ai Menu

MENU: Permette di entrare nei Menu

> / <: Per passare da un Menu all'altro

OK: Per entrare nel Menu



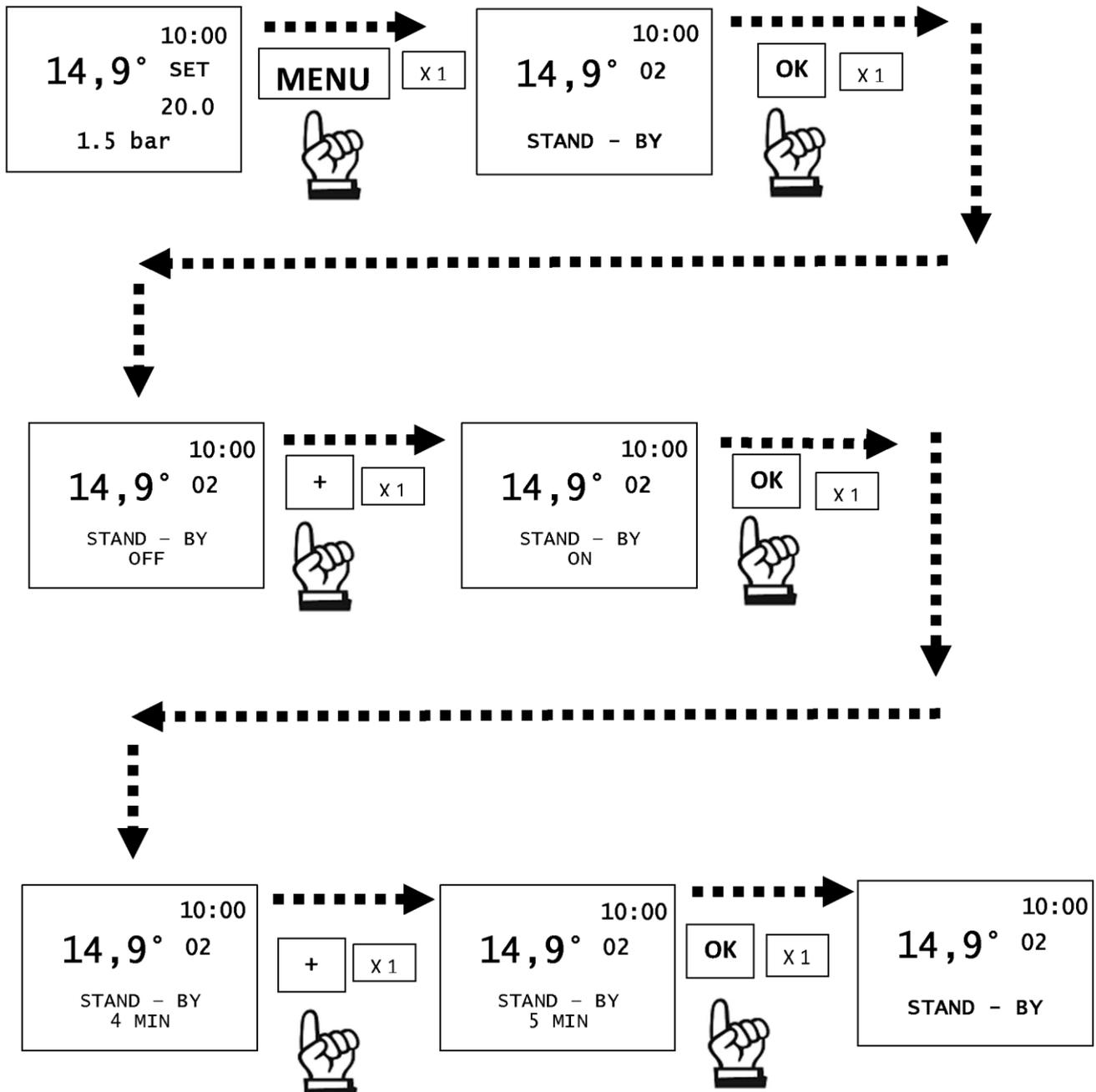
Come accedere ai Menu

13.9.1. Stand By

Con funzione Stand-by attiva, al raggiungimento della temperatura desiderata, il prodotto si spegne per riaccendersi quando la temperatura ambiente scende sotto quella desiderata.

Con funzione Stand-By non attiva, il prodotto, al raggiungimento della temperatura desiderata, modula fino alla potenza minima.

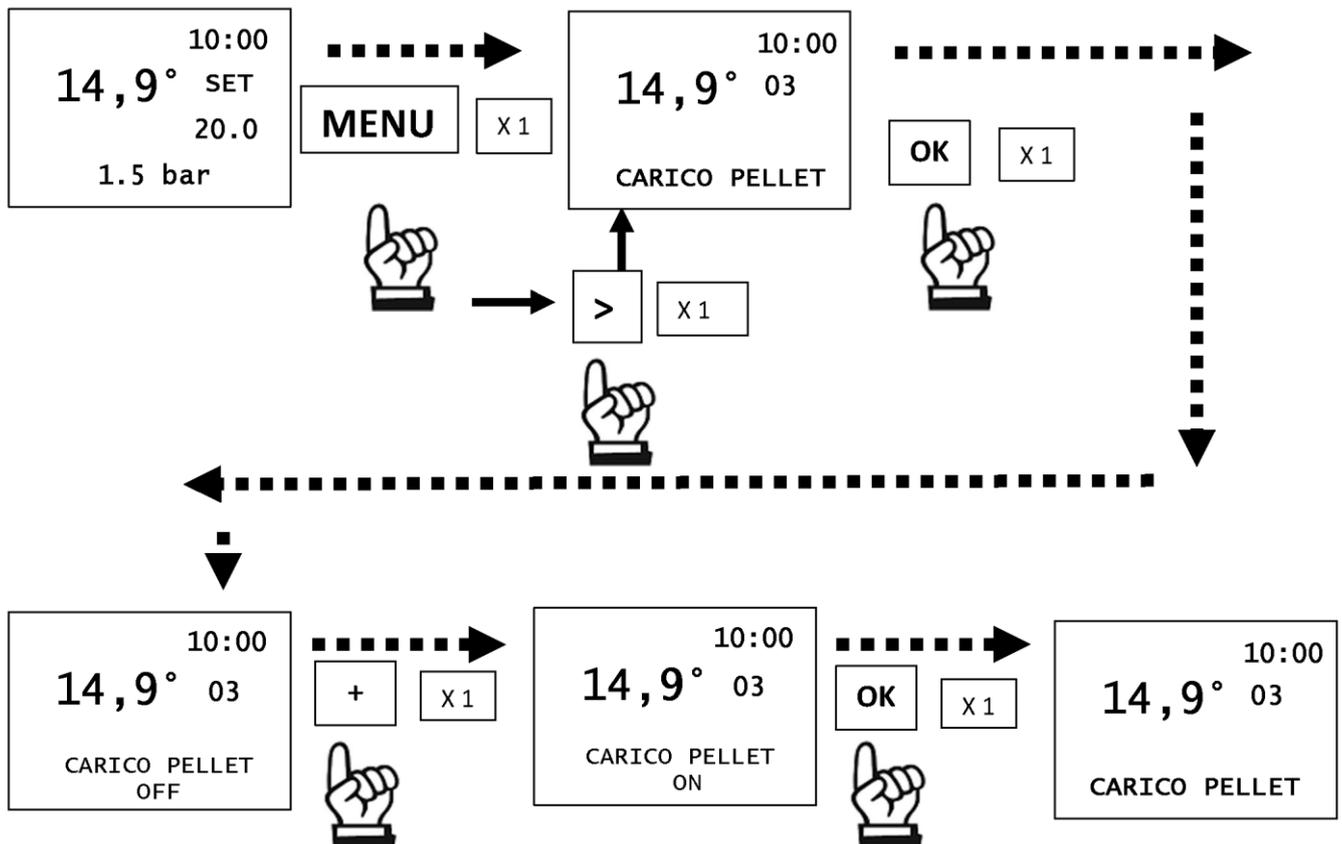
13.9.2. Accesso al Menu e regolazione



Come da schema si regola ON o OFF della funzione STAND BY e i minuti che devono passare prima dello spegnimento (esempio 4 di default)

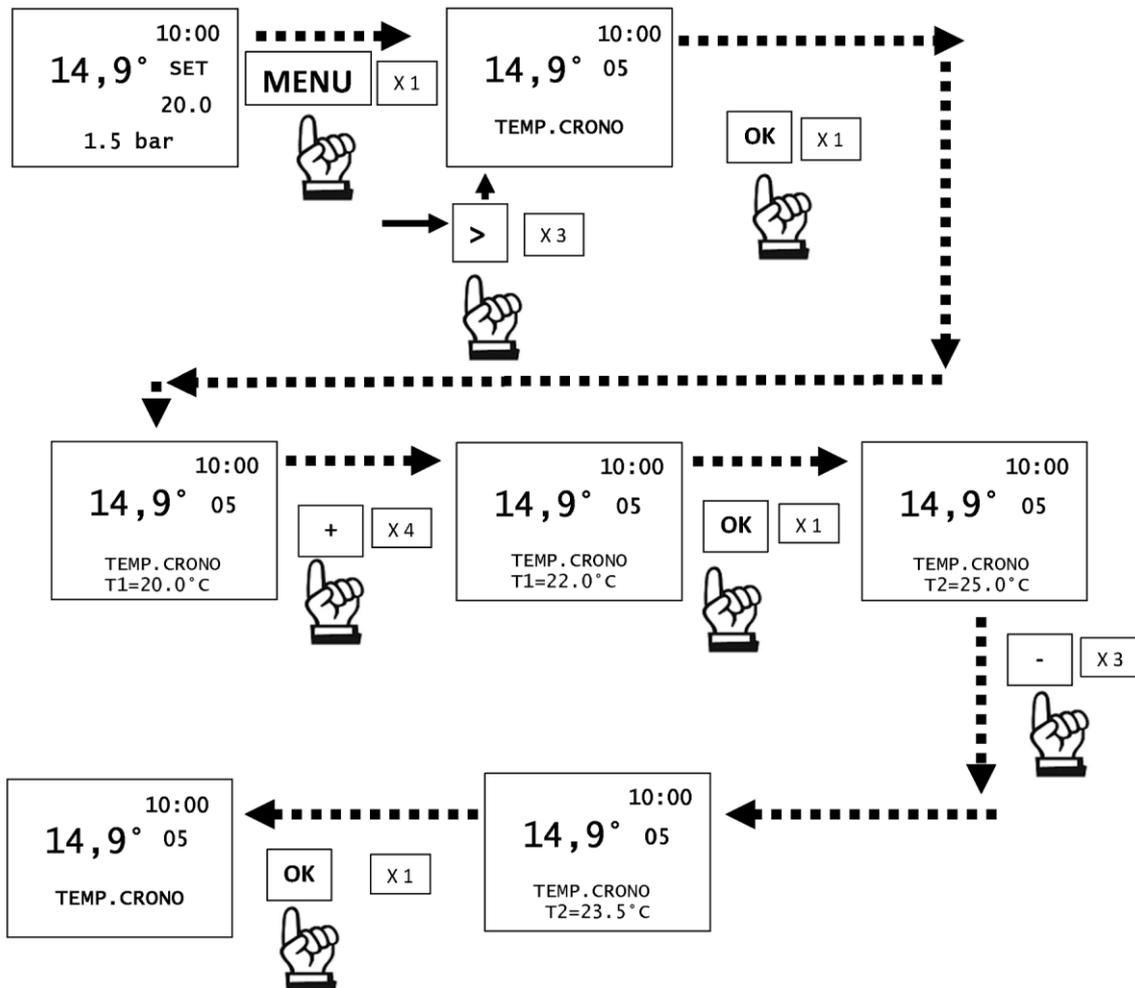
13.9.3. Carico pellet

Permette di caricare pellet dopo lo svuotamento completo della coclea. Utile per il tecnico in fase di prima accensione. Disponibile solo in Stato di OFF. In caso di tentativo di attivazione in stati diversi, non è permesso l'accesso alla funzione.



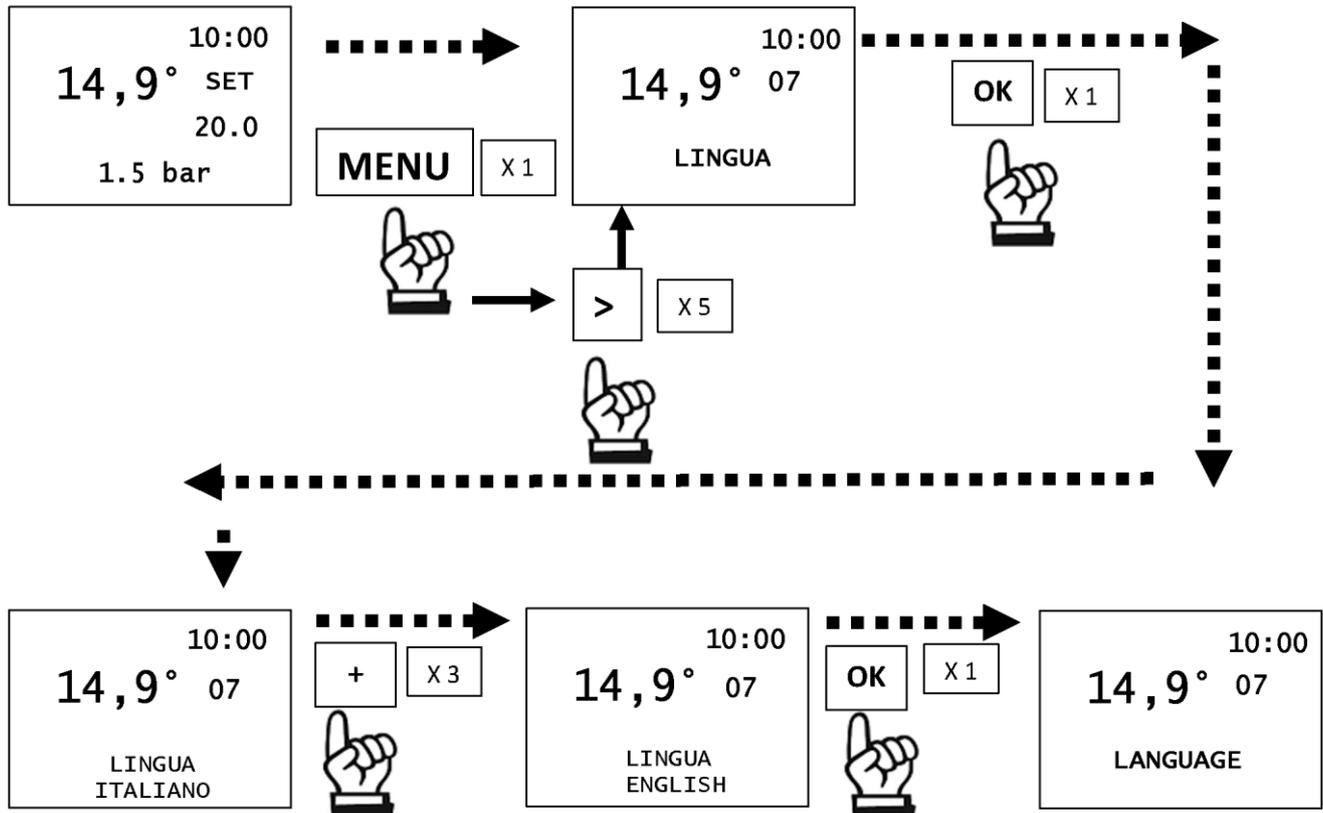
13.9.5. Temp crono (T1-T2)

Permette di impostare le temperature di obiettivo del Crono.



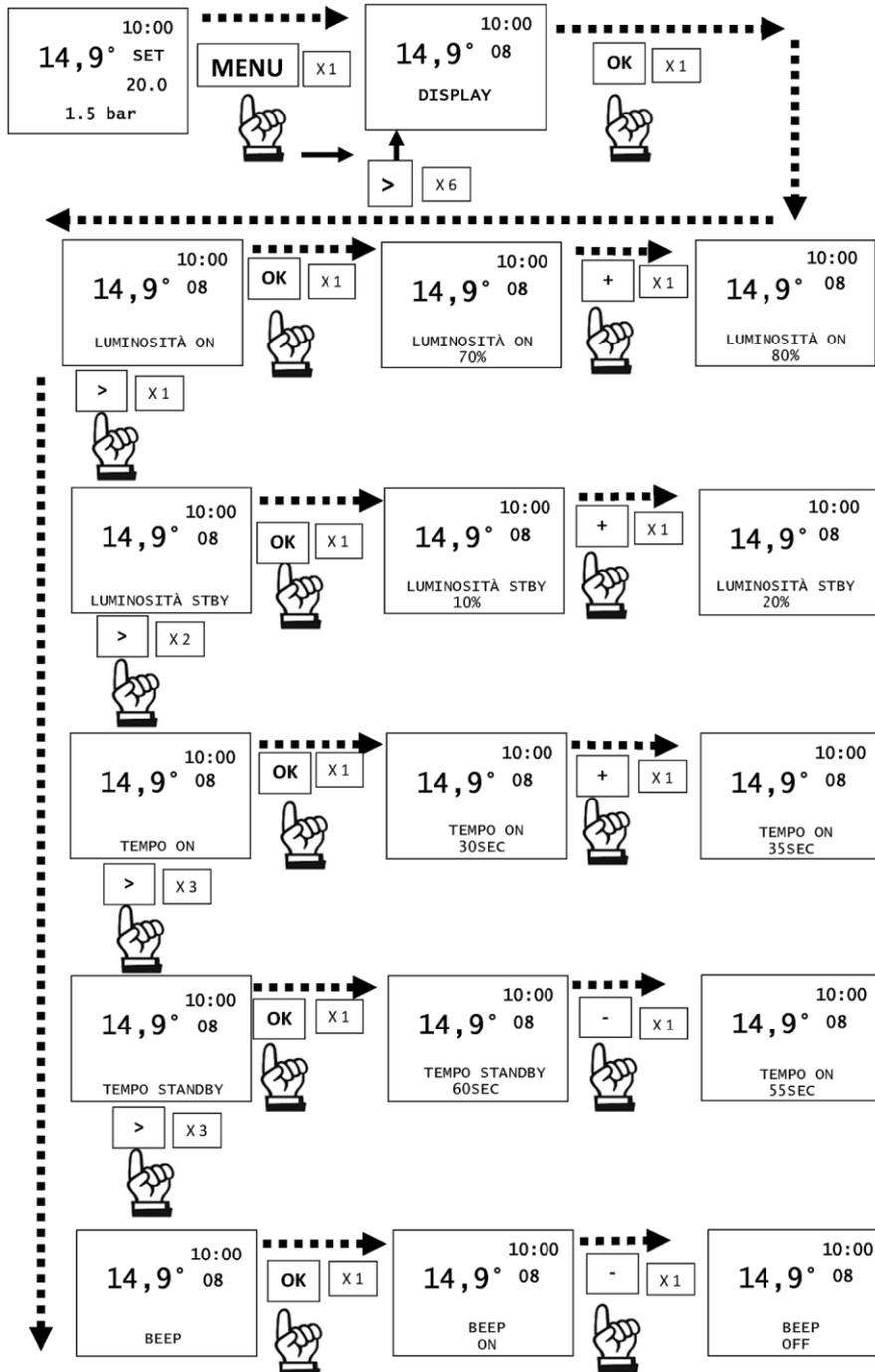
13.9.7. Lingua

Permette di scegliere la lingua di comunicazione.



13.9.8. Display

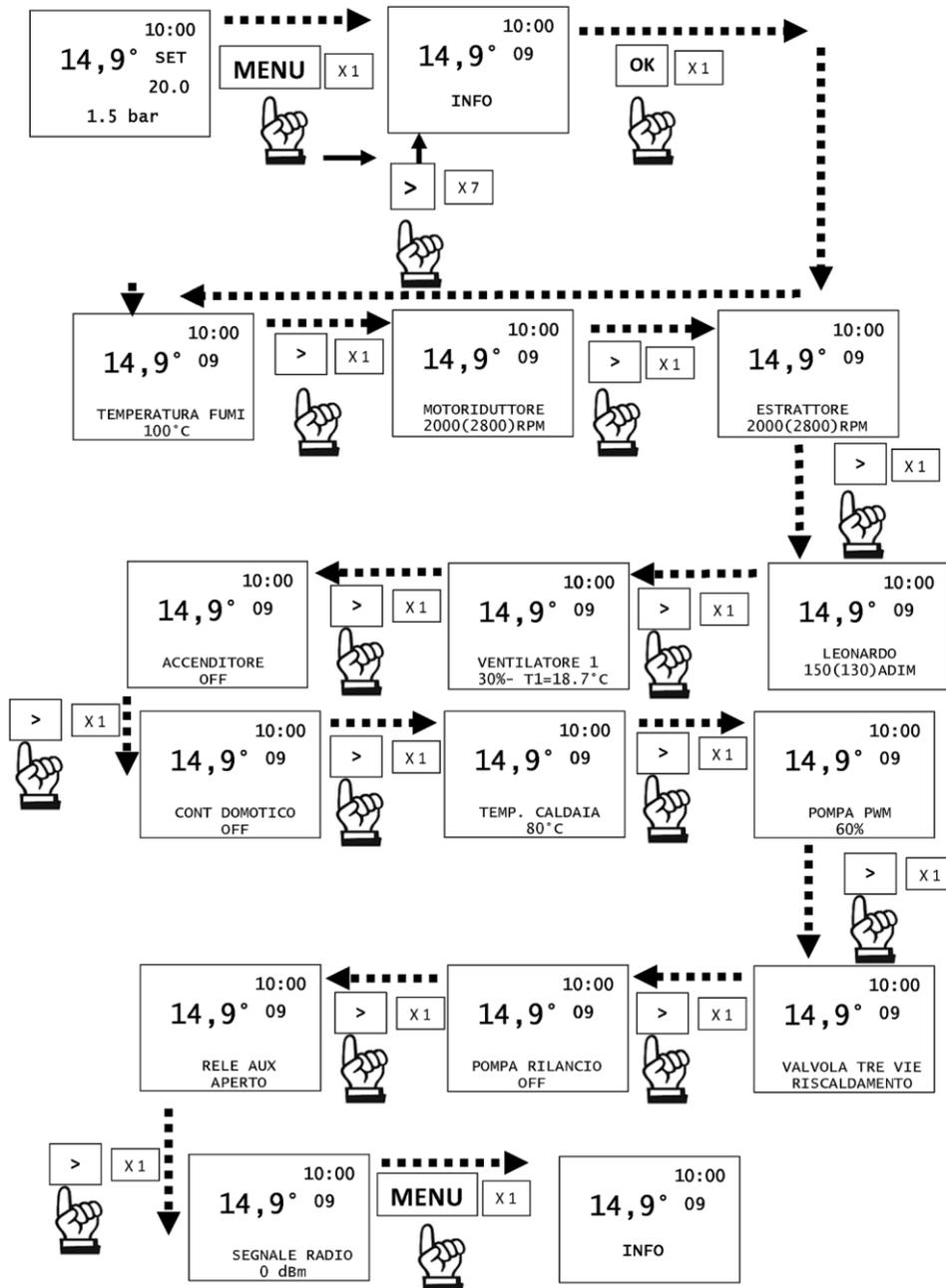
Permette di scegliere la luminosità dello sfondo del display.



13.9.9. Info

Letture da effettuare solo sotto la guida di un tecnico.

Il tecnico ha a disposizione il significato diagnostico delle scritte e dei valori e potrebbe chiedervi di leggerglieli in caso di problematiche.

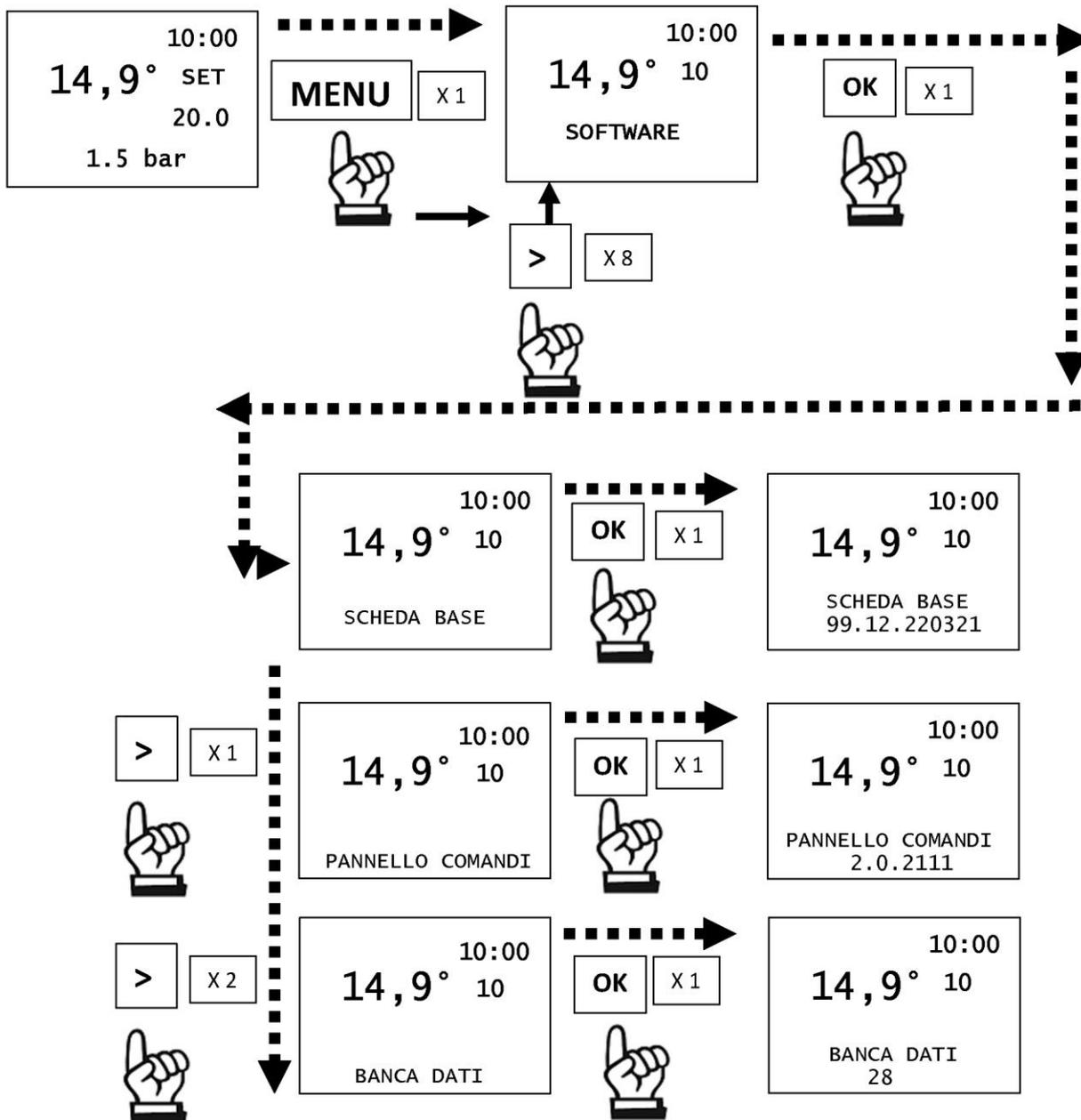


Di seguito descrizione delle voci

- **Temperatura dei fumi:** Indica il valore della temperatura letta all'interno del prodotto. Da leggere solo sotto la guida del Centro di Assistenza Tecnica.
- **Motoriduttore:** Indica la velocità impostata e letta. Utile per capire eventuali anomalie del motore che carica il pellet. Da leggere solo sotto la guida del Centro di Assistenza Tecnica.
- **Estrattore:** Indica la velocità impostata e letta. Utile per capire eventuali anomalie del motore che crea depressione in camera di combustione. Da leggere solo sotto la guida del Centro di Assistenza Tecnica.
- **Leonardo:** Indica il valore obiettivo impostato e letto. Da leggere solo sotto la guida del Centro di Assistenza Tecnica.
- **Ventilatore:** Indica la tensione in uscita. Da leggere solo sotto la guida del Centro di Assistenza Tecnica.
- **Accenditore (candeletta):** Indica se il componente di accensione è acceso o spento. Utile in fase di accensione per capire funzionalità.
- **Contatto domotico:** Indica se ON o OFF. Utile per capire funzionalità.
- **Temperatura caldaia:** Indica il valore della temperatura dell'acqua letta all'interno del prodotto. Compare anche a display a primo livello solo se il parametro Input ambiente si imposta "No input". Attenzione che non comparirà più la temperatura ambiente. **DA CHIARIRE IN CASO BENE CON IL CLIENTE FINALE.** Da leggere solo sotto la guida del Centro di Assistenza Tecnica.
- **Pompa PWM:** Indica il valore in uscita della pompa del circuito primario (del kit se optional).
- **Valvola a 3 vie riscaldamento:** Indica la funzionalità della valvola.
- **Pompa rilancio:** Indica se la pompa è ON o OFF.
- **Relé AUX:** Indica se APERTO.
- **Segnale radio:** Indica la potenza del segnale in decibel milliwatt. Valori ammissibili da 0 a -95 db

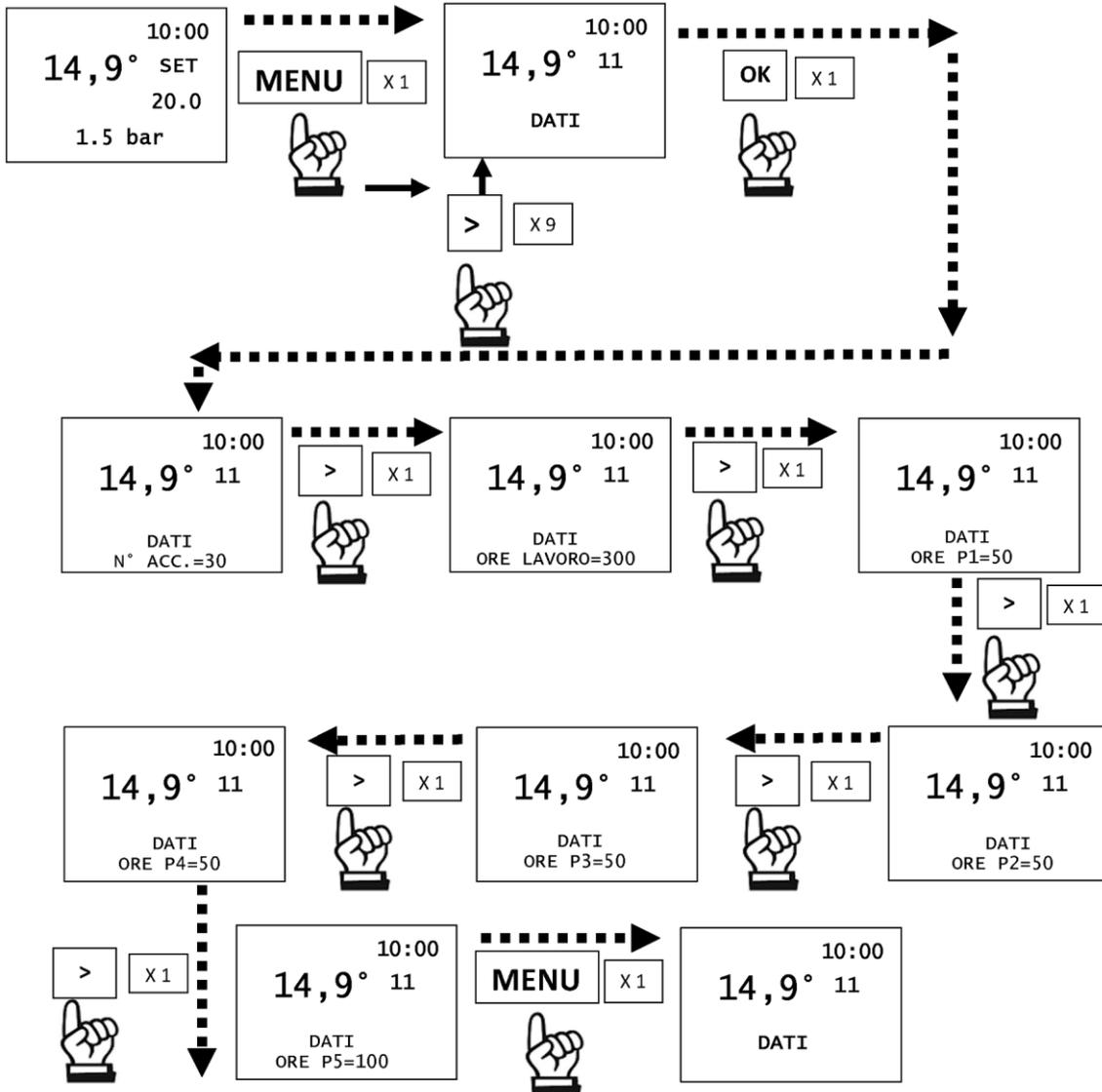
13.9.10. Software

Letture da effettuare solo sotto la guida di un tecnico.



13.9.11. Dati

Permette di visualizzare i vari contatori del prodotto.
 Letture da effettuare solo sotto la guida di un tecnico.

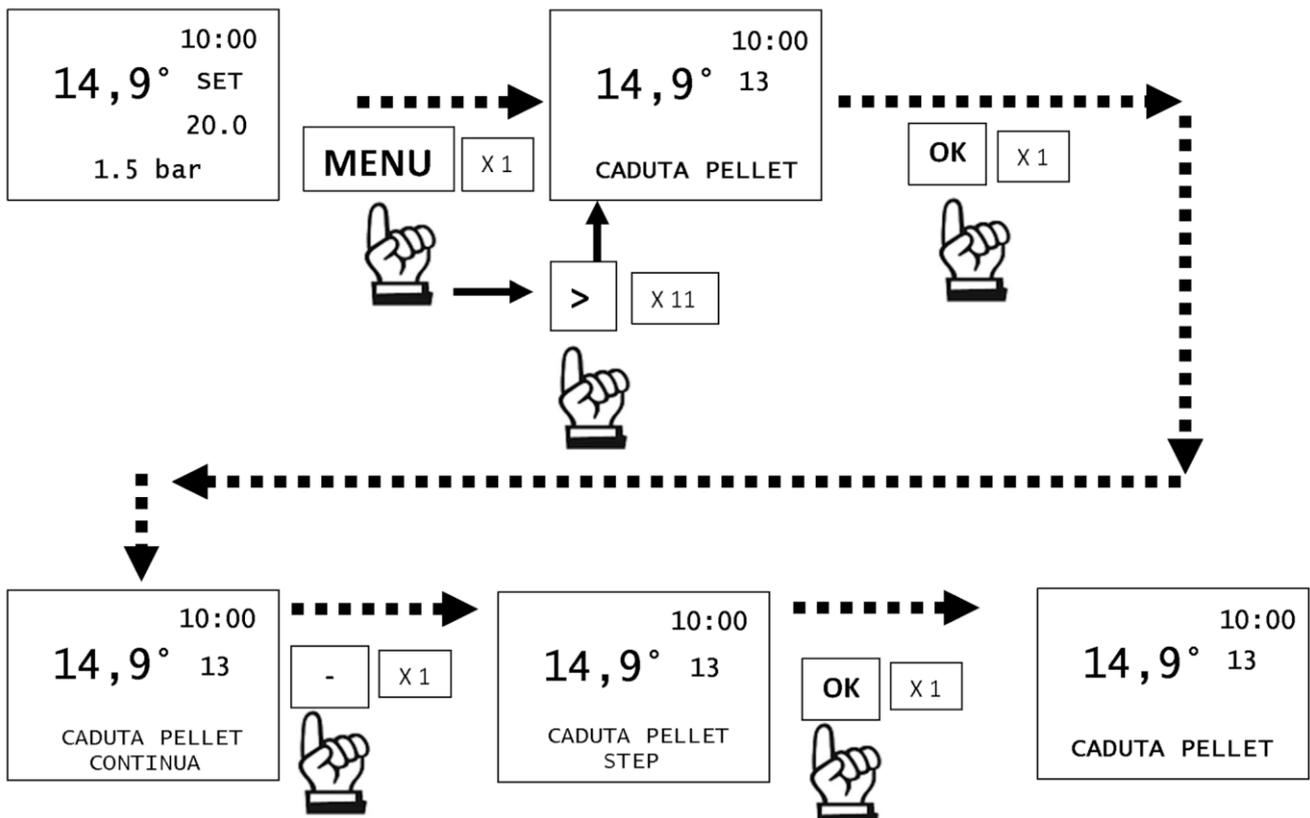


13.9.12. Allarmi

Letture da effettuare solo sotto la guida di un tecnico.
 Gli allarmi sono ordinati dal più recente al più vecchio.

13.9.13. Caduta pellet

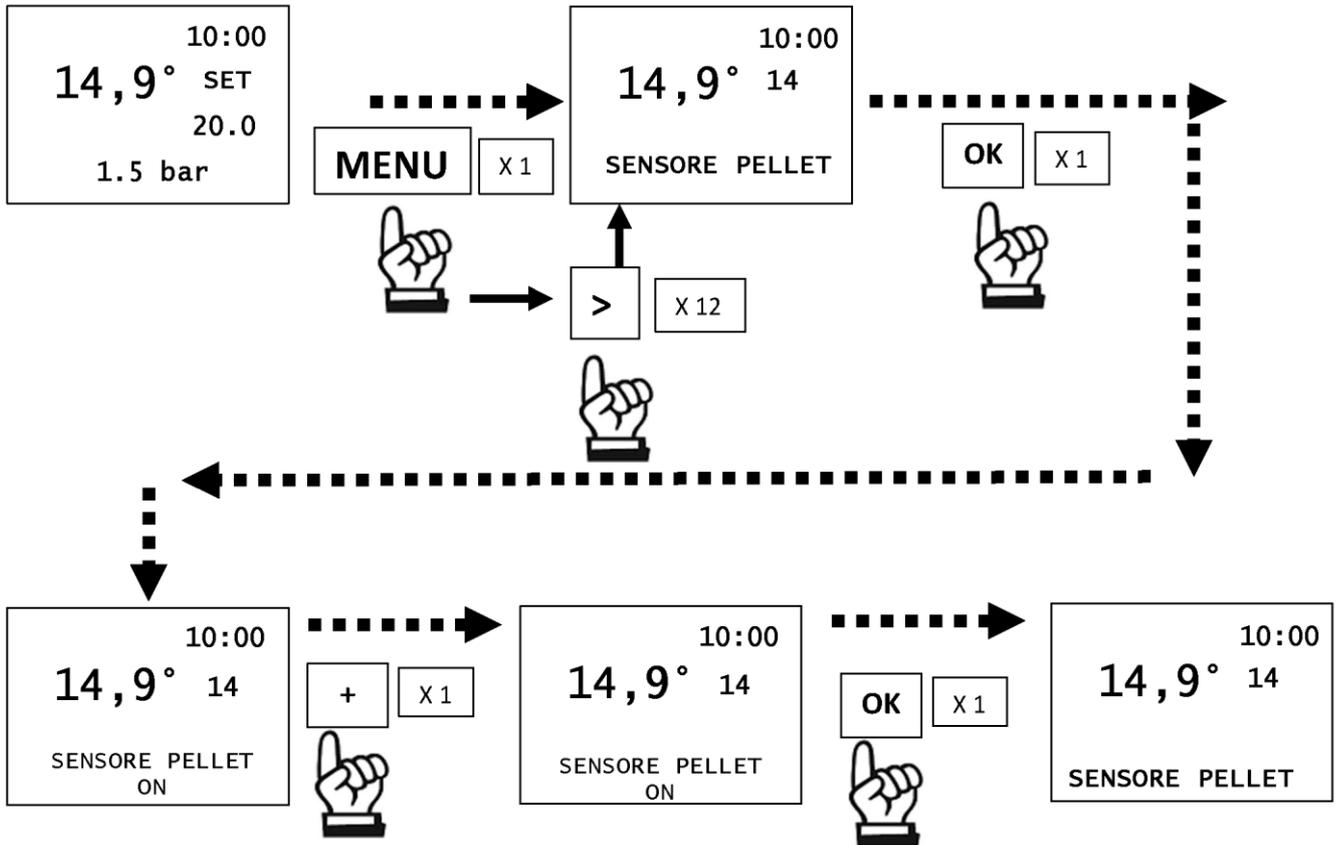
Permette di impostare il motoriduttore a ciclo continuo o a step. Da effettuare solo sotto la guida di un tecnico.



	<p>Variazioni inopportune possono provocare blocchi del prodotto</p>
---	---

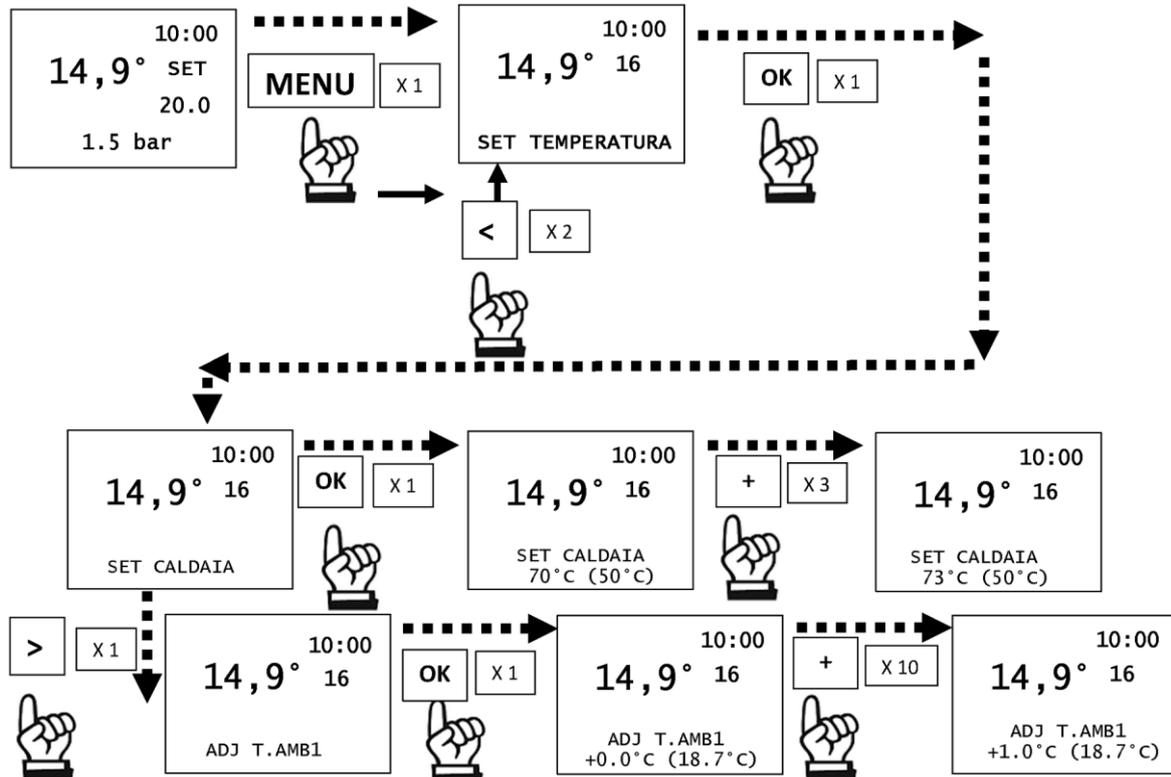
13.9.14. Sensore pellet

Permette di impostare ON o OFF sensore di livello pellet.



13.9.15. Set temperatura

- In ordine di scorrimento si trova dopo il menu tecnico.
- Permette l'impostazione della temperatura caldaia ed eventualmente della temperatura dell'accumulo.
- Se è attivata la sonda esterna, permette l'impostazione della curva climatica al posto della temperatura caldaia.

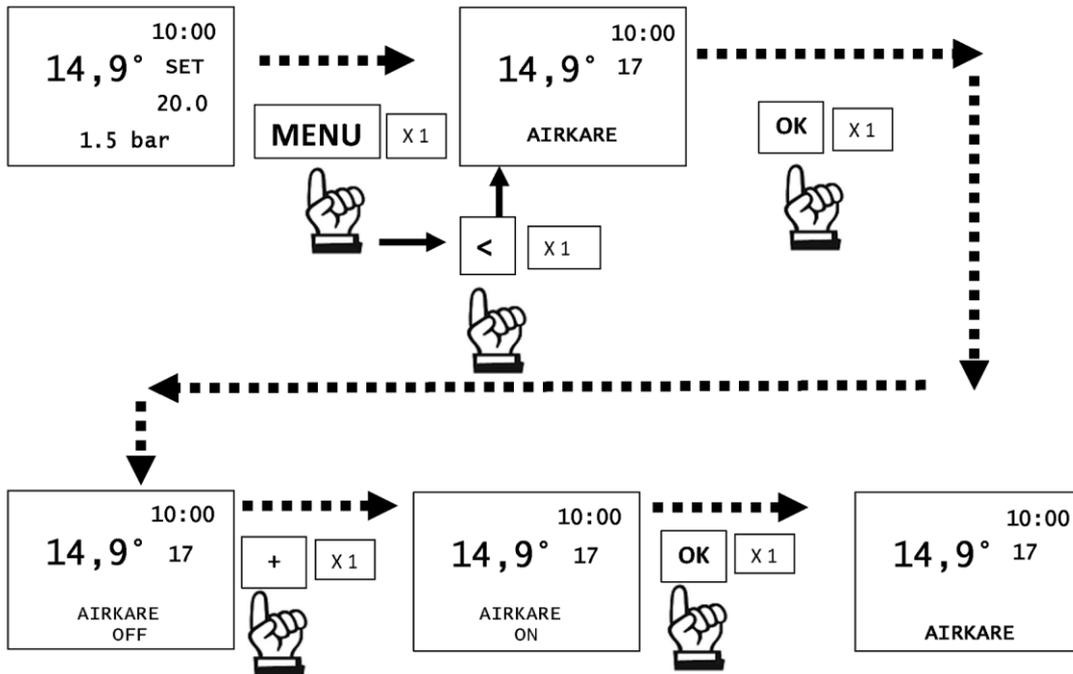


 **Variazioni inopportune possono provocare blocchi del prodotto**

 **Il tecnico potrà darvi indicazioni di eventuali temperature, parametri da impostare in funzione dell'impianto**

13.9.16. airKare

Permette di attivare o disattivare la funzione Airkare (dove è presente)



13.10. Menu tecnico

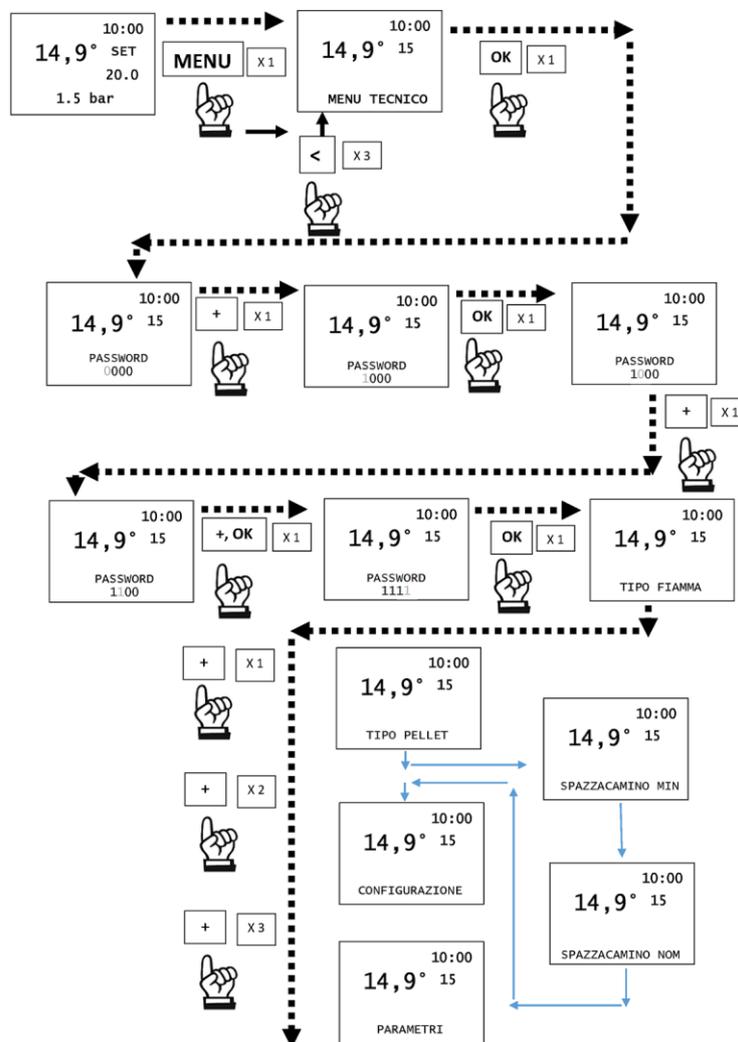
INSTALLATORE

I vari sotto menu sono:

- Tipo fiamma
- Tipo pellet
- Configurazione
- Parametri

13.11. Accesso al Menu e regolazione

Accessibile solo da tecnico in possesso di corretta password (1111)

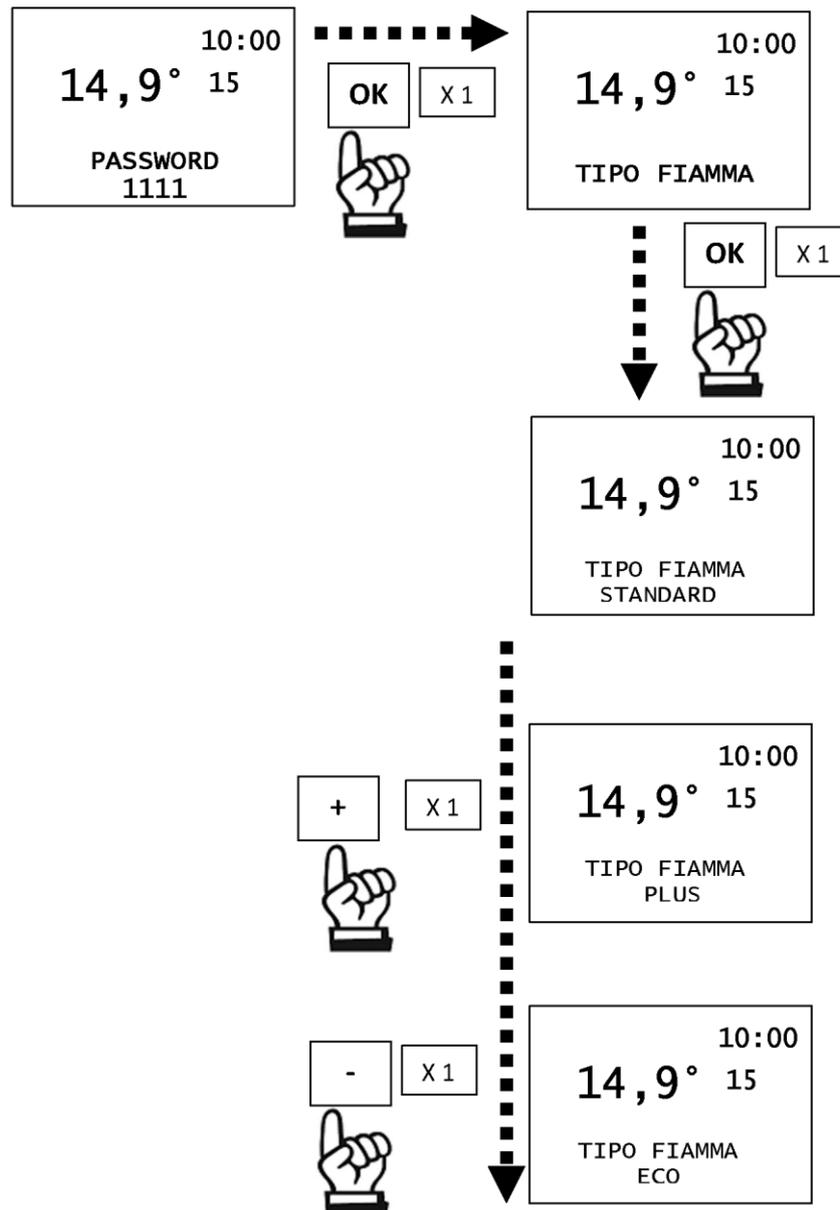


Variazioni inopportune possono provocare blocchi del prodotto

13.11.1. Tipo fiamma

In corrette condizioni di installazione, coi parametri Centri di Assistenza opportunamente regolati, con pellet di qualità, si regola l'intensità della fiamma:

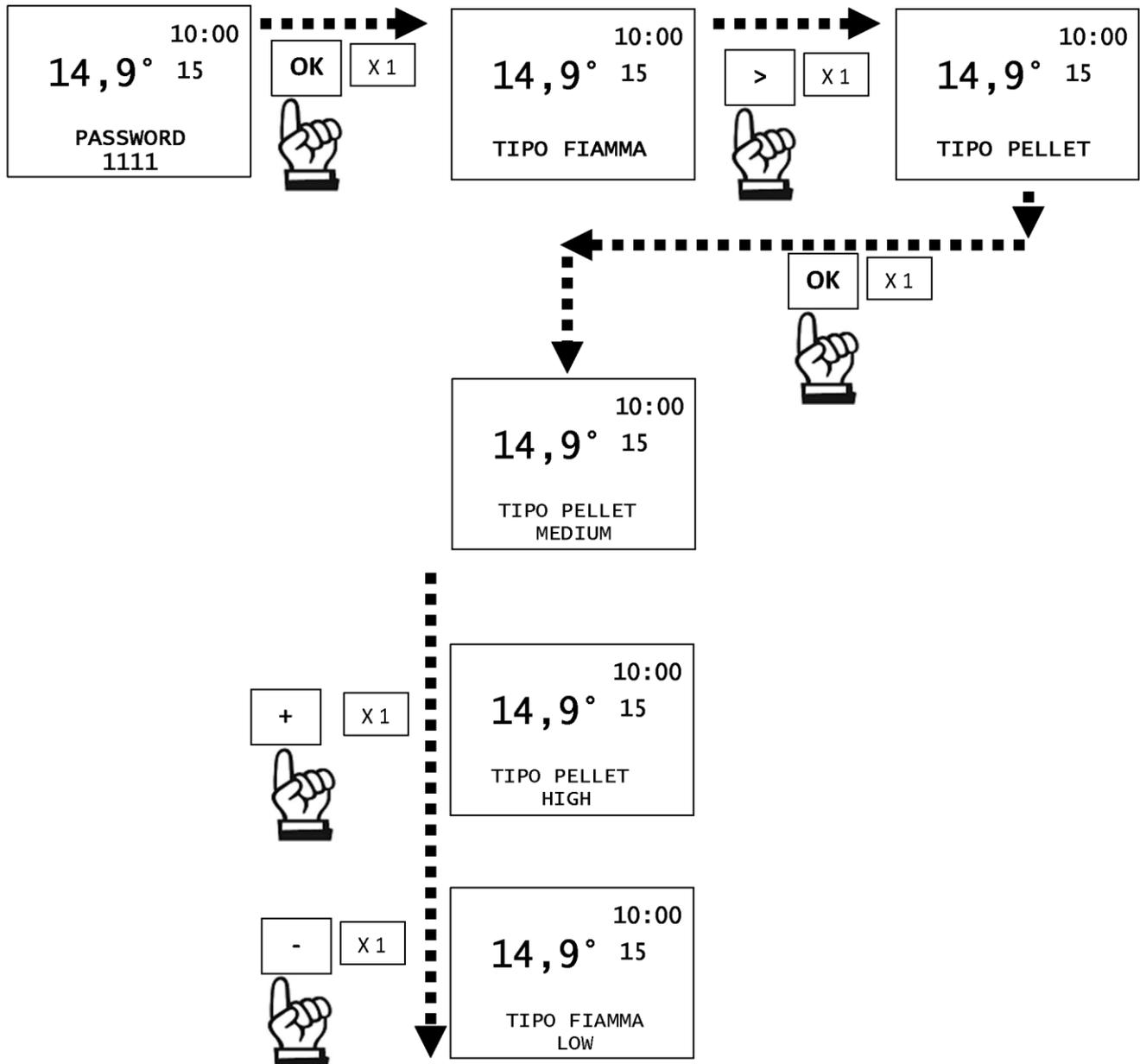
- Standard
- Eco
- Plus



13.11.2. Tipo pellet

In corrette condizioni di installazione, coi parametri Centri di Assistenza opportunamente regolati, con pellet di qualità, si regola il carico del pellet:

- Medium
- High
- Low

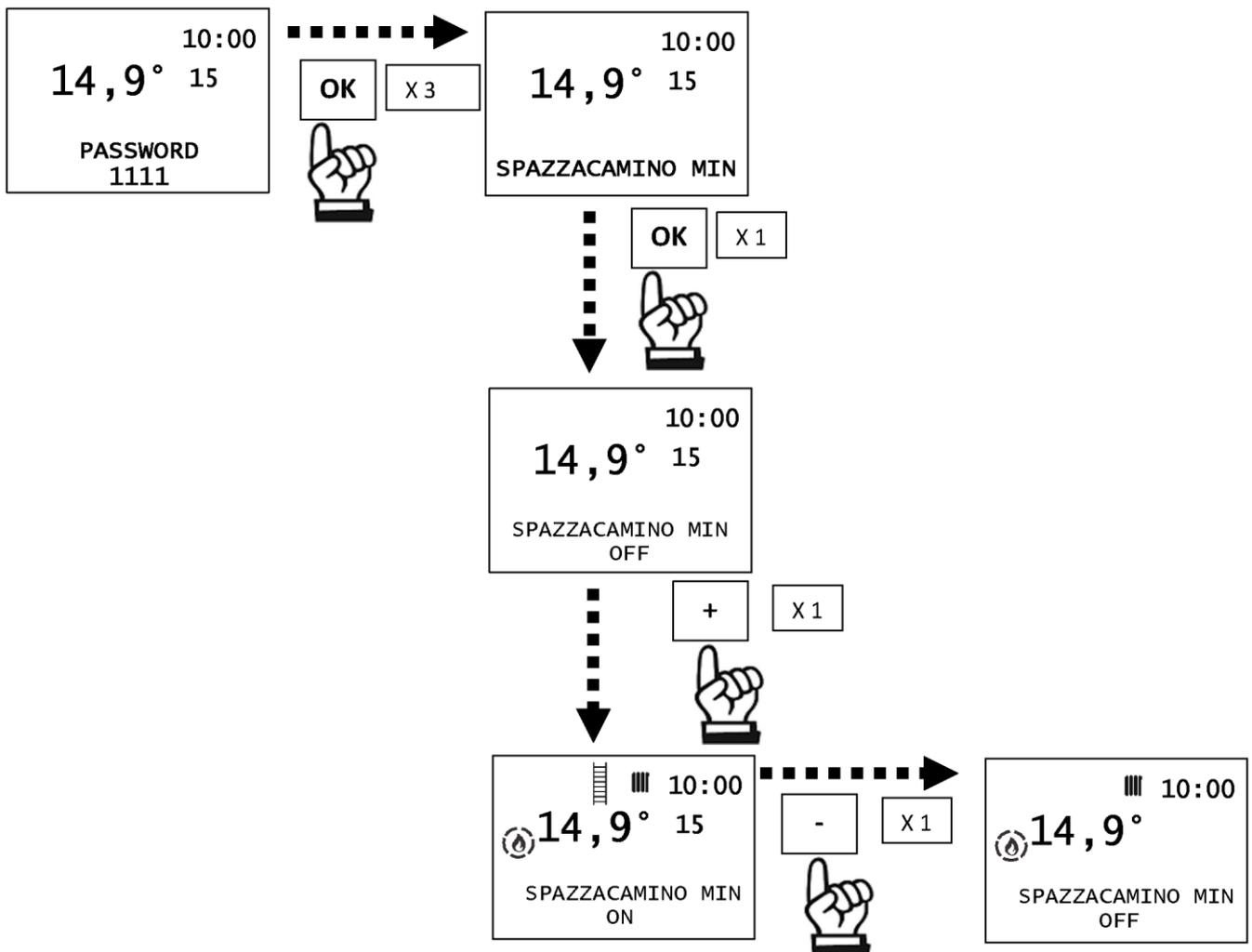


13.11.3. Spazzacamino

Le varie funzione sono:

- Spazzacamino min
- Spazzacamino nom

Il prodotto funziona alla massima potenza o alla minima potenza per 15 minuti, con giri motoriduttore ed estrattore fissi

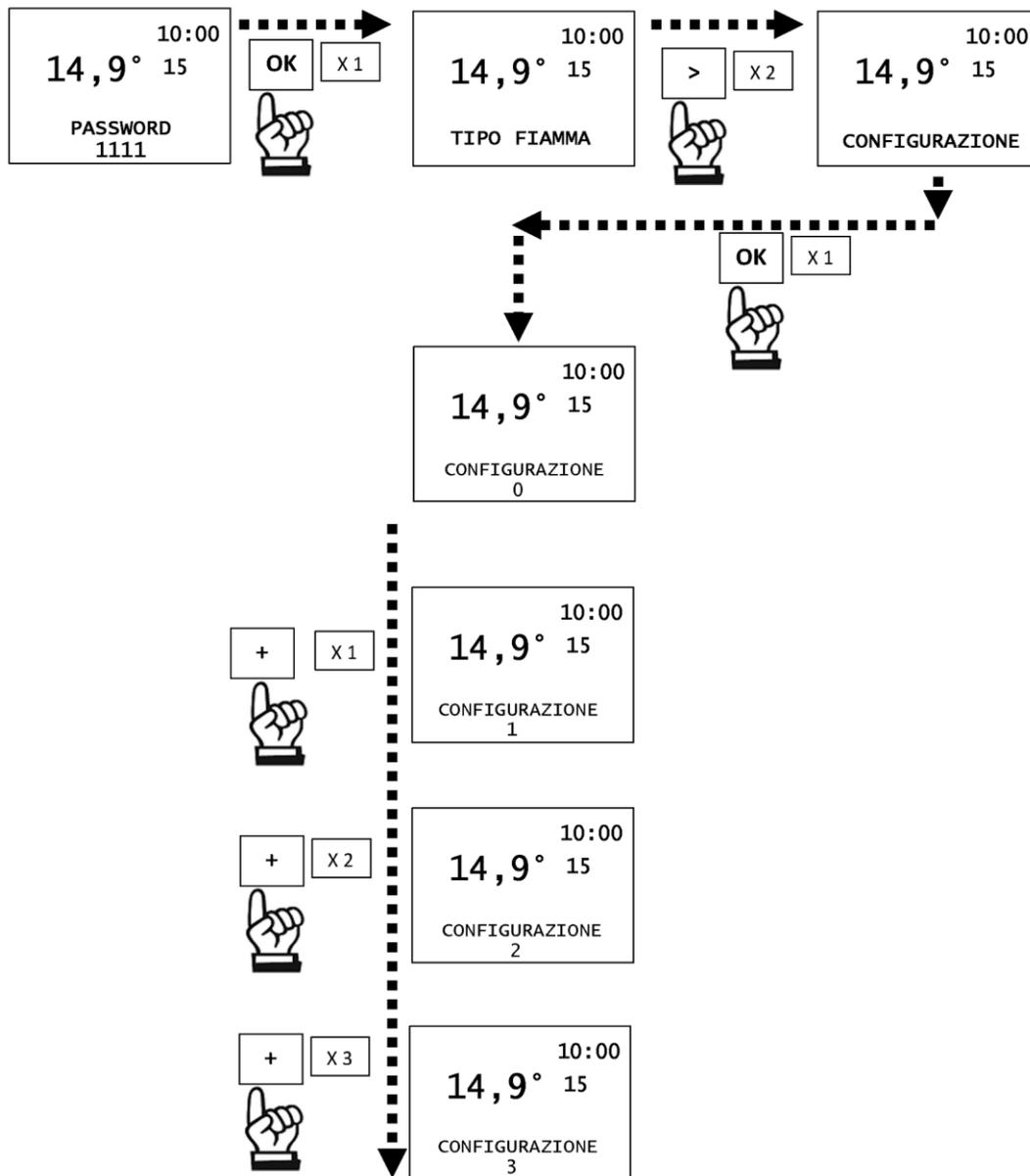


La funzione si può attivare SOLO a prodotto acceso

13.11.4. Configurazione

Permette di scegliere la configurazione dell'impianto:

- 0 **Riscaldamento diretto** (eventualmente con caldaia abbinata)
- 1 **Riscaldamento con puffer** (accumulo inerziale)
- 2 **Riscaldamento con accumulo sanitario** (eventualmente con caldaia abbinata)
- 3 **Riscaldamento con puffer** (accumulo inerziale) e **boiler** (accumulo di acqua calda sanitaria)

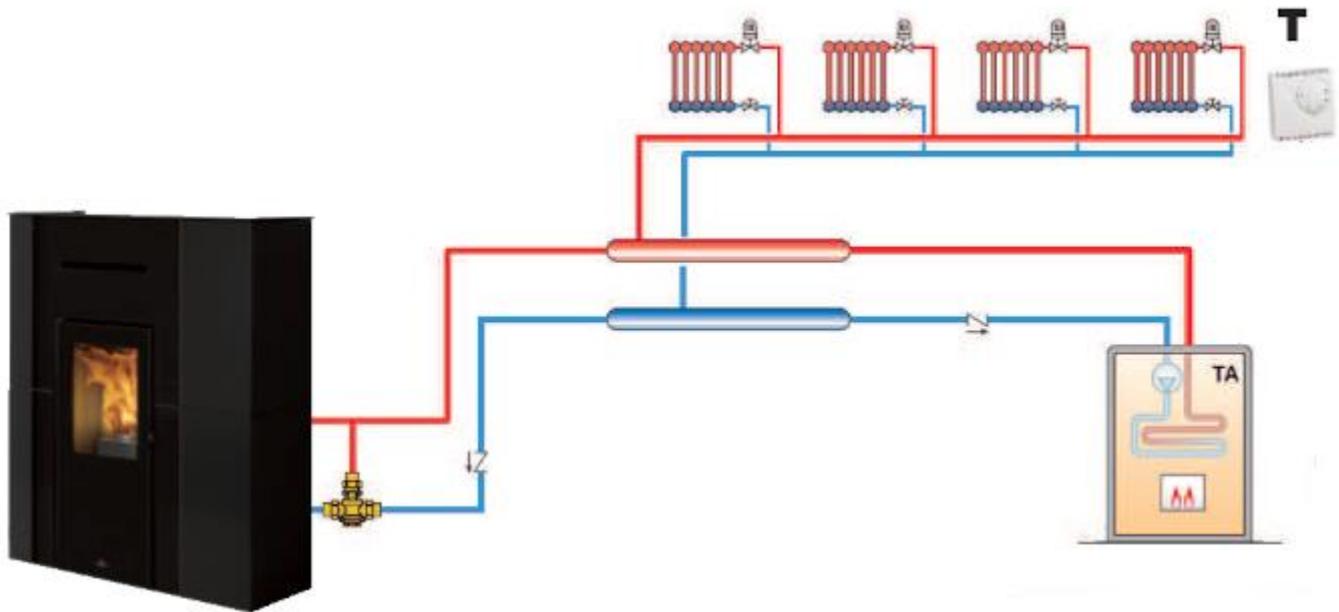


Per capire meglio quanto sopra seguono pagine su morsetti e impianti.

13.12. Logica circolatori

Impianto	Pompa primaria	Pompa secondaria
Configurazione= 0	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C)	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C)
Configurazione= 1	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C) e con sonda puffer se Temp. H ₂ O > temp. bollitore +2°C (isteresi pompa)	Con sonda puffer: Se sonda ambiente o termostato ambiente in richiesta di calore e temp. puffer >40°C Con termostato puffer: Se sonda ambiente o termostato ambiente in richiesta di calore
Configurazione= 2 Quando va al bollitore	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C) e con sonda bollitore se Temp. H ₂ O > Temp. bollitore +2°C (isteresi pompa)	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C) e con sonda bollitore se Temp. bollitore +2°C (isteresi pompa)
Configurazione= 2 Quando va al riscaldamento	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C)	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C)
Configurazione= 3 Quando va al bollitore	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C) e con sonda bollitore se Temp. H ₂ O > Temp. bollitore +2°C (isteresi pompa)	Con sonda puffer: Se sonda ambiente o termostato ambiente in richiesta di calore e temp. puffer >40°C Con termostato puffer: Se sonda ambiente o termostato ambiente in richiesta di calore
Configurazione= 3 Quando va al puffer	Temp. H ₂ O > temp on pompa (50°C) e con sonda puffer se Temp. H ₂ O > Temp. puffer +2°C (isteresi pompa)	Con sonda puffer: Se sonda ambiente o termostato ambiente in richiesta di calore e temp. puffer >40°C Con termostato puffer: Se sonda ambiente o termostato ambiente in richiesta di calore

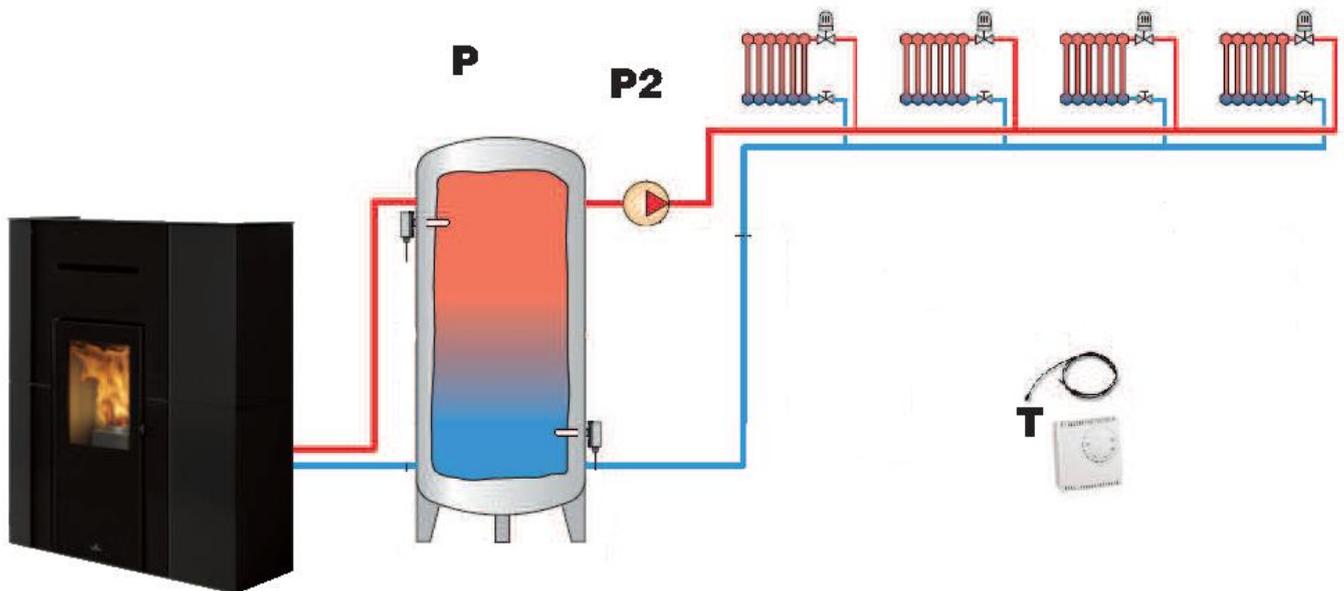
13.13. Riscaldamento diretto (eventualmente con caldaia abbinata) configurazione "0"



Il prodotto modula in funzione della temperatura dell'acqua e si accende/spegne in funzione della temperatura ambiente (sonda o termostato T) o, a scelta dell'installatore, in funzione della temperatura dell'acqua.

	<p>Schemi puramente indicativi.</p> <p>Non sostituiscono in alcun modo gli obblighi di legge per quanto attiene la redazione di eventuale progetto.</p> <p>Tutte le norme locali e nazionali devono essere rispettate.</p>
---	---

13.14. Riscaldamento con puffer (accumulo inerziale) configurazione "1"

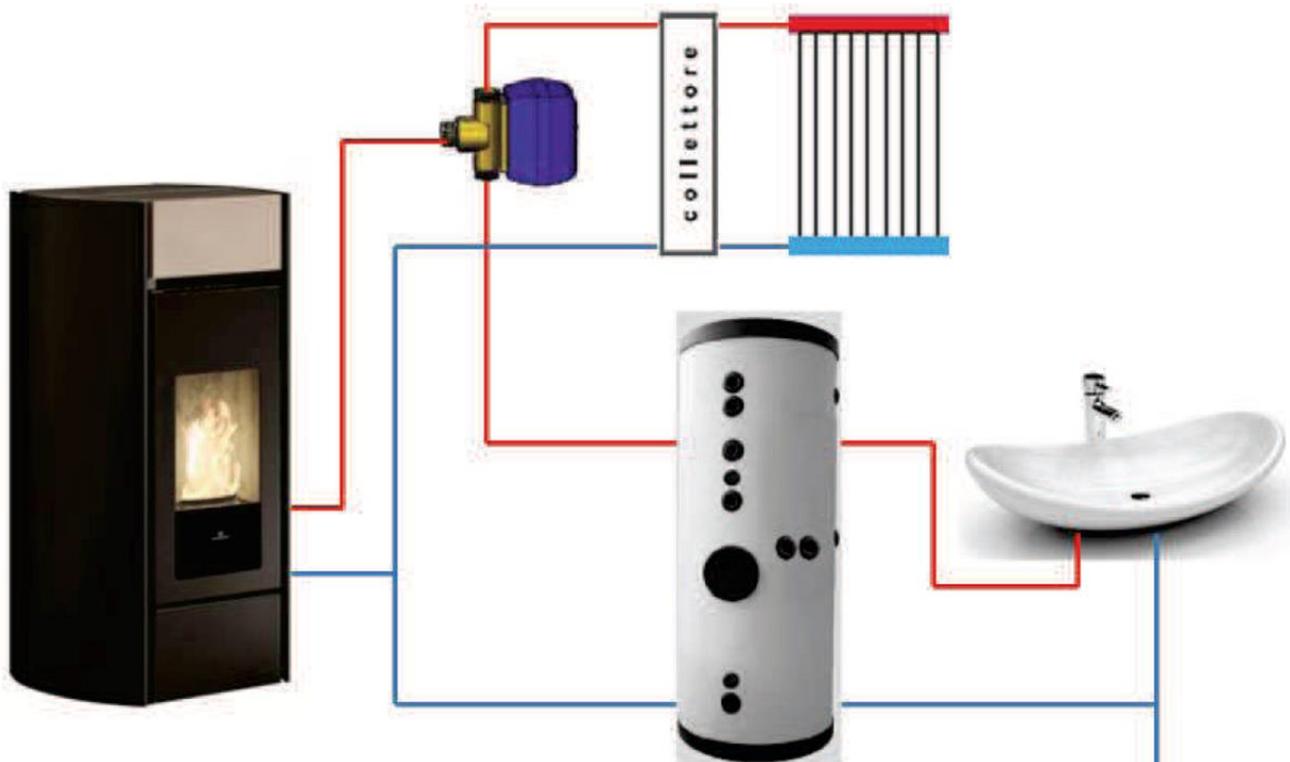


Il prodotto modula in funzione della temperatura dell'acqua e si accende/spegne in funzione della temperatura del PUFFER (P).

La temperatura ambiente del termostato (T) o della sonda regola la pompa del circuito secondario (P2)

	<p>Schemi puramente indicativi.</p> <p>Non sostituiscono in alcun modo gli obblighi di legge per quanto attiene la redazione di eventuale progetto.</p> <p>Tutte le norme locali e nazionali devono essere rispettate.</p>
---	---

13.15. Riscaldamento con bollitore configurazione "2"

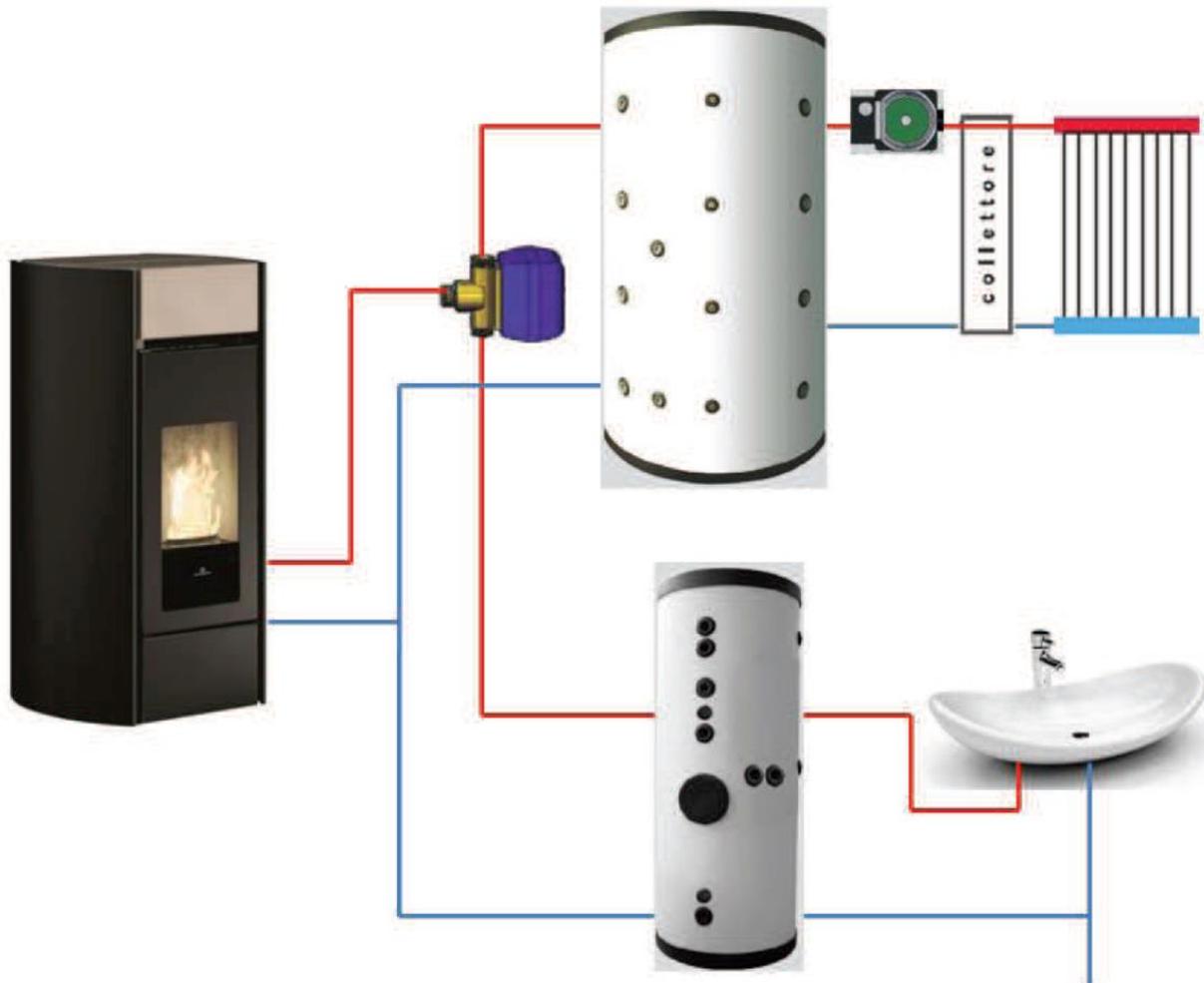


L'obiettivo del prodotto è soddisfare:

- Il bollitore (la richiesta di calore è evidenziata dal simbolo del rubinetto).
- L'ambiente (sonda o termostato).
- Temperatura di mandata (SOLO se è impostato no input nel parametro dedicato, la richiesta di calore è evidenziata dal simbolo del termosifone).

	<p>Schemi puramente indicativi.</p> <p>Non sostituiscono in alcun modo gli obblighi di legge per quanto attiene la redazione di eventuale progetto.</p> <p>Tutte le norme locali e nazionali devono essere rispettate.</p>
---	---

13.16. Riscaldamento con puffer e bollitore configurazione "3"

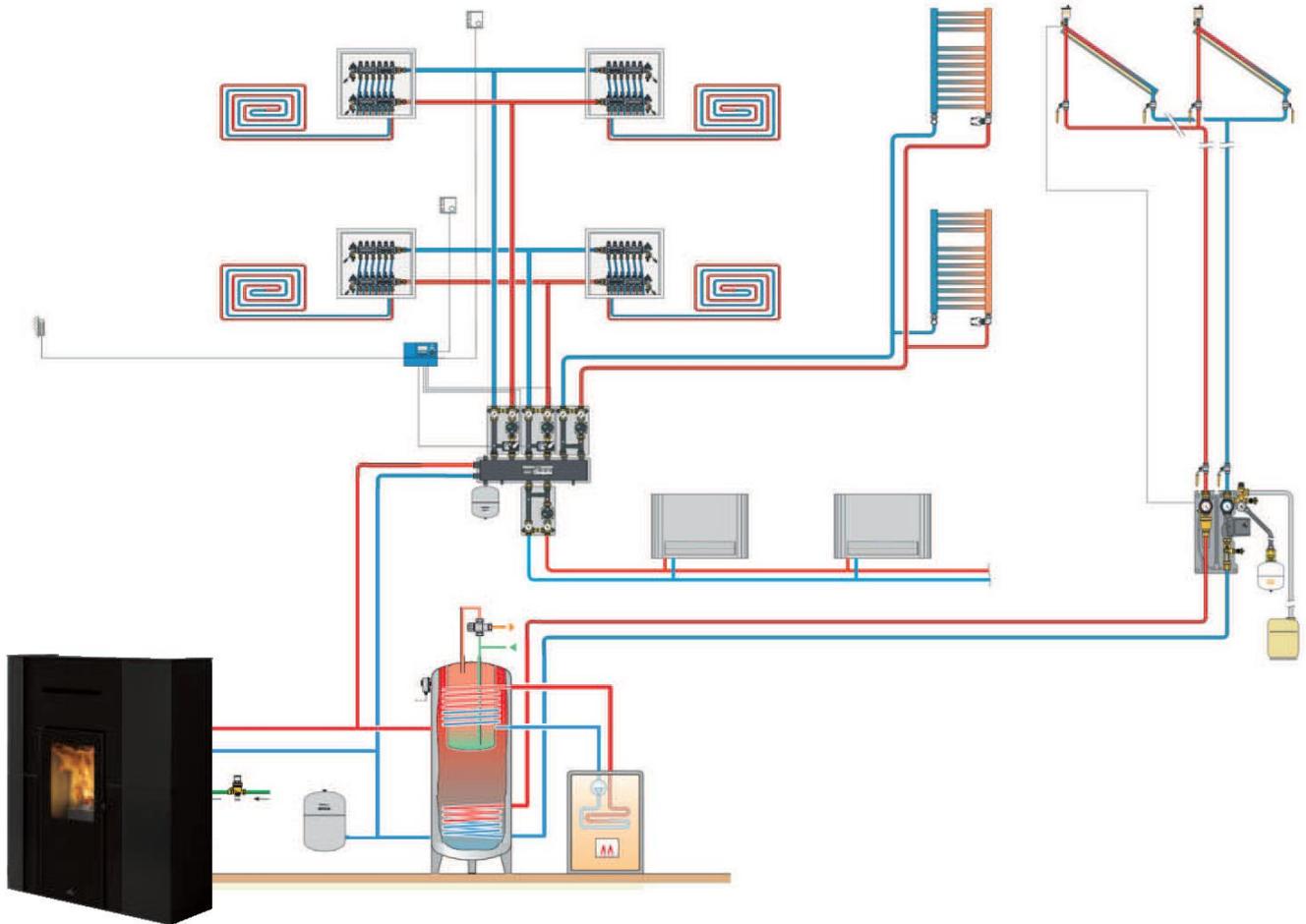


Schemi puramente indicativi.

Non sostituiscono in alcun modo gli obblighi di legge per quanto attiene la redazione di eventuale progetto.

Tutte le norme locali e nazionali devono essere rispettate.

Oltre alle configurazioni preimpostate il prodotto può essere installato su impianti integrati (esempio sotto) con sonde e termostati]



Schemi puramente indicativi.

Non sostituiscono in alcun modo gli obblighi di legge per quanto attiene la redazione di eventuale progetto.

Tutte le norme locali e nazionali devono essere rispettate.

13.16.1. Parametri

INSTALLATORE

Permette di regolare alcuni parametri. I parametri per le sonde sono attivi a seconda della configurazione scelta.

- **Sens. livello pellet:** Abilita o disabilita la possibilità per il cliente finale di visualizzare e scegliere lo stato della spia riserva pellet
- **Funzione Airkare:** Permette di selezionare SE Airkare attivo e su che dimensione di stanza (SMALL, inferiore a 30 m³ o BIG) o non attivo (OFF)
- **Reset Airkare:** Permette di azzerare le ore di lavoro di Airkare
- **Numero ventilatori:** Abilita o disabilita la possibilità per il cliente finale di azionare il ventilatore se presente.
- **Input ambiente:** Permette di scegliere quale voce il cliente finale legge e regola sul display Home. Dipende dal tipo di impianto
 - Sonda: Sonda ambiente, di serie nel prodotto
 - No input: Abilita la lettura a display della temperatura dell'acqua in caldaia. Esclude la richiesta di calore da sonda o termostato.
 - Termostato: Abilita il termostato, installabile al posto della sonda ambiente.
- **Input amb2/ boll:** definisce la voce da abilitare in funzione del componente collegato. Dipende dal tipo di impianto:
 - No input (di default)
 - Sonda amb
 - Termostato amb
 - Sonda boiler
 - Termostato boiler
- **In. amb3/bol/se:** Definisce la voce da abilitare in funzione del componente collegato. Dipende dal tipo di impianto:
 - No input (di default)
 - Sonda amb
 - Termostato amb
 - Sonda boll low
 - Sonda puff low
- **Input puffer:** Definisce la voce da abilitare in funzione del componente collegato. Dipende dal tipo di impianto:
 - No input (di default)
 - Sonda
 - Termostato
- **Ister. bollitore:** Definisce l'isteresi
- **Ister. puffer:** Definisce l'isteresi
- **Sens. press. H₂O:** Definisce la visualizzazione o meno a display della pressione dell'acqua, attraverso il lettore di pressione dei kit.
- **Temp. on pompa:** Definisce la temperatura dell'acqua per l'avvio del circolatore del primario (pompa).
- **Uscita aux:** Imposta l'uscita ausiliaria in funzione delle configurazioni di impianto:
 - Allarme remoto (di default)
 - Caldaia aux
- **Sincro crono:** Sincronizza il crono
- **Unpair bluetooth:** Abilita
- **Abilita antigelo:** Abilita o disabilita la funzione antigelo
- **Antigelo:** Imposta la temperatura per la funzione antigelo
- **Max pompa pwm:** Definisce la velocità massima della pompa
- **Curva climatica:** Imposta il valore per la curva climatica
- **Temp cold min:** Imposta la temperatura minima di set caldaia automatico in base alla temperatura esterna
- **Temp cold max:** Imposta la temperatura massima di set caldaia automatico in base alla temperatura esterna

I nominativi dei centri di assistenza tecnica (CAT) Edilkamin contrattualizzati e patentati e dei rivenditori sono reperibili SOLO su www.edilkamin.com



EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com

cod. 942414-IT 01.23/B